

29 MAI 1953

# ARCHITECTURE

BÂTIMENT - CONSTRUCTION



MONTRÉAL

85

MAI 1953

CENTRES RÉCRÉATIFS  
ET COMMUNAUTAIRES



# porte célèbre d'aujourd'hui

## La porte d'Institution UNIK "1700" Red Seal pour édifices publics.

La porte d'intérieur "1700" Red Seal, que l'on aperçoit dans des hôpitaux importants, ainsi que dans maints édifices publics et dans de grandes institutions, d'un bout à l'autre du Canada, est l'une des plus remarquables et des plus appréciées parmi les différentes variétés de portes Unik.

D'une apparence identique à celle de la célèbre porte Unik "1000" Gold Seal, la porte d'Institution "1700" Red Seal, destinée aux édifices publics, présente le même luxe raffiné, en ce qui concerne une face parfaitement harmonisée dans les couleurs et le grain du bois. On peut l'obtenir en bois de chêne, merisier, orme, frêne ou essences exotiques.

Sa construction interne est exécutée d'après une technique sûre, qui lui permet de supporter les conditions de service particulièrement dures que l'on exige fréquemment des portes d'une grande institution, d'un hôpital, par exemple. Les traverses du haut et du bas sont de dimensions spéciales afin de recevoir le mécanisme d'arrêt du haut, la plaque de propreté au bas. La traverse centrale de 9" permet à la porte de prendre les crochets spéciaux, etc. Les montants sont solidement renforcés aux endroits qui conviennent pour l'installation de la serrure et la plaque de poussée manuelle. La porte "1700" Red Seal peut aussi être obtenue avec une face d'une seule pièce en merisier seulement.



## ... porte célèbre d'hier

La tête en relief d'un boeuf à longues cornes, accompagnée de l'effigie d'un pionnier des plaines et de celle d'un chef indien, posées sur un fond de ces emblèmes typiques dont on marquait les troupeaux au fer rouge . . .

Quels autres symboles pourraient mieux représenter l'histoire et le caractère du Texas? C'est pourquoi nous avons choisi, pour notre "Porte célèbre d'hier", celle qui est ornée de ces motifs . . . C'est la porte de bronze, renommée pour sa beauté, du Musée historique de Panhandle Plains, à Canyon, Texas.



ASCENSEURS

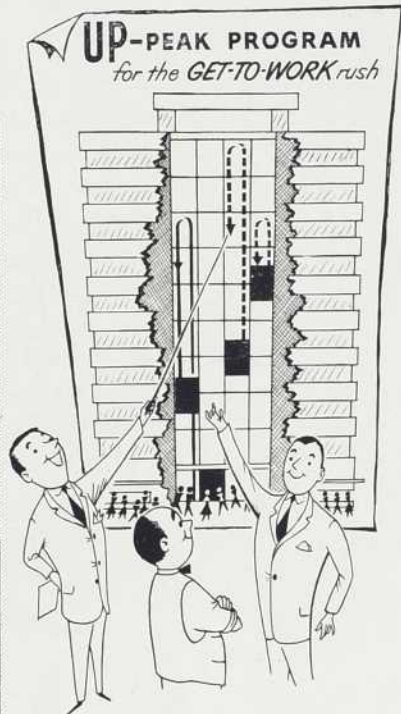
Without Attendant

AUTOTRONIC (R)

ACTIVENT  
LE  
VA-ET-VIENT  
DU MATIN



Un dispositif automatique de pesée contrôle les départs des cabines lorsque leur poids maximum est atteint.



ACCÉLÈRENT  
LE RETOUR  
DES CABINES  
VIDES

Les ascenseurs « AUTOTRONIC » — WITHOUT ATTENDANT — contrôlent les foules qui se pressent aux heures d'affluence du matin avec une « vigilance électronique ». Ils amènent chacun des passagers à son travail dans le plus court délai et permettent une circulation idéale au rez-de-chaussée.

L'organisation de la circulation aux heures d'affluence — appelée ici « Up-Peak Program » — est automatique, grâce à l'indicateur « This Car Up » qui sert de directeur aux passagers. Les cabines voyagent par ordre de disponibilité, plutôt que par fréquence numérique et elles se suivent l'une et l'autre à intervalles réguliers. Cependant, lorsque le poids maximum d'une cabine est atteint, un dispositif automatique de pesée en contrôle le départ. La cabine suivante arrive, après un intervalle normal, à la suite de la première remplie rapidement à pleine capacité.

Les cabines ne voyagent pas sans besoin à l'étage supérieur. Elles « répondent » à l'appel d'un étage et reviennent ensuite automatiquement au rez-de-chaussée.

Les ascenseurs « AUTOTRONIC » — WITHOUT ATTENDANT — épargnent jusqu'à \$7,000 par cabine, chaque année. Ils fonctionnent automatiquement et peuvent être organisés en 6 dispositions différentes pouvant contrôler une circulation intense. Ils s'avèrent la formule idéale pour les gros édifices à bureaux, les hôtels et les hôpitaux et ils peuvent être aussi adaptés pour servir dans les petits immeubles.

Adressez-vous à l'une des 21 succursales à travers le Canada pour obtenir tous les renseignements ayant trait à nos installations nouvelles ou modernisées. Otis Elevator Company Limited, siège social et usines : Hamilton, Ontario.

BETTER ELEVATORING IS THE BUSINESS OF OTIS

# WILSON

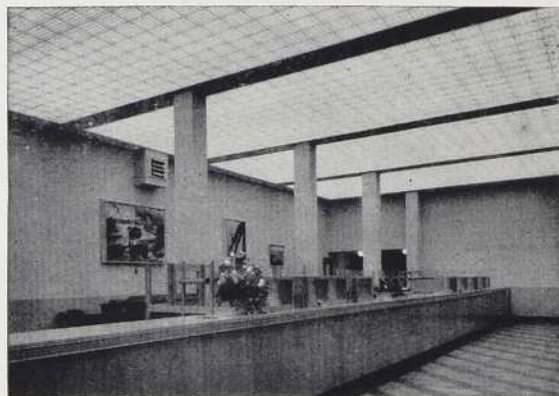
## "LUVE-TILE"



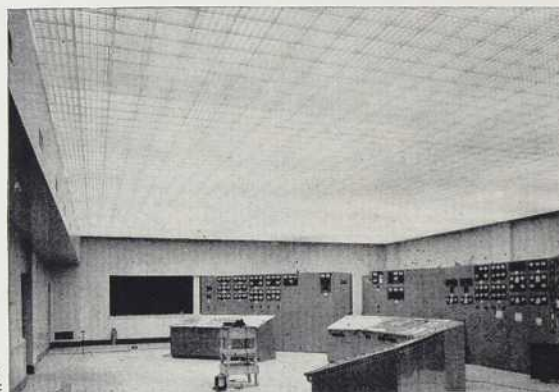
Cette innovation en fait d'éclairage moderne intérieur est un bienfait pour les architectes parce que ...

- C'est très simple de calculer le nombre requis pour l'installation.
- Il n'y a que quatre éléments de base : un louvre modulaire carré de 12 pouces moulé avec du polystyrene, une attache, un support et une plate-bandes.
- Aucune barre en T compliquée est requise pour supporter "Luve-Tile".
- "Luve-Tile" s'aligne toujours parfaitement et sa symétrie plaît aux clients.
- "Luve-Tile" est conçu scientifiquement et est parfait du point de vue efficacité et luminosité.
- Lorsque l'installation est complétée, l'entretien est très simple — un facteur important pour l'approbation de votre client.

Pour de plus amples détails sur "Luve-Tile", demandez le catalogue, section 8.



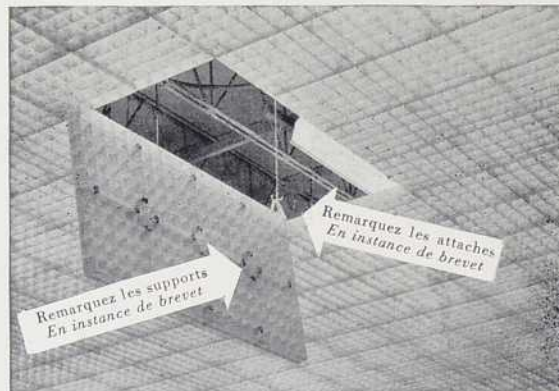
● L'illustration représente une installation dans une banque où "Luve-Tile" contribue à l'efficacité.



● Dans cette salle de contrôle, "Luve-Tile" diminue l'éblouissement et la fatigue oculaire.



● "Luve-Tile" contribue d'une large part à rehausser l'apparence moderne de ce magasin.



**J. A. WILSON LIGHTING & DISPLAY LTD.**

1235 AVENUE MCGILL COLLEGE (EDIFICE CIBA)-MONTREAL-Tel.: UN. 6-8152  
BUREAU-CHEF: 280 LAKESHORE RD., TORONTO, ONT.

ANOTHER **WILSON** FIRST

# Le **CUIVRE**... résiste aux intempéries



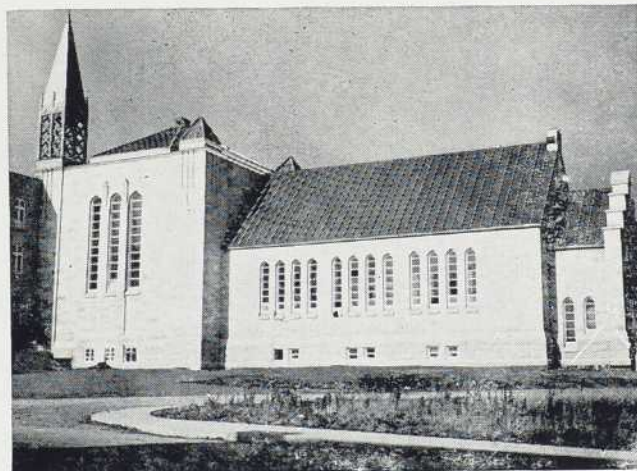
48,000 livres de tôles de cuivre furent utilisées pour couvrir le toit de la magnifique église de St-Thomas de Montmagny. Ce toit durera indéfiniment.

Entrepreneurs-couvreurs: Eugène Falardeau Limitée, Québec, Qué. L'architecte, Albert Leclerc, Rimouski, Qué.

■ Pourquoi se fait-il un usage aussi considérable de cuivre comme protection contre les éléments dans les églises, immeubles gouvernementaux, banques, hôtels, bâtisses à bureaux? C'est parce que le cuivre est le meilleur métal connu pour résister aux intempéries. Pour la construction d'un immeuble public, l'architecte et l'entrepreneur doivent employer un matériau qui fournit un service durable et sans ennui. Et le cuivre leur apporte la réponse logique parce qu'il est ouvrable, durable, inoxydable et résiste à la corrosion. Voilà pourquoi le cuivre Anaconda se voit dans les plus beaux immeubles du Canada. Anaconda American Brass Limited, Siège social et usine: New Toronto, Ontario. Bureau de Montréal: 939, immeuble Square Dominion.



Paroisse St-Frédéric de Drummondville, Qué. La toiture du nouveau presbytère a nécessité 4,000 livres de tôles de cuivre. Entrepreneur: Conrad Joyal, Drummondville, Qué. L'architecte, David Deshaies, Nicolet, Qué.

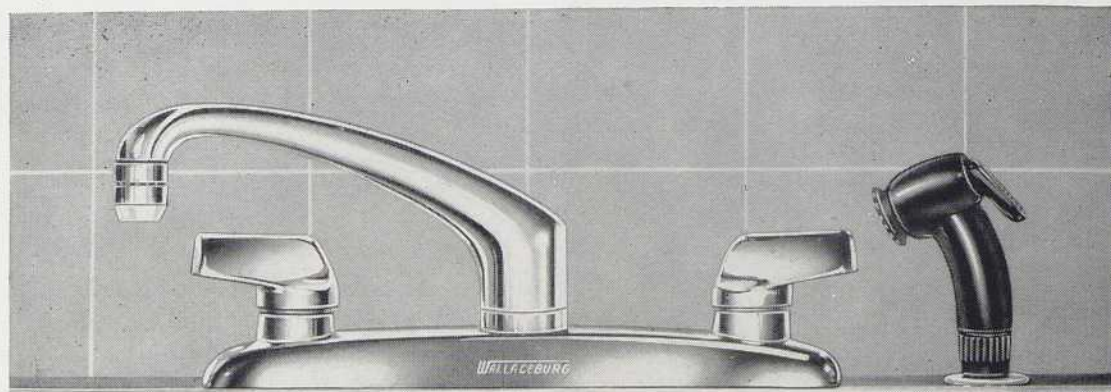


La nouvelle chapelle des Révérendes Soeurs Servantes du Très-Sacrement, à Québec, dédiée à ceux qui donnèrent leur vie durant la deuxième guerre mondiale. 12,000 livres de tôles de cuivre de 16 onces, laminées à froid, furent employées pour la toiture. Entrepreneur: Eugène Prémont, Québec, Qué. L'architecte, Adrien Dufresne, Beauport, Qué.



Pour le cuivre et ses alliages CONSULTEZ **ANACONDA**

C-5329F



## Ouvrez-lui les yeux ...et la vente est close!

Dans la cuisine, le lavabo et la baignoire, les appareils de Plomberie Wallaceburg frapperont ses regards. Elle remarquera avec approbation leur beauté moderne, leur dessin pratique et leur bonne qualité. Dans les pièces qui importent le plus à la ménagère, la belle apparence des appareils de plomberie Wallaceburg les fait vendre d'eux-mêmes.

Renseignez-vous auprès de votre entrepreneur de plomberie. Il vous dira que les appareils de plomberie Wallaceburg sont fabriqués pour durer longtemps, que leur entretien par le plombier est facile et qu'ils donnent une satisfaction durable.

**QUAND VOUS SPÉCIFIEZ WALLACEBURG, VOUS VOUS FACILITEZ LES VENTES.**

# WALLACEBURG

BRASS LIMITED

WALLACEBURG,

ONTARIO

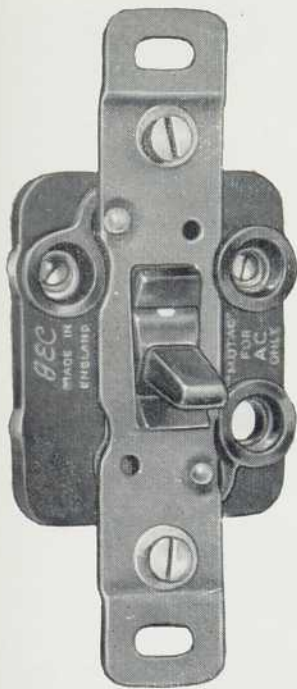
Succursales: Montréal, Toronto, London, Calgary, Vancouver.

LES PRODUITS WALLACEBURG SONT VENDUS ET ENTRETENUS PAR L'INTERMÉDIAIRE DE VOTRE ENTREPRENEUR DE PLOMBERIE ET DE CHAUFFAGE.

AH-H ! LES INTERRUPTEURS **MUTAC**  
SONT VRAIMENT **SILENCIEUX**



## Pas par hasard — mais grâce à leur construction



Approuvé par la C.S.A.  
Un produit de  
**G.E.C.**  
The General Electric Co. Ltd.  
of England

Les interrupteurs MUTAC sont *silencieux . . . durable . . . peu coûteux*. Construits scientifiquement, ils se conforment aux spécifications les plus rigoureuses prescrites pour demeures particulières, hôpitaux et édifices commerciaux.

Les *contacts d'argent* des interrupteurs silencieux MUTAC se disjoignent à la vitesse requise pour réaliser des ruptures de circuit efficaces avec perte minima de courant et usure négligeable des contacts. La poussière et les conditions atmosphériques n'atteignent pas les interrupteurs MUTAC car les contacts sont complètement enfermés et scellés pour garantir une protection durable.

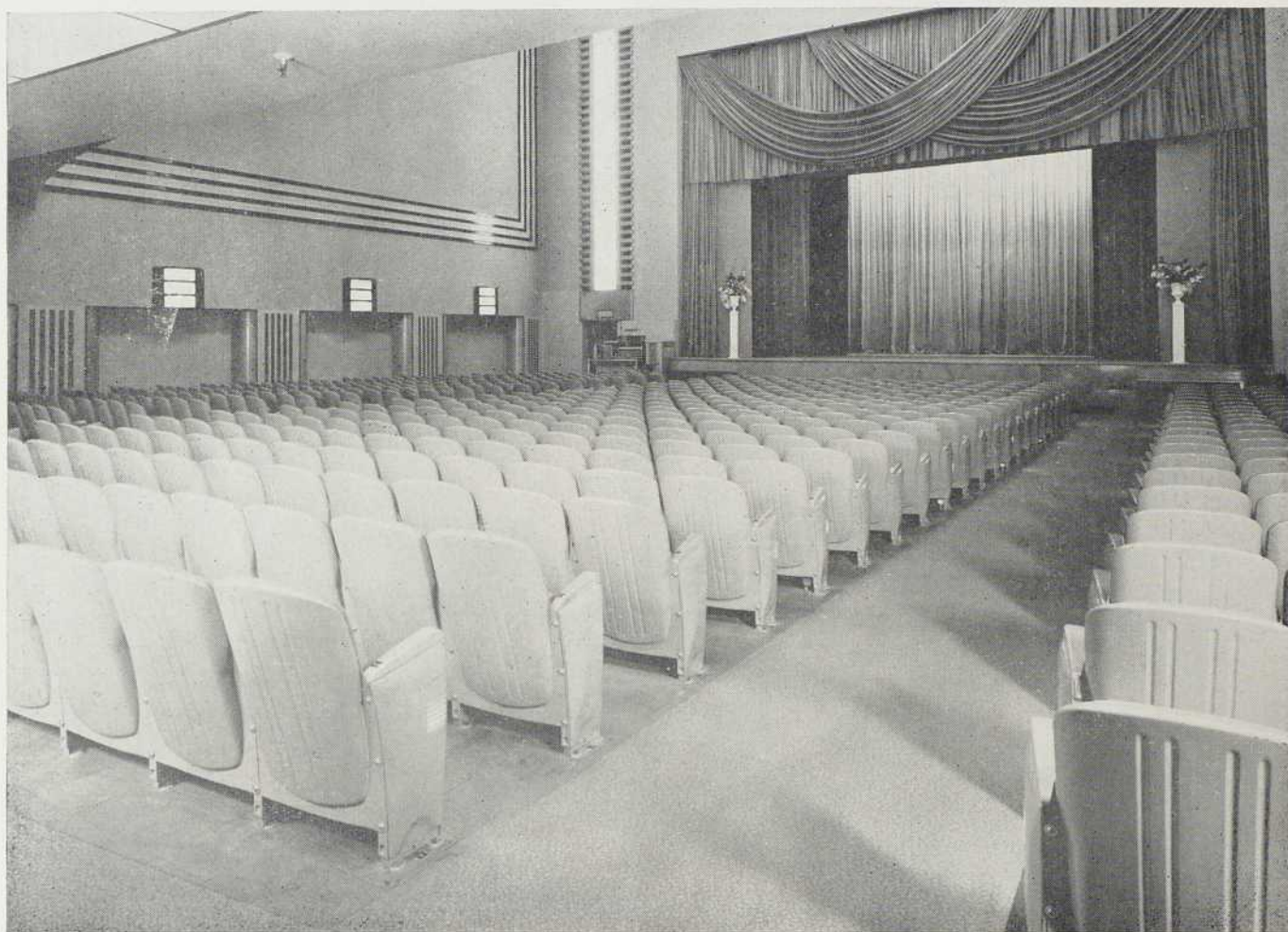
Ecrivez-nous pour plus de renseignements au sujet des interrupteurs silencieux MUTAC—ce qu'il y a de plus nouveau à plus bas prix. *Pour courant alternatif seulement.*

*Au Canada la G.E.C. est*

**THE BRITISH GENERAL ELECTRIC CO.  
(CANADIAN) LIMITED**

1510 rue Drummond,  
Montréal

137 Wellington St. W.,  
Toronto



Les cinémas modernes qui désirent se tenir à date profitent de la vaste expérience de la plus ancienne maison de fournitures de théâtre au Canada pour leur ameublement.

PERKINS se spécialise dans l'aménagement de projecteurs cinématographiques sonores, systèmes de reproduction en relief, fauteuils confortables, draperies et éclairage de scène, tapis, etc., avec plus de 100 complètes installations modernes d'un océan à l'autre.

PERKINS s'enorgueillit d'avoir servi, entr'autres, le **Victoria** à Victoriaville, le **Riviera** à Drummondville et, très bientôt, le **Riviera**, sur le boulevard St-Laurent, à Montréal.

## PERKINS ELECTRIC COMPANY LTD.

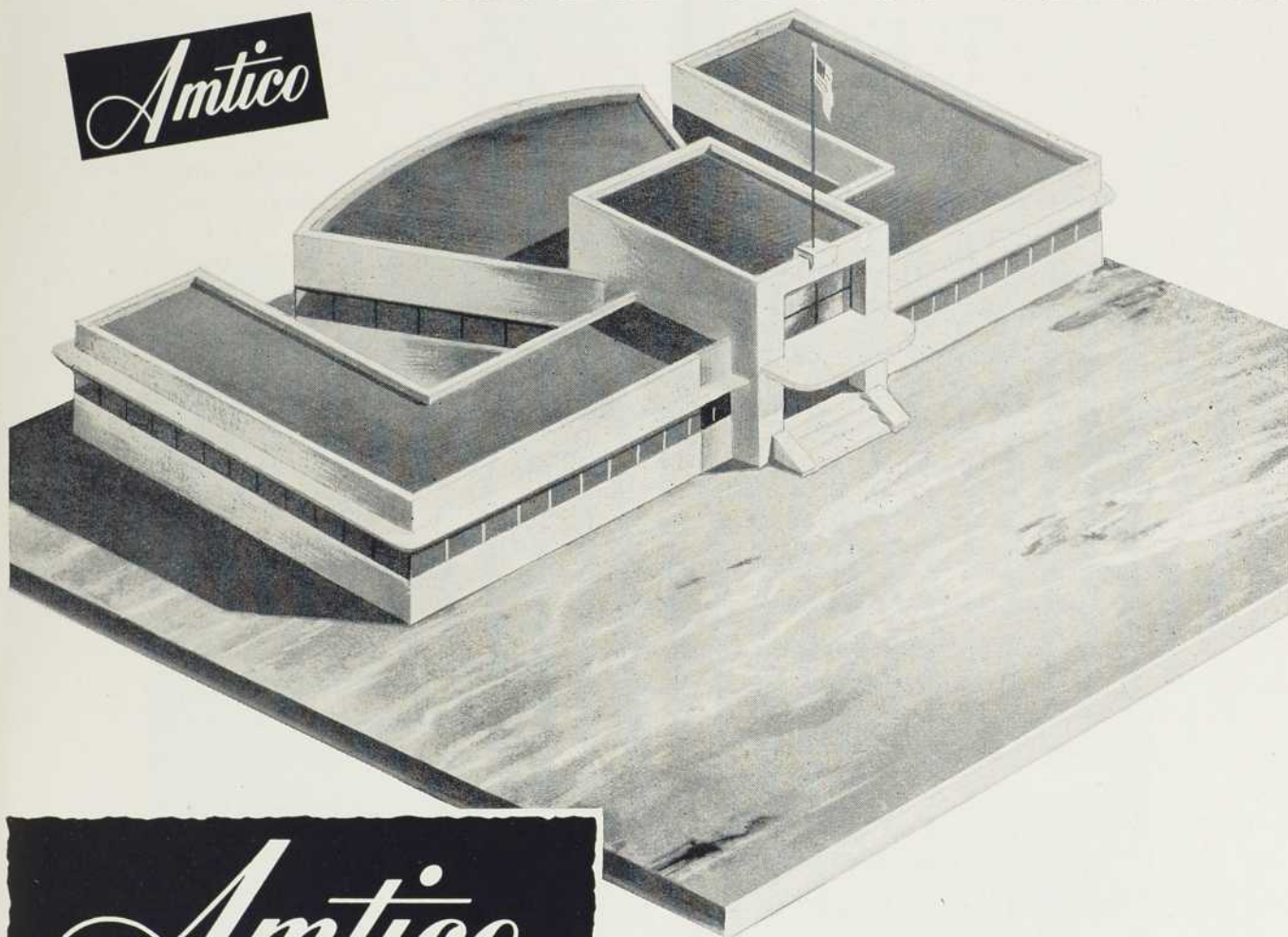
Siège social : 1197 Place Phillips, Montréal

Succursales : Toronto - Moncton - St. John, N.B. - Vancouver - Buffalo, N.Y.

Parfait pour cette nouvelle école

# Le plus beau plancher de caoutchouc au Canada!

*Amtico*



*Amtico*  
**RUBBER FLOORING**

**AMERICAN BILTRITE**

RUBBER CO. (CANADA) LTD.

SHERBROOKE, QUEBEC

Affiliée à : Biltrite Rubber Company, Chelsea 50, Mass. • American Tile & Rubber Co., Trenton 2, N. J. • Panther-Panco Rubber Co., Chelsea, Mass. • American Tile & Rubber Co. (Canada) Ltd., Sherbrooke, Québec • Panther Rubber Co., Ltd., Sherbrooke, Québec, Canada.

Aussi fabricants de Biltrite NURON pour semelles, valises et accessoires — et les talons de caoutchouc Biltrite

Ensemble échantillon de 26 couleurs ... sur votre demande



AMTICO, dépt A-5, Sherbrooke, Québec.

Messieurs,

Veillez s.v.p. me faire parvenir une boîte d'échantillons gratuits de tuiles Amtico 4" x 4" d'épaisseur standard 1/8" et de l'assortiment des 26 couleurs — ainsi que vos brochures illustrées.

NOM .....

COMPAGNIE .....

ADRESSE .....

VILLE ..... PROVINCE .....

(s.v.p. attachez ce coupon à votre en-tête de lettre ou votre carte d'affaires.)

*Nous soumettons respectueusement aux architectes les renseignements suivants relativement à l'emploi du*

# TERRAZZO

Le but primordial de notre Association est de développer l'emploi du TERRAZZO pour planchers, plinthes, escaliers, revêtements de murs, dalles préfabriquées pour marches d'escaliers et divisions de toilettes, etc. Le terrazzo a été employé pour ces différents usages dans le passé et il le sera encore à l'avenir.

Malgré la hausse constante du coût de la main-d'œuvre et des matériaux, le TERRAZZO est encore le produit le plus économique grâce aux méthodes perfectionnées de pose et de polissage.

Le TERRAZZO, lorsque installé convenablement, donnera un service quotidien au plus bas coût d'entretien, comparativement à tout autre produit.

Le TERRAZZO est un produit utilisé principalement dans les édifices conçus et réalisés par des architectes responsables.

Le TERRAZZO est installé directement sur la dalle de structure en béton. Aucun fond n'est requis. Donc en comparant le prix de revient du terrazzo avec celui d'autres matériaux, il ne faut pas oublier ce fait important.

Le TERRAZZO doit être installé convenablement par des ouvriers compétents pour la protection de vos clients. Les entrepreneurs en terrazzo suivants sont membres de la

## CANADIAN TERRAZZO AND MOSAIC CONTRACTOR'S ASSOCIATION

### MONTREAL :

Canadian Flooring Tile Co. Ltd.  
Cie Canadienne de Carrelages Ltée  
37 ouest, rue Jean-Talon  
DeSpiri Terrazzo & Tile Co. Ltd.  
7717, boulevard St-Laurent  
North End Tile Co. Ltd.  
6775, rue Bordeaux  
Smith Marble & Construction Co. Ltd.  
207, avenue Van Horne  
The Pizzagalli Terrazzo Mfg. Co.  
105 ouest, rue Jean-Talon

### QUÉBEC :

La Cie de Marbre & de Tuile de Québec Ltée  
327, rue Dorchester  
Terrazzo, Mosaïque & Tuile Ltée  
25, avenue St-Sacrement.

### TROIS-RIVIÈRES :

Bouchard & Fils, Ltée  
927, rue Buteux

### OTTAWA :

Canadian Tile & Mosaic Ltd.  
Durie Mosaic & Marble Co. Ltd.  
18, Pretoria Avenue  
Ottawa Tile & Marble Co.  
784 Bronson Avenue

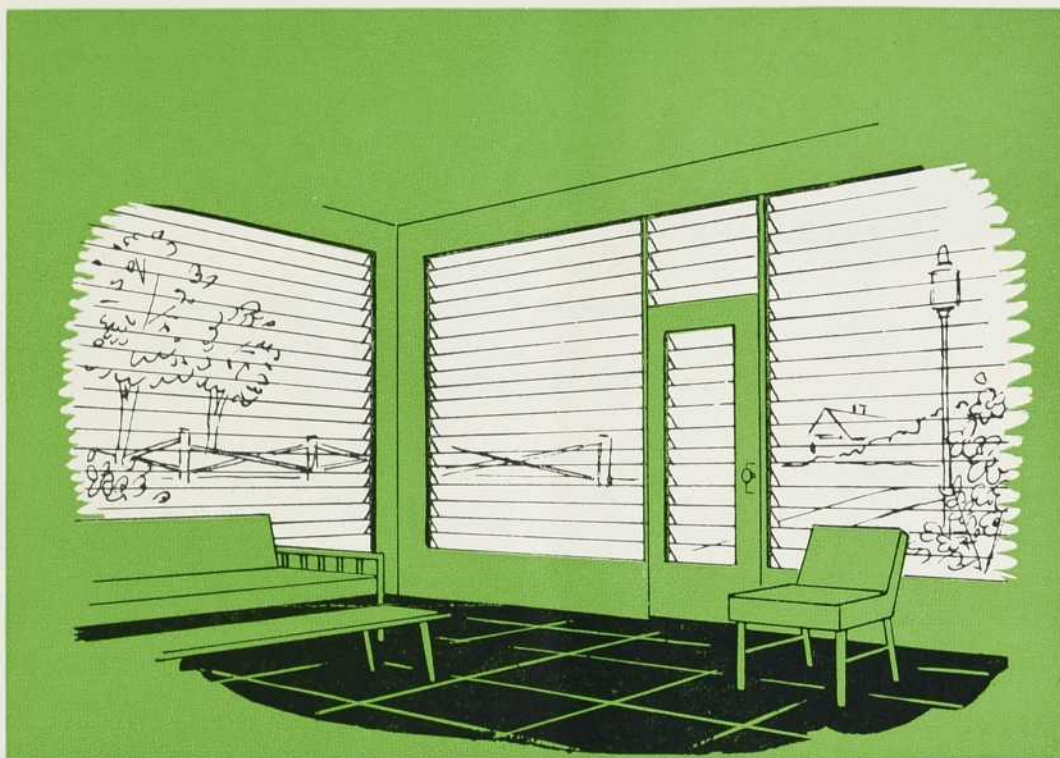
*Consultez les entrepreneurs ci-dessus. Recommandez-les à vos clients.  
Il n'en coûte pas plus cher d'agir sûrement.*

**THE CANADIAN TERRAZZO &  
MOSAIC CONTRACTORS' ASSOCIATION**

# FENETRES A JALOUSIE

## Unique

*avec lattes en verre*



Les architectes et les entrepreneurs demandaient une fenêtre ayant la BEAUTÉ, l'AÉRATION, la VISIBILITÉ et la SIMPLICITÉ du système à jalousie, plus la protection contre les intempéries qu'offre la fenêtre "des régions froides".

Celle-ci est munie de coupe-froid en vinylite, et d'une manivelle pour opération de l'intérieur. L'unité complète comprend un moustiquaire et un contre-châssis interchangeables pouvant se poser en dedans.

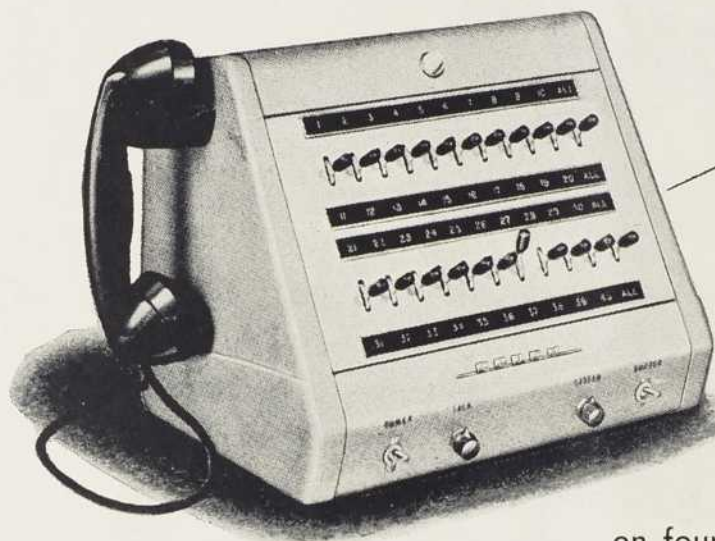
Unique Sash Balance Company Ltd.

4070 Namur,

Montréal, P.Q.

BUREAUX DE VENTE À TORONTO, WINNIPEG, EDMONTON ET VANCOUVER

# Epargnez avec le système moderne de COMMUNICATION "COUCH-CALL"



en fournissant  
**UN MEILLEUR RENDEMENT DU PERSONNEL  
DES CONDITIONS DE TRAVAIL MEILLEURES  
PLUS DE CONFORT POUR LES PATIENTS**

Le système de communication "Couch-Call" entre les gardes et les patients fournit aux gardes un moyen constant de communiquer avec **toutes** les chambres sur l'étage, sans faire un pas!



Pour répondre à un signal lumineux ou sonore, la garde prend tout simplement le micro de l'appareil "COUCH-CALL" et parle **AVEC LE PATIENT**. On sauve ainsi des pas et les patients reçoivent des soins aussi rapides qu'immédiats... pourtant la communication entre le patient et la garde reste privée.

La garde peut écouter ce qui se passe dans toutes les chambres en même temps... pour entendre et éliminer les bruits anormaux ou capter les respirations irrégulières, signes de danger. Ce système n'abolit pas les rondes régulières des gardes. Il *complète* ses visites par une surveillance constante des patients. Peut aussi servir à la retransmission de programmes de radio.

Attrayant et compact, le "COUCH-CALL" est d'entretien facile. Toutes les pièces de rechange sont standard et se trouvent sans difficulté dans le commerce.

Pour description et spécifications plus détaillées, écrivez à:

Division des Produits Commerciaux,  
**CANADIAN MARCONI COMPANY**  
Etablie en 1902

2442, avenue Trenton, Montréal 16, P.Q.

VANCOUVER • WINNIPEG • TORONTO  
MONTRÉAL • HALIFAX • ST-JEAN

# Marconi

*Le plus grand nom en Radio et Télévision*

# CHAUFFAGE ADÉQUAT

TRANE

## vos Clients PROFITENT DE CE PLAN COMPLET

• Depuis plusieurs années vous vous efforcez de donner aux acheteurs de maison un système de Chauffage Adéquat. Pour vous aider à implanter cette idée fondamentale, et cela, d'une façon facile et compréhensible pour le consommateur, nous avons introduit et commandité un Plan de Chauffage Adéquat que nous appuyons par nos réclames à l'adresse du consommateur et des hommes du métier. Nous distribuons des brochures aux consommateurs et des certificats d'identité aux hommes du métier. Ce plan est des plus complets et vous pouvez en obtenir tous les détails en vous adressant à Trane, dont l'adresse est indiquée au bas. S'il vous convient de la faire, remplissez et mallez le coupon au bas de cette page.

**TRANE COMPANY OF CANADA LIMITED,**  
5303, AVENUE WESTERN — MONTRÉAL, QUÉ.

*S.V.P.* faire parvenir l'ensemble complet de documentations donnant tous les détails sur le Plan de Chauffage Adéquat.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

(TOUTE NOTRE DOCUMENTATION EST DISPONIBLE EN FRANÇAIS)

### Les acheteurs DÉSIRENT



Le système de Chauffage Adéquat est complètement expliqué dans cette brochure qui expose toutes les méthodes de chauffage. Aidez les acheteurs de maison à choisir le meilleur système de chauffage pour leur résidence. Exemplaies gratuits sur demande.

### Les acheteurs ACHÈTENT



Le Chauffage Adéquat est distribué par les entrepreneurs en chauffage qui possèdent la plaque d'identité « Adequate Heating Pledge ». Ce certificat fait foi de l'habileté et du désir sincère de ces derniers à installer le système de Chauffage Adéquat.

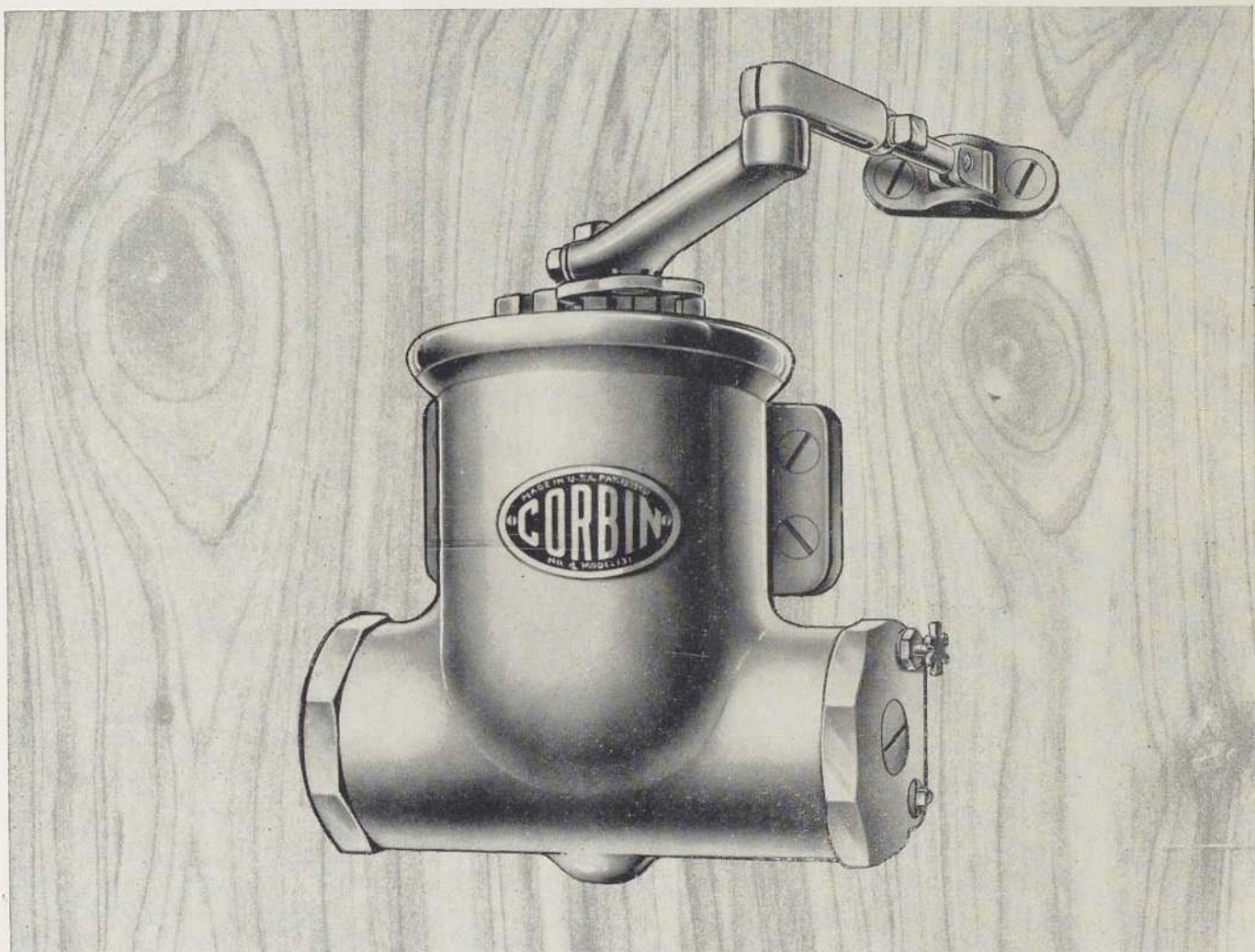
### Les acheteurs OBTIENNENT



Lorsque le système de Chauffage Adéquat est installé, l'entrepreneur en chauffage accroche au mur cette carte sur laquelle est inscrit son nom et qui porte le sceau « Adequate Heating ». Elle assure l'acheteur que son installation porte le nom « Chauffage Adéquat ».

*D'une versatilité qui convient  
exactement à tous les besoins . . .*

## FERME-PORTES



Silencieux . . . automatiques . . . universels . . . simples, avec contrôle de la vitesse de la fermeture et dispositif pour retenir la porte, pour les hôpitaux, écoles, banques. Des ferme-portes que vous pouvez spécifier avec confiance pour les plus beaux édifices. Disponibles en plusieurs modèles et finis — peuvent être installés sur des portes ouvrant à gauche ou à droite sans changement mécanique. Exigez Corbin . . . la quincaillerie de construction la plus employée au monde.

UN BEAU BATIMENT MERITE UNE BELLE FERRONNERIE



**CORBIN LOCK COMPANY OF CANADA LIMITED**  
BELLEVILLE ONTARIO

Rien ne bat  
un jeu parfait...



**LES MATÉRIAUX  
de construction**

**Bisco**

**sont de  
précieux atouts**

• Lorsqu'il s'agira de choisir des matériaux de construction, vous verrez que les produits Bisco, fabriqués par l'une des plus vieilles maisons canadiennes, répond à toutes les exigences en ce qui concerne qualité et durabilité.

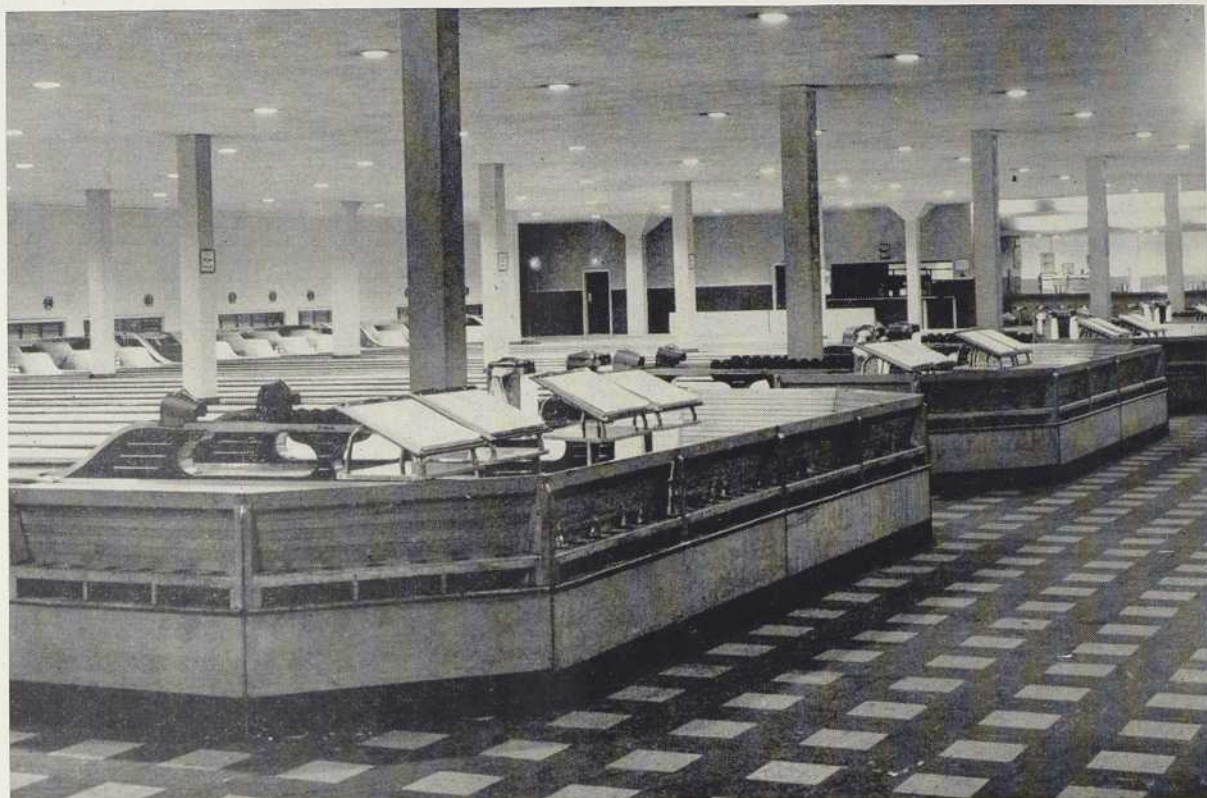
La science technique des fabricants des produits Bisco, jointe à des procédés techniques très au point, assure le maintien constant des plus hauts standards de qualité.

*Demandez à votre distributeur Bisco les imprimés illustrés concernant les produits Bisco, ou écrivez au bureau Bisco le plus proche:*

**BISHOP ASPHALT PAPERS LIMITED**

Usines à PORTNEUF STATION, QUÉ. • TORONTO • LONDON, ONT.

Dépôts et succursales à: QUÉBEC, QUÉ. • MONTRÉAL, QUÉ. • TORONTO, ONT.



*Leader Bowling, Limited*

## *Depuis vingt ans...*

notre maison, travaillant en étroite coopération avec les architectes et les constructeurs, est en mesure d'exécuter tous les travaux d'électricité.

Nos ingénieurs peuvent résoudre les problèmes les plus complexes, qu'il s'agisse d'une petite construction ou d'une installation d'envergure.



**METROPOLE ELECTRIC INC.**

1260 EST, RUE JEAN-TALON — MONTRÉAL — GR. 9358

MONTRÉAL • QUÉBEC • OTTAWA



# ALUMINIUM ALCAN

## EN QUANTITÉ

EN FEUILLES, PLAQUES... BAGUETTES, BARRES...  
FORMES DE STRUCTURE... TUBES, TUYAUX...

ATTACHES et PIÈCES D'ASSEMBLAGE DE TOUS GENRES

# DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

aux entrepôts des distributeurs Alcan:

**ALLOY METAL SALES LIMITED**  
Toronto et Winnipeg

**WILKINSON COMPANY LIMITED**  
Vancouver et Edmonton

**DRUMMOND, McCALL & CO., LIMITED**  
Montréal, Toronto et Winnipeg

Vous êtes assurés d'une prompte livraison sans frais additionnels, lorsque vous commandez chez un de ces distributeurs. Ils ont en inventaire un vaste choix d'aluminium Alcan, en formes et grandeurs régulières, disponible sur demande.

**aluminum company of canada, ltd.**

# Monographie du Verre, par Pilkington

## POUR LES ÉTUDIANTS EN ARCHITECTURE

VOL. II — No 18  
**TRAVAIL DU VERRE**  
 Procédés combinés

Les deux derniers numéros de cette série ont traité des procédés de gravure au jet de sable et à l'acide, en vue d'obtenir des effets décoratifs sur le verre. Le texte a pour but de montrer que l'on peut utiliser ensemble ces deux procédés. L'artiste imaginatif bien au courant de ces procédés peut obtenir un nombre d'effets presque illimité, comme l'illustrent les deux exemples présentés ici. Leur application est aussi multiple que variée dans les édifices publics et surtout les restaurants, cafés et magasins de détail.



FIGURE I

Le dessin est gravé au jet de sable. L'arrière-plan est granulé à l'acide sur verre dépoli.



FIGURE II

Les ombres du dessin sont obtenues au jet de sable. L'arrière-plan est granulé à l'acide, sur verre limpide.

*Des échantillons de travaux décoratifs sur verre sont toujours à la disposition des personnes intéressées. S'adresser à n'importe quelle succursale de la compagnie Pilkington Glass.*



**Pilkington Glass LIMITED**

\* ADMINISTRATION — 165 EST, RUE BLOOR, TORONTO, ONTARIO  
 SUCCURSALES : SAINT-JEAN, N.B., HALIFAX, MONTRÉAL, KINGSTON, TORONTO, HAMILTON, ST. CATHARINES, LONDON, SUDBURY, FORT-WILLIAM  
 WINNIPEG, REGINA, SASKATOON, CALGARY, EDMONTON, VANCOUVER.  
 AGENTS : TAIT GLASS CO. LTD., KITCHENER \* O'NEIL GLASS and PAINT, LTD., VICTORIA \* PETERS & SONS, ST. JOHNS, agents à TERRE-NEUVE depuis 1890

# ARCHITECTURE

B Â T I M E N T • C O N S T R U C T I O N

DIRECTEUR TECHNIQUE : PAUL H. LAPOINTE, M.R.A.I.C.

Vol. 8 — No 85

M A I  
1 9 5 3

## S O M M A I R E

### Conseil d'avisers :

LOUIS-N. AUDET, F.R.A.I.C.

JOHN BLAND,  
B. Arch., A.R.I.B.A., A.M.T.P.I.

ERNEST DENONCOURT, B.A.A.

LÉONCE DESGAGNÉ, A.D.B.A.

GEORGES DE VARENNES, B.A.A.

ROLAND DUMAIS, A.D.B.A.

GASTON GAGNIER, A.D.B.A.

J. Y. LANGLOIS, A.D.B.A.

EUGÈNE LAROSE, B.A.A., F.R.A.I.C.

LUCIEN MAINGUY, A.D.B.A., F.R.A.I.C.

J. C. MEADOWCROFT, F.R.A.I.C.

HENRI MERCIER, A.D.B.A., F.R.A.I.C.

PIERRE MORENCY, A.D.B.A., M. Arch.

MAURICE PAYETTE, F.R.A.I.C.

LUCIEN SARRA-BOURNET, B.A.A.

GÉRARD O. BEAULIEU, ING. P.  
Professeur à l'École Polytechnique.

ARMAND E. BOURBEAU, ING. P.  
Directeur du Centre d'Apprentissage  
des Métiers du Bâtiment de Montréal.

L. ELZÉAR DANSEREAU,  
Président, Métropole Electric.

A. R. THOMSON,  
Vice-prés., Foundation Co. of Canada,  
Division de la Construction.

Me BERNARD SARRAZIN, c.r.  
Aviser légal.

### L'architecture et les arts alliés 21

Un artiste montréalais honoré au récent congrès annuel de l'I.R.A.C.

Eugène Charbonneau, éditeur.

### Congrès annuel de l'I.R.A.C. 22

Article du Président de l'Association des Architectes de la Province de Québec.

John Bland, B. Arch., A.R.I.B.A., A.M.T.P.I.

### Annual Meeting of the R.A.I.C. 23

An article by the President of the Province of Quebec Association of Architects.

John Bland, B. Arch., A.R.I.B.A., A.M.T.P.I.

### Centres récréatifs et communautaires 24 à 43

La piscine publique de Montréal-Est.

Eugène et Gilles Larose, architectes.

Deux cinémas construits à prix modique.

Jean-Maurice Dubé, architecte.

Centre communautaire des Spanish et Portuguese Jews.

W. J. Rosenberg, architecte.

Le Palais Municipal de Port-Alfred.

Lamontagne et Gravel, architectes.

Centre social et récréatif à St-Jean.

René et Gérard Charbonneau, architectes.

### L'acoustique des salles et les matériaux insonores 44

Notes intéressantes sur l'acoustique et les matériaux qui procurent une acoustique satisfaisante.

### Page frontispice

La piscine de Montréal-Est.

ADMINISTRATION : CLAUDE BEAUCHAMP

RÉDACTION : ODILON GAGNON, B.Ph.

Éditeurs : Eugène Charbonneau & Fils, 1448, rue Beaudry, Montréal 24, Canada, Tél.: HO. 2528. Eugène Charbonneau, Éditeur-Propriétaire — Aussi éditeurs de: "Le Fournisseur des Institutions Religieuses" — "Le Bijoutier" et "l'Industrie Hôtelière". \* Imprimeurs : Paradis-Vincent Limitée, Montréal.  
\* Photographie : Architectes Photos, Associated Screen News, Studio Yves. \* Publicité Nationale : (Québec) L. Treger, HO. 2528 — (Ontario) A. H. Halladay, 73 Adelaide Street West, Toronto, Tél.: EM. 3-0655. \* Publicité locale : J. A. Babineau, R. Charette, R. DesRosiers. \* Abonnement : Pour les architectes, ingénieurs et constructeurs du Canada, des États-Unis et de la Grande-Bretagne: \$4.00 par année. Toute autre personne: \$6.00 par année. Autorisé comme envoi postal de la seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont. \* Droits d'Auteurs : Tous droits de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays. \* Tirage certifié : Membre de la Canadian Circulations Audit Board.

CCAB

# Une offre, que seule **SYLVANIA** peut vous faire!



## **SYLVANIA** garantit sans condition et pour un an, ses tubes fluorescents ordinaires

Cette garantie est absolument sans précédent dans l'histoire de l'éclairage canadien! Elle ne peut être accordée qu'en raison du rendement prouvé et hors pair des tubes fluorescents Sylvania. Quand vous

installez des fluorescents SYLVANIA ordinaires, faites-le en toute confiance, car ils sont garantis pour un an! Si vous désirez une luminosité maxima, mentionnez et achetez SYLVANIA!

# SYLVANIA

Fabricants de lampes fluorescentes, incandescentes et photographiques



**ELECTRIC (CANADA) LTD.**

Siège social et usines: Drummondville, Qué.  
Bureau de vente: Montréal, Qué.

Distributeurs dans les grandes villes du Canada d'un océan à l'autre.

## L'architecture et les arts alliés

*La peinture et la sculpture sont par excellence les arts alliés à l'architecture. A l'aide du même sens — la vue — chacun de ces trois arts permet à l'homme de percevoir le beau. A l'oeuvre architecturale exprimant vraiment la vérité, l'apport de la peinture et de la sculpture donne pour ainsi dire une vision plus directe de cette vérité, la splendeur de cette vérité; parce qu'il y a synthèse du caractère individuel de chacun des trois groupes d'artistes qui travaillent à l'oeuvre commune.*

*Au Canada, les peintres et les sculpteurs contribuent depuis longtemps déjà, à l'intérieur des bâtiments surtout, à la création architecturale nationale. Quelques oeuvres, particulièrement parmi celles des sculpteurs, décorent aussi l'extérieur de nos bâtiments. C'est pourquoi pour la première fois de son histoire, l'Institut Royal d'Architecture du Canada a-t-il voulu, cette année, honorer un sculpteur en lui accordant la médaille dite des arts alliés à l'architecture, pour ses compositions remarquables dans la pierre. Le sculpteur honoré est Armand Filion, un montréalais dont l'apport à la réalisation architecturale chez-nous est vraiment authentique. Car Armand Filion ne se contente pas d'orner un bâtiment: lorsqu'il taille la pierre, il crée un élément indispensable à la vérité de l'oeuvre architecturale. Il est un véritable artiste.*

*L'autre art allié à l'architecture — la peinture — doit, autant que la sculpture, inspirer l'architecte qui veut compléter son oeuvre. Celui-ci doit voir dans la peinture une forme d'expression, une compréhension de l'homme et du milieu que son art ne peut donner. Nombreuses sont les oeuvres que le peintre peut terminer par des fresques et des peintures murales qui reflètent les tendances et les préoccupations*

*de la collectivité et du milieu, si l'architecte recherche vraiment le beau et le vrai dans le bâtiment.*

*Il y a unité dans la diversité. La peinture, la sculpture et l'architecture sont des disciplines qui donnent dans leur style propre l'unité de l'oeuvre, quand chacun des créateurs dans ces trois arts traduit individuellement et par ses propres moyens le message de l'oeuvre à faire. Le cas de la Cité Universitaire de l'Université de Mexico est l'exemple le plus près de nous. Là, comme le relate Juan O'Gorman qui créa la magnifique fresque de mosaïque qui recouvre un des murs de la bibliothèque de l'Université: "La peinture et la sculpture ont été intégrées à l'architecture dans la réalisation de la Cité Universitaire et quoique le jugement final de l'oeuvre doit être laissé à la postérité, il y a eu au moins ici une tentative commune de création intégrale d'un art plastique exprimant notre temps, nos traditions et les aspirations du peuple mexicain."*

*Le peuple canadien a, lui aussi, suffisamment de traditions et d'aspirations qui peuvent servir de motifs d'intégration des trois arts alliés. Il fallait un commencement quelque part, sur un plan vraiment artistique, et nous l'avons aujourd'hui «officiellement» avec le premier médaillé des arts alliés à l'architecture, le sculpteur Armand Filion. Il ne nous reste qu'à attendre les splendides fresques qui, à l'extérieur d'un bâtiment, miroiteront au soleil et raconteront notre vie nationale, nos moeurs et nos craintes. Ou peut-être bien les aspirations et les craintes des artistes qui les auront créées et exécutées!*

EUGÈNE CHARBONNEAU,

Éditeur



## CONGRÈS ANNUEL DE L'I.R.A.C.

Les 23, 24 et 25 avril avait lieu à l'Hôtel Royal York, de Toronto, le congrès de l'Institut Royal d'Architecture du Canada. Des représentants des associations provinciales d'un océan à l'autre se réunirent le jeudi pour assister aux assemblées préliminaires du Conseil, du Comité de Surveillance professionnelle et du Conseil de la rédaction du *Journal*. Les assises principales de l'Institut eurent lieu durant les matinées des jours suivants, les vendredi et samedi.

Les Ecoles d'Architecture exposèrent les travaux courants des élèves tout autour des salles de délibérations. Un choix de dessins des boursiers Pilkington de l'an dernier étaient également en montre. Les envois des élèves présentaient des qualités d'unité et de valeur esthétique. Ceux de McGill étaient différents en ce sens qu'ils mettaient en évidence deux projets, à savoir: 1) le cours d'entraînement dit à *trois dimensions*, dont il fut déjà question dans ces pages, et, 2) un essai de conceptions modernes d'immeubles érigés en harmonie avec leur environnement. On devait montrer des projections lumineuses des travaux des élèves de toutes les écoles d'architecture mais ce projet fut abandonné pour celui d'une visite du métro de Toronto.

Les assemblées du congrès furent formelles; les rapports variés furent présentés et les affaires d'administration référées aux divers comités. Il semble que l'I.R.A.C., une fédération d'organisations autonomes, doit agir avec grande prudence lorsqu'il évolue dans le délicat domaine du pratique. L'Institut est beaucoup plus à l'aise dans l'exécution de fonctions solennelles et sociales que dans celle de l'ébauche d'une ligne de conduite devant régir la profession de l'architecture. Conséquemment, les assises furent plutôt fades tandis que les réceptions furent vivantes et splendides.

Jeudi soir, le président et son épouse, M. et Mme Morris, furent les hôtes d'une joyeuse réception offerte en l'honneur des délégués et des mem-

bres du Conseil. Après le dîner qui suivit cette réception, plusieurs congressistes se rendirent à l'École d'Architecture de l'Université de Toronto, où ils purent voir une excellente exposition remplie de projets très intéressants. Les travaux des élèves de cette école sont particulièrement remarquables: les constructions modernes et intrigantes qui surprennent toujours les gens qui les voient étaient représentées avec beaucoup d'art et de goût. Les modèles d'immeubles en montre témoignaient à la fois de la maturité et de la délicatesse des élèves, de leur familiarité avec la distribution des formes, de l'échelle et des détails de la nouvelle architecture, laquelle fut caractérisée dans nos écoles par son manque de couleur, pendant longtemps. Un modèle préparé par les élèves en architecture et en urbanisme montrait aux visiteurs un projet ambitieux en rapport avec le travail général d'élaboration de l'école.

Le lendemain, une réception eut lieu dans le but de voir les gagnants du concours de contreplaqué. Les congressistes apprécieraient pleinement les qualités de dessin et d'ingéniosité des divers projets sous leurs yeux, mettant en évidence la grande versatilité d'emploi de ce matériau. Tous se récréèrent le même soir au dîner "Andrew Cobb Memorial", alors que Sir Hugh Casson improvisa un discours de circonstance des plus charmants. La "Coronation Masquerade" fut un autre événement joyeux très apprécié des congressistes.

Samedi, l'O.A.A. fut l'hôte du déjeuner avec, comme conférencier, le fameux spécialiste de la satire radiophonique, "Rawhide". Ce qui fut une agréable et intéressante surprise pour les membres présents.

Samedi après-midi, les congressistes assistèrent à des conférences sur des sujets techniques et samedi soir, à un dîner d'honneur auquel assistait Son Excellence le Gouverneur-Général du Canada. Durant ce dîner, le président de l'I.R.A.C. fut honoré par le Royal Institute of British Ar-

chitects. Le Gouverneur-Général exprima sa loyauté envers Sa Majesté, la Reine, les nouveaux "fellows" reçurent leur insigne de l'Institut et des médailles furent accordées à certains messieurs de marque pour leur contribution à l'architecture. Il y eut des toasts en l'honneur des visiteurs et des dames présentes et le tout fut fait et dit avec beaucoup de charme. Sir Hugh Casson parla des décorations du couronnement qui seront exceptionnelles. Tous ceux qui l'entendirent purent visualiser la route que suivra la procession, avec ses lampadaires ornés, ses guirlandes, ses trompettes, ses cornes d'abondance, décrites par le conférencier. Cette soirée fut la dernière du congrès de l'Institut.

Le lendemain, Sir Hugh Casson vint à Montréal pour quelques jours avant de se rendre à Ottawa et à New-York. Il fut l'hôte de quelques architectes et on l'amena visiter la campagne adjacente à la cité. Il assista, le lundi, à un déjeuner du Conseil de l'A.A.P.Q., après quoi il rencontra le maire de Montréal et le recteur de l'Université de Montréal. Durant la soirée, il parla devant les membres étudiants de l'A.A.P.Q. à l'immeuble des Sciences Physiques de l'Université McGill. Sir Hugh aime le vieux Montréal et sa politesse traditionnelle mais il fut scandalisé par l'apparence des rues conduisant en dehors de la grande ville, rues bordées d'annonces et d'édifices commerciaux très laids; une de ces rues serait la plus laide qu'il ait jamais vue n'importe où dans le monde, aurait-il déclaré. Ces remarques ne sont pas dites avec rancœur mais nous devons en tenir compte car de telles laideurs nous empêchent à la longue de sentir et d'apprécier la véritable architecture.

*John Bland,*

B.Arch., A.R.I.B.A., A.M.T.P.I.,  
Président,  
Association des Architectes de  
la province de Québec.

## ANNUAL MEETING OF THE R.A.I.C.



On April 23, 24 and 25th the Royal Architectural Institute of Canada met in Toronto, in the Royal York Hotel. Representatives of the Provincial Associations from coast to coast assembled on Thursday for the preliminary meetings of the Council, the Architectural Training Committee and the Editorial Board of the *Journal*. The principal sessions of the Institute were held on the following Friday and Saturday mornings.

The Schools of Architecture sent exhibits of current work which lined the walls of the rooms that were used for the meetings. A selection of last year's Pilkington Scholarship drawings were also shown. The work exhibited showed consistent quality and aesthetic unity. The exhibit from McGill was unusual as it depicted two projects: 1) the demonstration training course, previously described in these columns, and, 2) an exercise in attempting to design modern buildings in harmony with their environment. It had been intended to show slides of student work in all the schools but this was abandoned in favour of visiting the Toronto Subway.

The meetings themselves were formal; reports were received and new business referred to committees. It seems that the R.A.I.C., a federation of autonomous organizations, must move carefully, on the thin ice of practical matters. The Institute is far happier performing social and ceremonial functions than attempting to form policy for the practice of architecture. As a result the sessions were rather dull but they were punctuated with lively and splendid receptions.

On Thursday evening the President and his wife, Mr. and Mrs. Morris, received the delegates and committee members at a gay party before dinner. After dinner many attended an exhibition at the University of Toronto School of Architecture, which was an excellent show, well arranged and

full of extraordinarily interesting projects. The basic design work was particularly noteworthy; the usually puzzling construction, which always astonish people experienced in representational art were appealingly full of design. The building models showed both delicacy and maturity, and a happy familiarity in handling the form, scale and details of new architecture, which for a long time in most of our schools has been characterized by colourless bleakness. A large model prepared by the planning and architectural students revealed an ambitious project nicely related to the general design work of the school.

On Friday there was a reception to view the winning schemes of the Plywood competition, which were also nicely exhibited. The schemes revealed a high quality of design and great ingenuity with this versatile material, as well as good spirited draftsmanship. On Friday evening all enjoyed themselves at the Andrew Cobb Memorial Dinner where Sir Hugh Casson's charming impromptu ability to speak was first revealed. The Coronation Masquerade was another happy affair which followed the dinner party when the tables had been cleared away.

On Saturday the O.A.A. entertained for lunch. The speaker on this occasion was « Rawhide », the now well-known radio satirist. Nothing could have been more of a surprise or, in fact, more entertaining.

On Saturday afternoon there were seminars dealing with technical matters and in the evening a stately dinner, graced by the presence of His Excellency the Governor General was held as the concluding function of the meeting. During the dinner the President was invested with a new great badge of office, a present from the Royal Institute of British Architects. A loyal address to Her Majesty was presented to the Governor General; the new fellows received their insi-

gnia; and medals were awarded to certain worthy gentlemen for the excellence of their work. Toasts were made to visitors and ladies and many charming words were said. Sir Hugh Casson told about the decorations for the coronation which promises to be as splendid a show as the one for which Sir Wililam Chambers designed the great golden coach. All who heard him will scan the pictures of the route of the procession for the coronetted lamp posts, garlands, poles, trumpets and cornucopia that were so deftly described.

On the Sunday after the meeting Sir Hugh Casson came to Montreal to spend a couple of days before going to Ottawa and New York. He was received by a few architects in their homes and was given the opportunity of seeing something of the countryside around the city. He was entertained at a luncheon by the Council of the P.Q.A.A. on Monday, after which he met the Mayor and the Rector of the University of Montreal. In the evening he spoke to the Student Associates of the P.Q.A.A. at the Physical Science Building at McGill. Sir Hugh liked the older parts of Montreal where he said he felt a sense of urbanity but he was shocked by the roads leading to the country, that are lined by advertisements and ugly commercial establishments; one he declared to be the ugliest street he has encountered anywhere in the world. Such a remark bears no bitterness and it should be taken to heart because by enduring such ugliness, sensitivity and appreciation for architecture becomes less and less.

*John Bland,*

B.Arch., A.R.I.B.A., A.M.T.P.I.,  
*President,*  
Province of Quebec Association  
of Architects.

# LA PISCINE PUBLIQUE DE MONTRÉAL-EST

## *Architectes :*

Eugène & Gilles L. Larose

## *Ingénieurs :*

J.-M. Eugène Guay  
(béton armé)

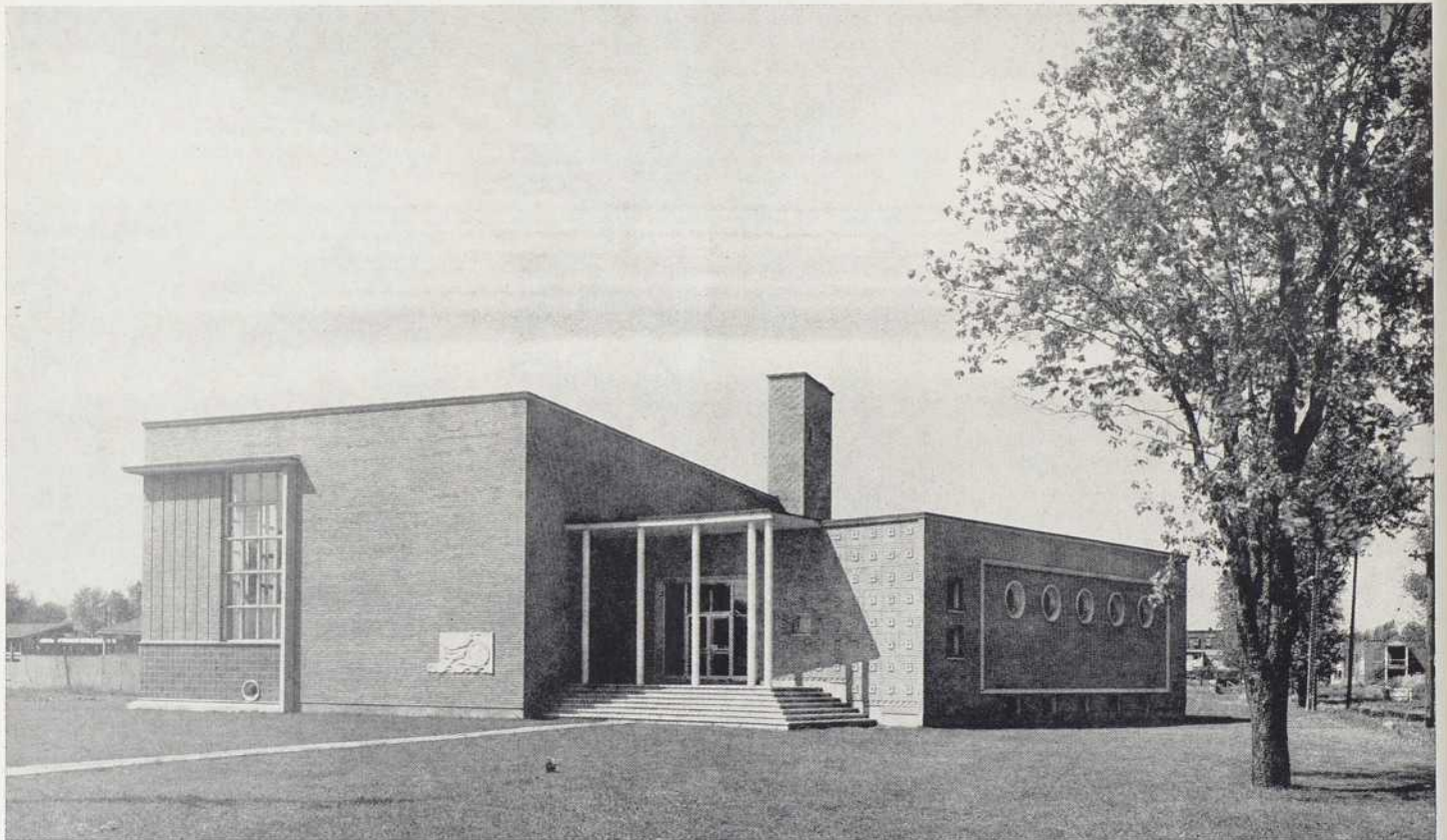
Kearns & Bromley  
(plans mécaniques)

## *Constructeurs :*

Dansereau Limitée

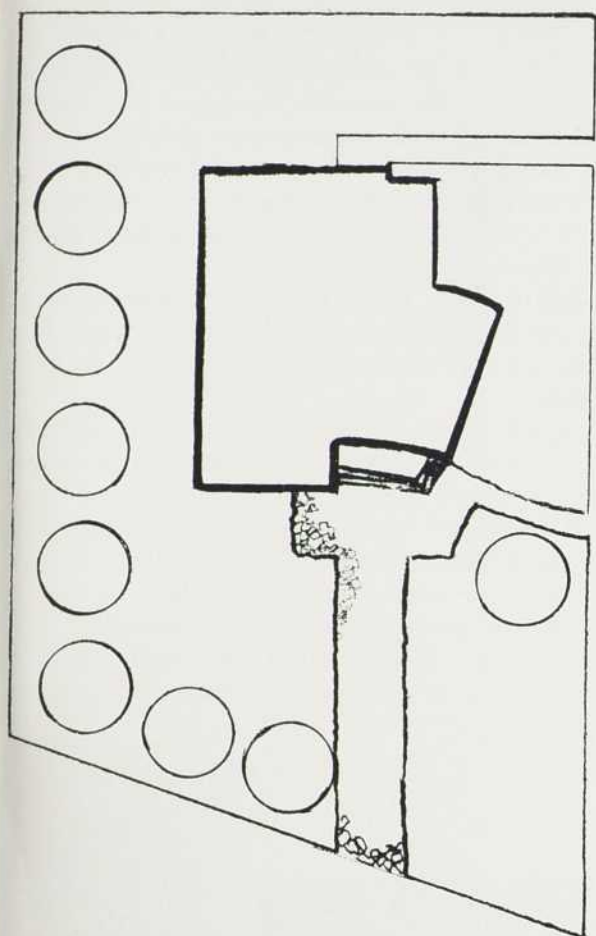
Il existe très peu de piscines publiques pour desservir la population sportive de la province de Québec. Aussi, un immeuble élégant et pratique comme celui de Montréal-Est est-il d'autant plus apprécié qu'il s'avère, au point de vue recherche architecturale, un bâtiment de premier ordre.

Les architectes ont démontré ici qu'il est possible de faire beau et vrai, en notre milieu québécois comme ailleurs, dans une construction de dimension moyenne, avec un budget moyen. Et les divers corps de métiers qui travaillèrent sous la conduite du constructeur établissent qu'il ne saurait y avoir une esthétique du bâtiment sans l'apport essentiel d'une main-d'oeuvre experte.



Construite en 1950-51 pour le compte de la municipalité de Montréal-Est, cette piscine publique comporte deux éléments principaux bien affirmés par les masses de l'ensemble; la piscine proprement dite, mesurant 50' x 112', plus haute et plus imposante que l'autre partie de l'immeuble; le second élément comprenant les services d'admission, de vestiaire, les bureaux d'administration, etc. qui est de 35' x 100' et de 30' x 50', se déployant en éventail et présentant une façade concave décorée de magnifiques pannelages de brique.

L'immeuble est bâti sur un terrain de forme trapézoïdale de 41,000 pieds carrés, avec façade au Sud-Est donnant sur la rue Notre-Dame, entre la rue Champêtre et le boulevard de Montréal-Est. A cause de la nature du sol, les



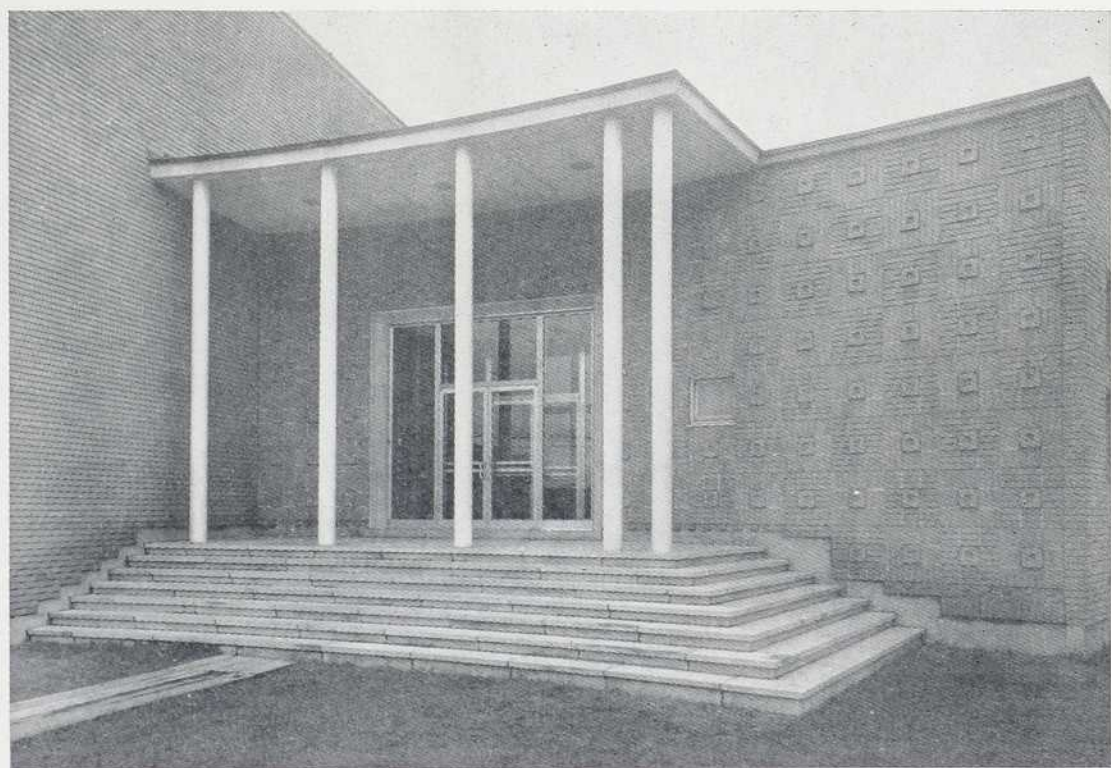
Le terrain de forme trapézoïdale et la forme de l'édifice. Magnifique parterre. Entrée principale sur la rue Notre-Dame.

Etude de l'entrée. Façade concave décorée de pannelage de brique. Ensemble de l'escalier et du porche très élégant.

fondations sont faites de pieux-caissons ayant une profondeur moyenne de 50'. La charpente est en béton armé et le revêtement extérieur en brique beige rosée, avec ornementation et dallage du porche d'entrée en pierre calcaire de Deschambault. Un motif sculpté symbolique aux armes de la Cité décore un angle de la façade principale. De grands panneaux de tuile carrée rouge servent de revêtement à la partie du mur situé au bas des grandes fenêtres de la piscine. Celles-ci sont munies de verre à l'épreuve du bris, à cause de la proximité d'un terrain de jeux.

Le hall d'entrée et le vestibule sont lambrissés de brique comme celle de l'extérieur, mais posée en panneresses. Sur un côté du hall, les grandes glaces permettent aux spectateurs d'observer les ébats des baigneurs. De plus, la porte de la cabine de contrôle est placée de telle façon que le contrôleur peut surveiller, sans se déplacer, à la fois l'admission, le vestiaire, les douches, les toilettes et la piscine elle-même. Les parquets du hall et du vestiaire sont en terrazzo, ceux des douches et de la plage de la piscine en tuile céramique anti-dérapante. Les murs sont en enduit de plâtre fini émail et les plafonds sont recouverts d'enduit acoustique. Les cabines dont se servent les baigneurs pour se dévêtir sont divisées par des cloisons d'acier émaillé. Les cases pour vêtements sont également en acier émaillé.

La piscine proprement dite mesure 75' par 30' et est entourée d'une plage variant entre 8' et 15'. Six échelles permettent un accès facile au bassin. Deux tremplins olympiques complètent cette partie de l'immeuble. Parmi les caractéristiques pratiques de fonctionnement, on note: une salle de séchage pour les cheveux adjacente au vestiaire, munie de six sècheurs électriques; un système de ventilation mécanique complet avec assèchement de l'air ramené de l'enceinte de la piscine; un système de chauffage à vapeur de deux chaudières activées par des brûleurs à huile; un bain de pieds entre la piscine et la salle des douches. Les grandes fenêtres du côté Nord-Ouest de la piscine sont munies de double verre, laissant entrer le soleil à profusion et permettant ainsi une grande économie de chauffage; enfin, cette piscine publique est équipée très adéquatement et peut servir à plus de 2,000 baigneurs chaque semaine.



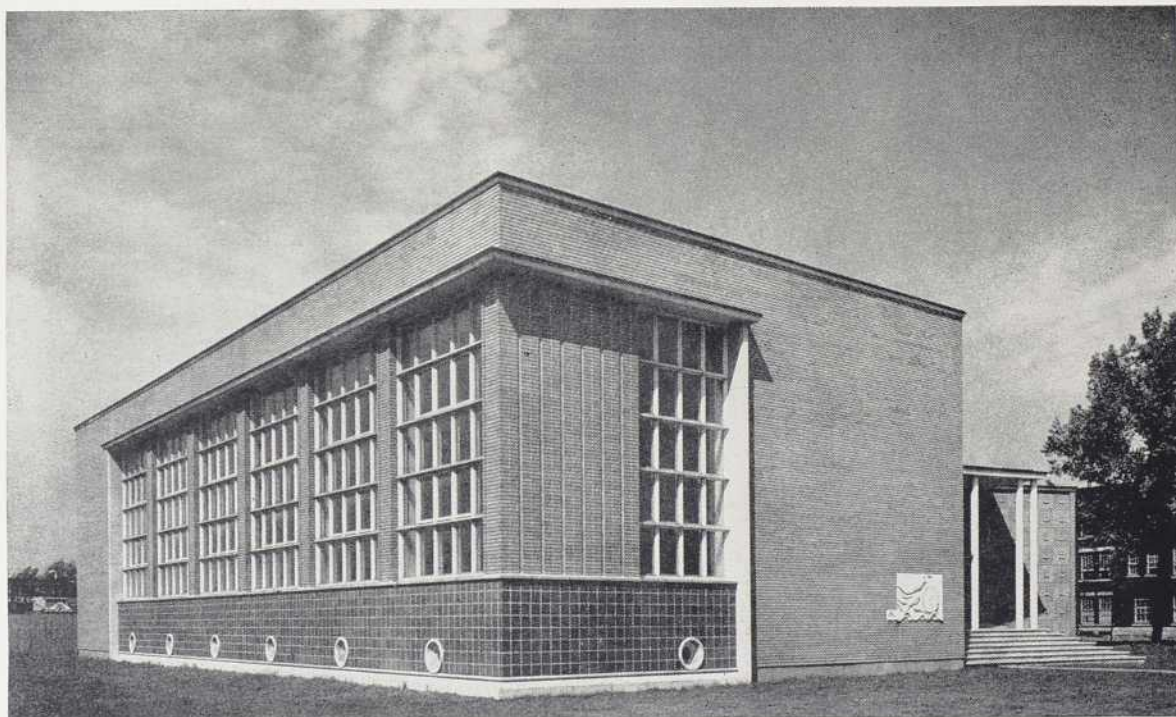
## Fonctionnement

La piscine publique de Montréal-Est est ouverte au public sportif de cette municipalité et des environs depuis avril 1951. Le personnel comprend le surintendant de l'immeuble (qui est également instructeur de natation et qui donne des cours à des centaines de personnes chaque mois); un ingénieur qui voit à l'entretien de la bâtisse en général, de la piscine proprement dite, des filtres et pompes, etc.; un sauveteur; un préposé au contrôle des billets, à la distribution des maillots de bain, du savon et des serviettes; deux hommes et une femme de ménage.

L'administration loue des maillots de bain aux hommes (les dames doivent apporter leur propre maillot), loue également des serviettes et distribue du savon aux baigneurs qui doivent passer par la douche et le bain de pieds avant de pénétrer dans l'enceinte de la piscine proprement dite.

Plus de 700 personnes ont fréquenté chaque semaine cette piscine publique durant les mois d'hiver l'an dernier. On s'attend à recevoir plus de 1,300 personnes chaque semaine cet été. L'immeuble est ouvert au public l'après-midi (excepté entre 5 hres et 7.30 hres le soir) et ferme à 10 heures. Les baigneurs et les nageurs pratiquent leur sport favori entre ces heures, du lundi au samedi inclusivement, certains jours étant assignés aux hommes, d'autres aux dames. La profondeur de la piscine va de 2 pieds et demi à 8 pieds et demi. Les plongeurs sautent de deux tremplins d'un mètre. Le surintendant et instructeur enseigne la natation à tous ceux qui le désirent. A date, près de 1,400 certificats de natation ont été distribués à cette piscine par la

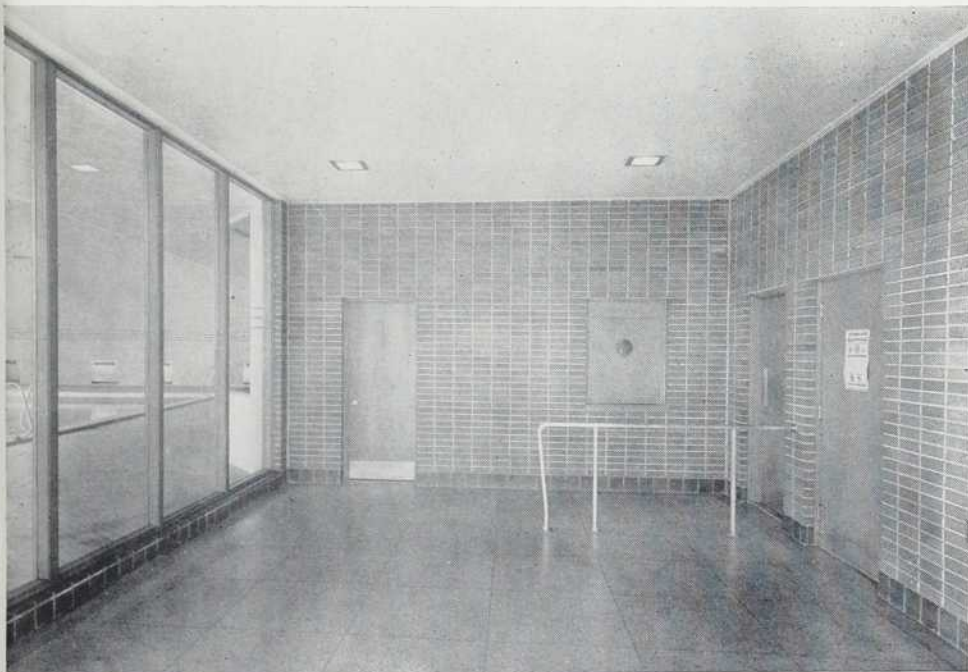
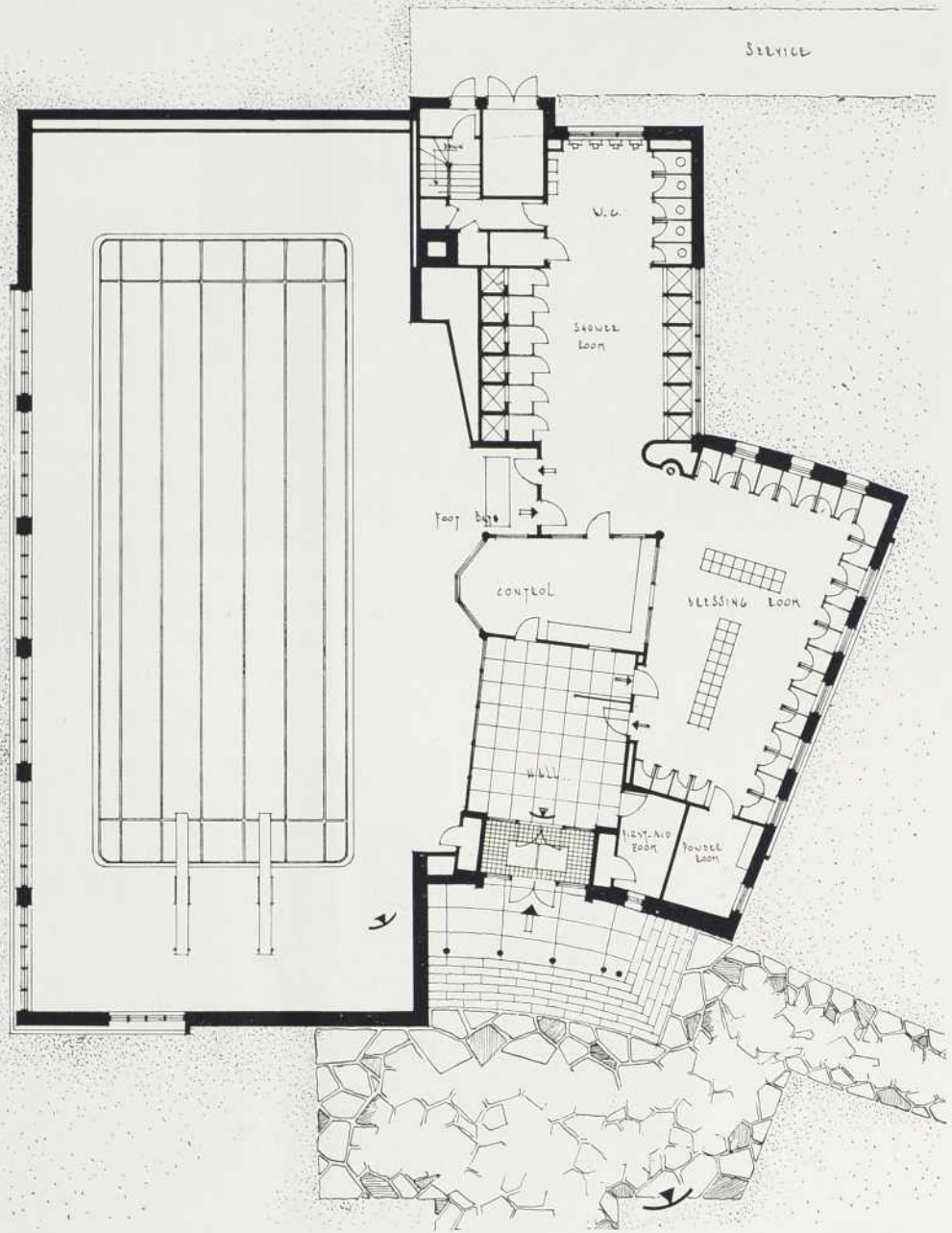
La partie piscine, plus haute et plus importante que l'autre partie de l'édifice. Grandes fenêtres en verre incassable sur un côté de la piscine.



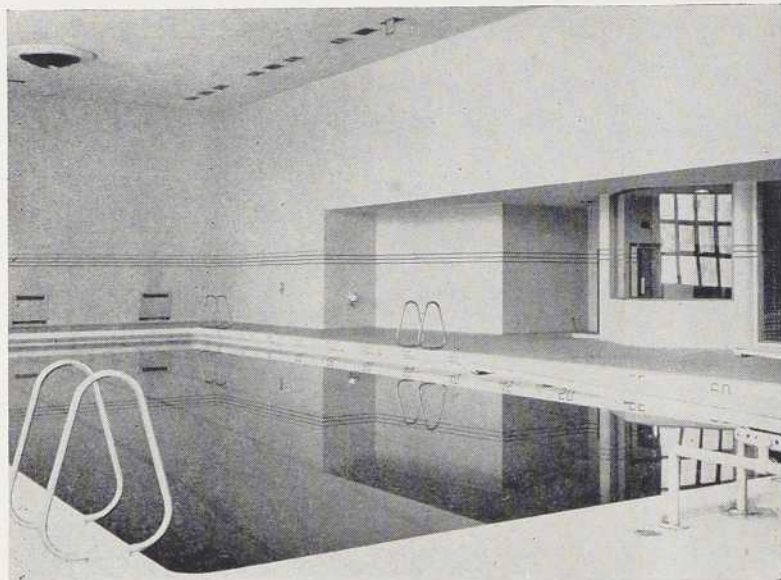
Société Canadienne de la Croix-Rouge, service du sauvetage. D'ici à décembre cette année, environ 4,000 certificats semblables seront remis aux nageurs qui auront suivi les cours de l'instructeur de la piscine.

La piscine de Montréal-Est est la première bâtie dans cette municipalité et la seule à des milles à la ronde. Elle est certainement une des plus belles qui soient dans le Québec. Sa forme architecturale, la distribution et l'équilibre de ses masses, la conception fonctionnelle, du tout, l'ameublement joli et pratique de l'intérieur, la grande clarté qui entre par les fenêtres de la piscine en font un immeuble vivant. L'éclairage d'une piscine lui donne de la vie. Celle de Montréal-Est est inondée de lumière naturelle le jour, et durant les journées ensoleillées, les baigneurs peuvent jouir d'un climat intérieur plus que tempéré. Bref, l'immeuble est sympathique et commode. Il est bien construit pour satisfaire aux besoins des gens qui le fréquentent.

Plan parterre montrant, à gauche, la piscine et à droite, le bloc des services. Le contrôleur peut voir ce qui se passe partout dans l'immeuble.



Le hall d'entrée lambrissé de brique comme à l'extérieur, mais posée en panneresses. A gauche, les grandes glaces qui permettent de voir les ébats des baigneurs. A droite, portes d'entrée et de sortie du vestiaire.



La piscine proprement dite avec, à droite, la salle de contrôle. Plage en tuile céramique, murs en enduit de plâtre, plafond en enduit acoustique.

Vestiaire et douches. Parquets du vestiaire en ferrozso; ceux des douches en tuile céramique anti-dérapante.



Autre vue de la piscine. Les grandes fenêtres apportent une lumière naturelle abondante, donnent une note de gaieté et de vie.



# DEUX CINÉMAS CONSTRUITS À PRIX MODIQUE

Architecte :

Jean-Maurice Dubé

Les deux salles de cinéma dont il est ici question ont été construites sous le signe du budget moyen, par des propriétaires de petites villes de la province. Elles ont ceci de particulier que l'architecte s'est appliqué à faire une étude poussée des matériaux qui entrent dans la composition de la masse et qu'ils les a distribués sans luxe, ni gaspillage. Les plans ne comportaient que l'essentiel.

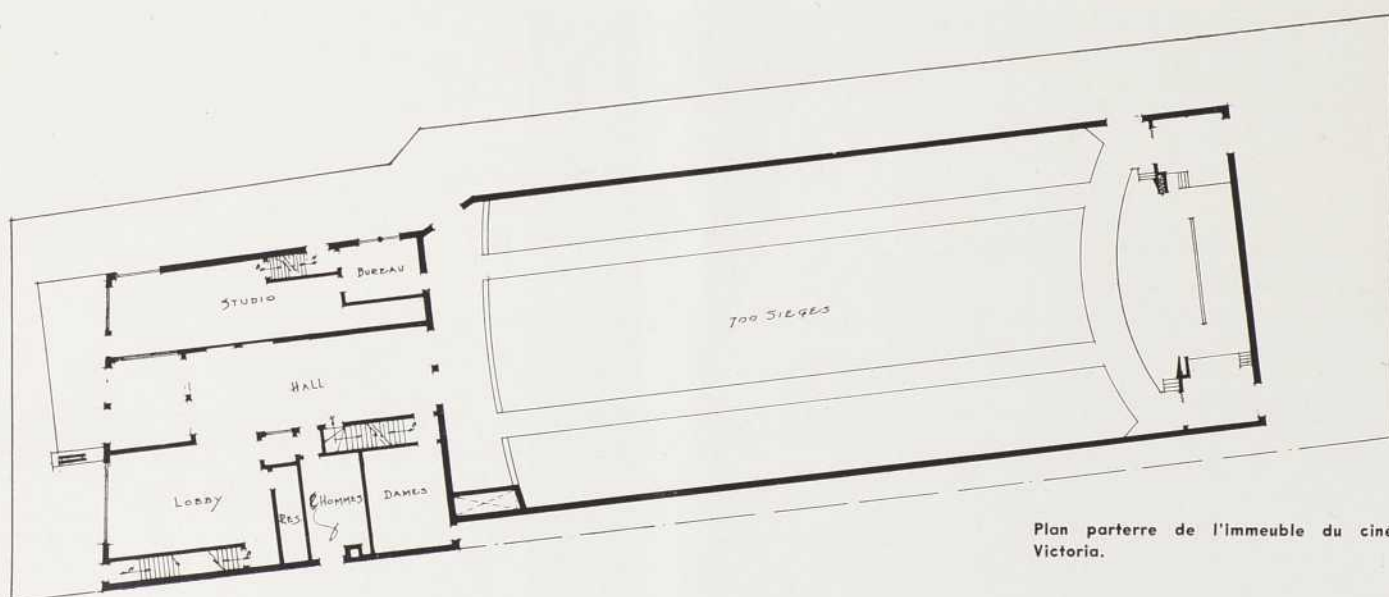
Les cinémas Victoria et Riviera sont des salles pratiques, qui fonctionnent merveilleusement bien et rapportent beaucoup à leur propriétaire. Elles sont propres, chaudes et sympathiques. De plus, elles sont construites dans des bâtisses qui logent également les propriétaires, l'architecte ayant prévu deux logements au premier pour le Victoria et un pour le Riviera. Elles sont sans prétention et ont été érigées à prix modique, selon le désir de la clientèle.



## LE VICTORIA, À VICTORIANVILLE

Le cinéma Victoria a été construit en trois mois en demi par les propriétaires qui distribuèrent eux-mêmes les sous-contrats sous la surveillance de l'architecte. La bâtisse comprend deux éléments: les services, à l'avant, et la salle proprement dite, à l'arrière. Seule la partie abritant les services a été creusée. Elle loge la chaufferie et un atelier de travail. Le rez-de-chaussée comporte un hall d'entrée, un restaurant à droite du hall, un magasin qui se loue très facilement et à bon prix, un contrôle, un bureau d'administration et au fond, la salle du cinéma. Deux logements situés au-dessus de la partie avant de l'immeuble complètent ce dernier. Il est bâti sur un terrain irrégulier.

Le restaurant et une partie du hall d'entrée du ciné Victoria. Mur de pierre qui sépare partiellement les deux pièces. Ensemble jol.



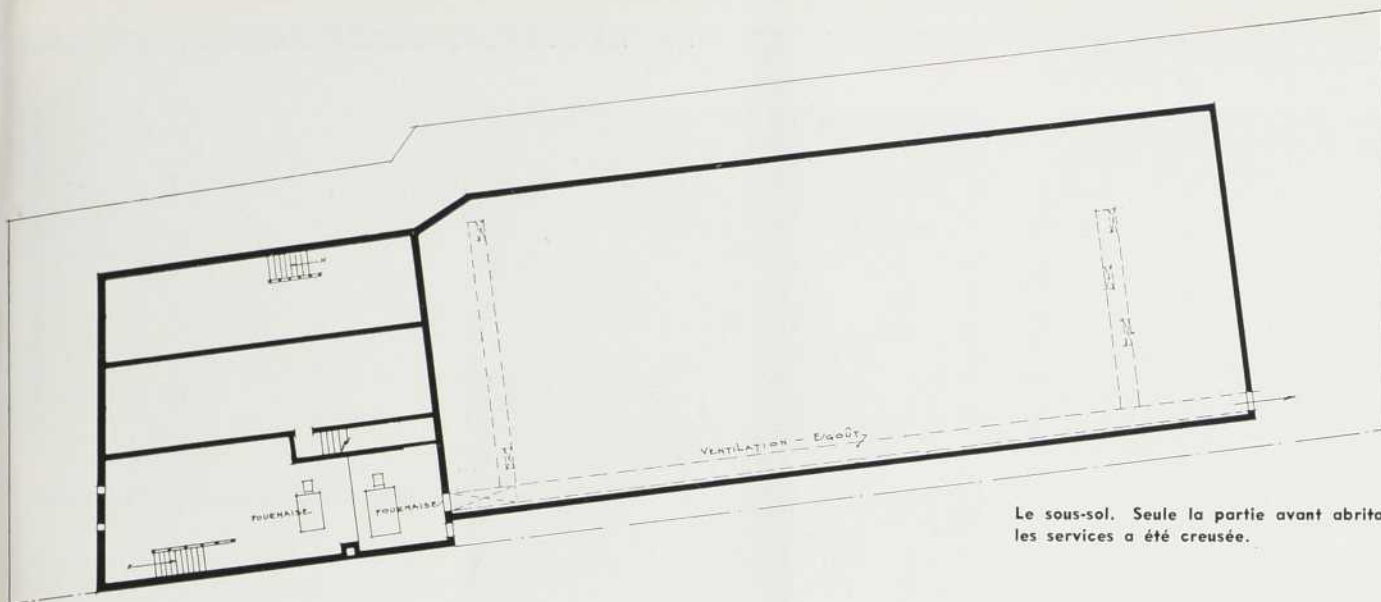
Plan parterre de l'immeuble du cinéma Victoria.

Le hall d'entrée est joli. Un mur de pierre le sépare partiellement du restaurant à droite, ce dernier étant très en évidence et rapportant à ses propriétaires un revenu tel qu'il lui permet de payer en entier la location des films.

La salle cinématographique contient un peu moins de 700 sièges, type "push back", distancés d'environ 34 pouces, ce qui donne un espace très confortable pour le spectateur. Ils sont distribués dans trois allées respectivement de 4, 12 et 6 sièges, cette disposition en nombre pair étant plus pratique pour les spectateurs qui fréquentent la salle en couple plutôt que seuls. Deux larges allées couvertes de tapis permettent aux spectateurs de prendre place dans la salle.

La dalle de la salle de cinéma est en béton et repose sur le sol. Elle a la forme d'une soucoupe. Les murs et le plafond sont acoustiques, les fauteuils capitonnés insonorisent davantage la salle.

Les deux logements sont modernes et pratiques. Les planchers sont en bois franc, les murs et les plafonds revêtus de plâtre. Deux systèmes de chauffage à air chaud, avec anémotats, sont installés dans l'immeuble. L'un réchauffe la salle de cinéma proprement dite, l'autre la partie de l'immeuble qui loge les services et les logements. Un système de climatisation de l'air par circulation tempère la salle durant durant les jours de grande chaleur et apporte une ventilation convenable dans toute la bâtisse.



Le sous-sol. Seule la partie avant abritant les services a été creusée.

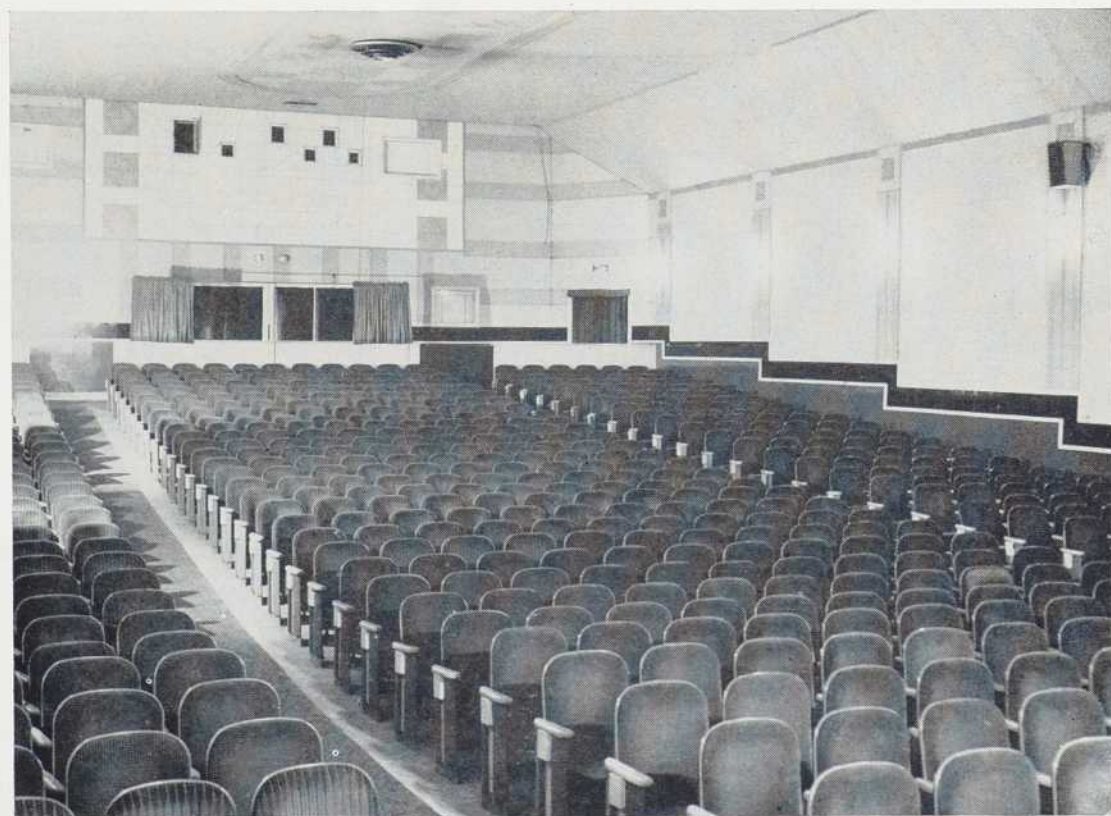


Un logement typique au premier. A droite, la salle de cinéma.

L'immeuble de la salle de cinéma Victoria a été construit à un coût remarquablement bas. Le coût total que nous donnons ici comprend la partie avant de l'immeuble (sous-sol, hall d'entrée, magasin et restaurant, deux logements) et de la salle de cinéma, plus la somme consacrée par les propriétaires à l'ameublement. Il se chiffre comme suit:

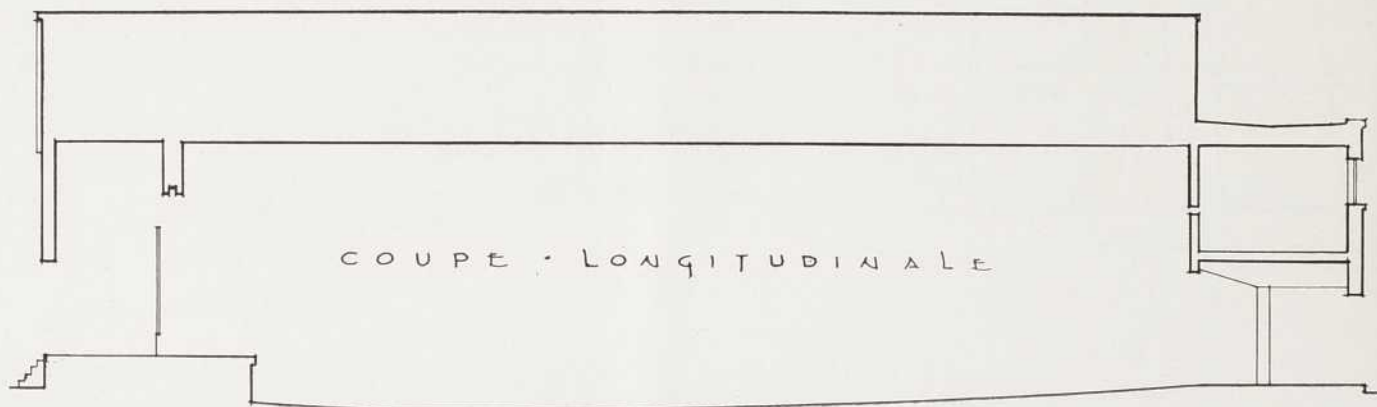
Terrain .....	\$ 9,000.
Immeuble .....	50,000.
Enseigne .....	3,500.
Mobilier, fauteuils et machines de projection .....	30,000.
Restaurant .....	600.
Amplificateur et aspirateur .....	900.

-----  
Total \$94,000.



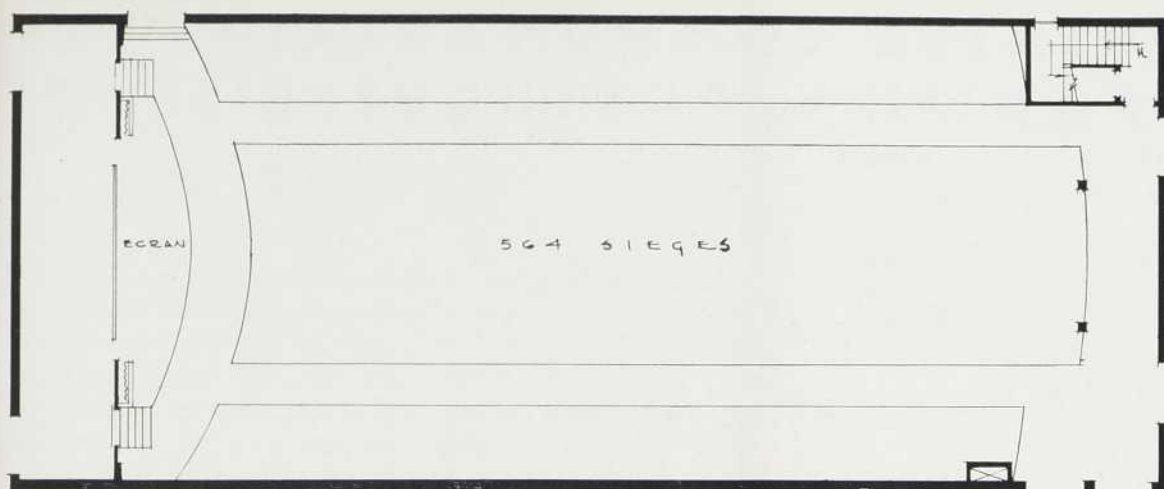
Vue vers l'arrière de la salle d'un peu moins de 700 fauteuils type "push back". Matériaux acoustiques sur les murs et le plafond.

## LE RIVIERA, À DRUMMONDVILLE



La salle du Riviera, vue vers la scène et l'écran. Elle contient 564 fauteuils, aussi du type "push back".





Plan parterre de l'immeuble du ciné Riviera. Il fait face sur deux rues.

L'immeuble du ciné Riviera, de Drummondville, est une construction semblable à celui du Victoria. Il est plus petit, moins luxueux et, conséquemment, coûte moins cher. La nomenclature du coût de la construction et de l'ameublement, au bas de cette page, permet de le comparer avec celui du premier.

Il s'agit ici, comme d'ailleurs pour le Victoria, d'une construction comportant une structure de bois avec murs extérieurs recouverts de stuc blanc. L'immeuble loge un sous-sol sous la partie avant. Celle-ci contient les services : un foyer, un restaurant et un contrôle au rez-de-chaussée; et un logement pour le propriétaire au premier. La partie arrière est celle de la salle de cinéma. Quelques éléments décoratifs, allèges et linteaux continus en pierre et revêtement de brique rouge autour des fenêtres, en font une bâtisse agréable. Elle s'élève sur un terrain d'environ 10,000 pieds carrés faisant face à deux rues et fut construite en trois mois, par les propriétaires sous la surveillance de l'architecte.

Le foyer de l'immeuble a 28'6" × 27'. Les dimensions de la salle de cinéma sont de 100' de longueur par 41' de largeur et de 18' en moyenne de hauteur. Elle contient 564 fauteuils distribués en rangées de 4, 12 et 4 sièges. Les fauteuils sont du type "push back" et ils sont distancés de 34 pouces.

La charpente de l'immeuble est très légère et bien isolée. La ferme du toit, d'une portée de 40 pieds, est faite de pièces de bois n'excédant pas 2" par 6". Le toit est recouvert de bardeaux d'asphalte.

Le plancher de la salle du ciné est en béton reposant sur le sol. Sa forme de soucoupe permet à tous les spectateurs de bien voir l'écran. Les fauteuils capitonnés et les murs et les plafonds revêtus de planche et tuile de fibre acoustique insonorisent parfaitement la salle. La cabine de projection est la seule pièce à l'épreuve du feu. Elle contient un équipement très moderne.

Le hall d'entrée est convenable pour une salle de cette dimension. Il loge également, comme au Victoria, un restaurant qui rapportent beaucoup aux propriétaires. Les murs du hall, ainsi que ceux des salles de toilettes, sont revêtus d'un matériau rigide; les planchers recouverts de caoutchouc.



Le logement, au premier, qui abrite le propriétaire de l'immeuble.

Le logement du propriétaire, au premier, est divisé en quatre pièces. Une porte communique entre la cuisine et la salle de projection. Une fenêtre dans la cuisine permet au propriétaire de voir les films sur l'écran. Les murs et les plafonds du logement sont revêtus de plâtre.

L'immeuble du Riviera a aussi été construit à un coût modique. La nomenclature des coûts de construction et de l'ameublement est la suivante:

Terrain .....	\$10,000.
Immeuble .....	35,000.
Enseigne .....	2,200.
Mobilier, fauteuils et machines de projection .....	22,000.
Mobilier du restaurant .....	600.
Amplificateurs et aspirateurs .....	572.
Total .....	\$70,372.

# CENTRE COMMUNAUTAIRE DES "SPANISH & PORTUGUESE JEWS"

**Architecte :**

W. J. Rosenberg

**Ingénieurs :**

Henry Jasen,  
(béton armé).

McDougall & Friedman,  
(plans mécaniques)

**Constructeurs :**

Louis Donolo Ltée

L'histoire de ce centre communautaire est étroitement liée à celle de la plus ancienne congrégation juive du Canada, les "Spanish & Portuguese Jews", qui célèbrent cette année le 185<sup>e</sup> anniversaire de leur arrivée au pays. En 1768, leurs ancêtres débarquaient en terre canadienne. Les Juifs de cette congrégation construisaient leur première synagogue en 1768, leur seconde, plus grande, en 1835, une autre encore plus vaste en 1890; enfin, en 1946, la pierre angulaire de l'immeuble actuel de la rue Lemieux, à Montréal, était posée. Cet immeuble devait être terminé quelques années plus tard et sert aujourd'hui de centre communautaire. Un autre immeuble sera construit cette année; il sera attenant à celui-là et utilisé comme synagogue.



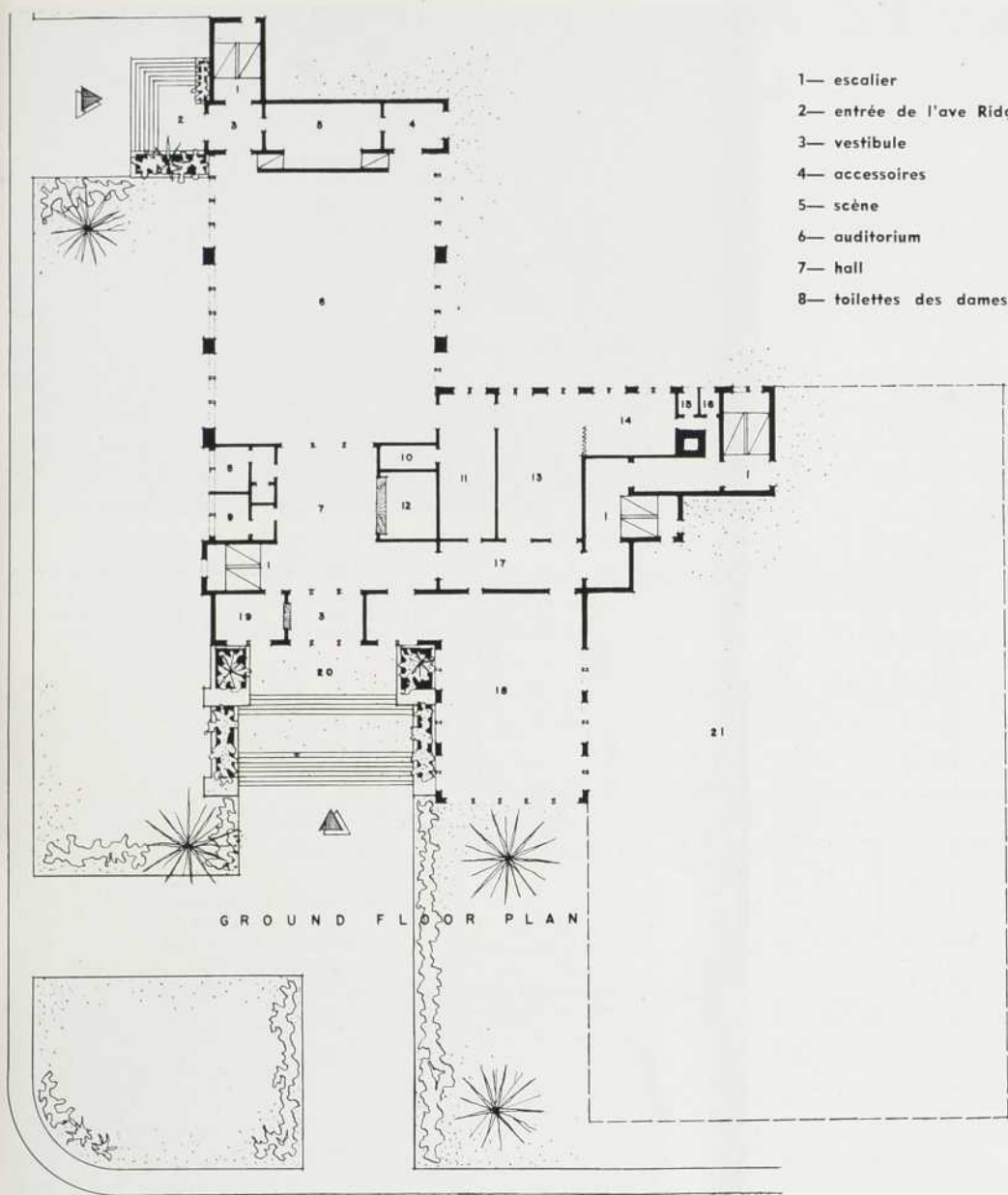
L'édifice des "Spanish & Portuguese Jews",  
à Montréal.

Détail de l'entrée. Porche simple et bien  
équilibré.



Ce centre juif est un immeuble élégant et pratique. Il comporte deux éléments principaux: le bloc principal qui possède trois étages et un sous-sol; la synagogue qui se détache de l'immeuble et accède en avant et à droite de l'immeuble. Il est en béton armé avec revêtement de brique beige à l'extérieur. L'escalier qui conduit à l'entrée principale, cette dernière ainsi que l'entrée à l'extrême gauche de la bâtisse donnent beaucoup de vie à l'ensemble; la brique brun foncé et pâle de la façade, les grandes fenêtres de la synagogue et de l'auditorium et la structure apparente sous le revêtement de brique sont tous des éléments qui ajoutent à la distinction et au cachet sympathique de l'ensemble.

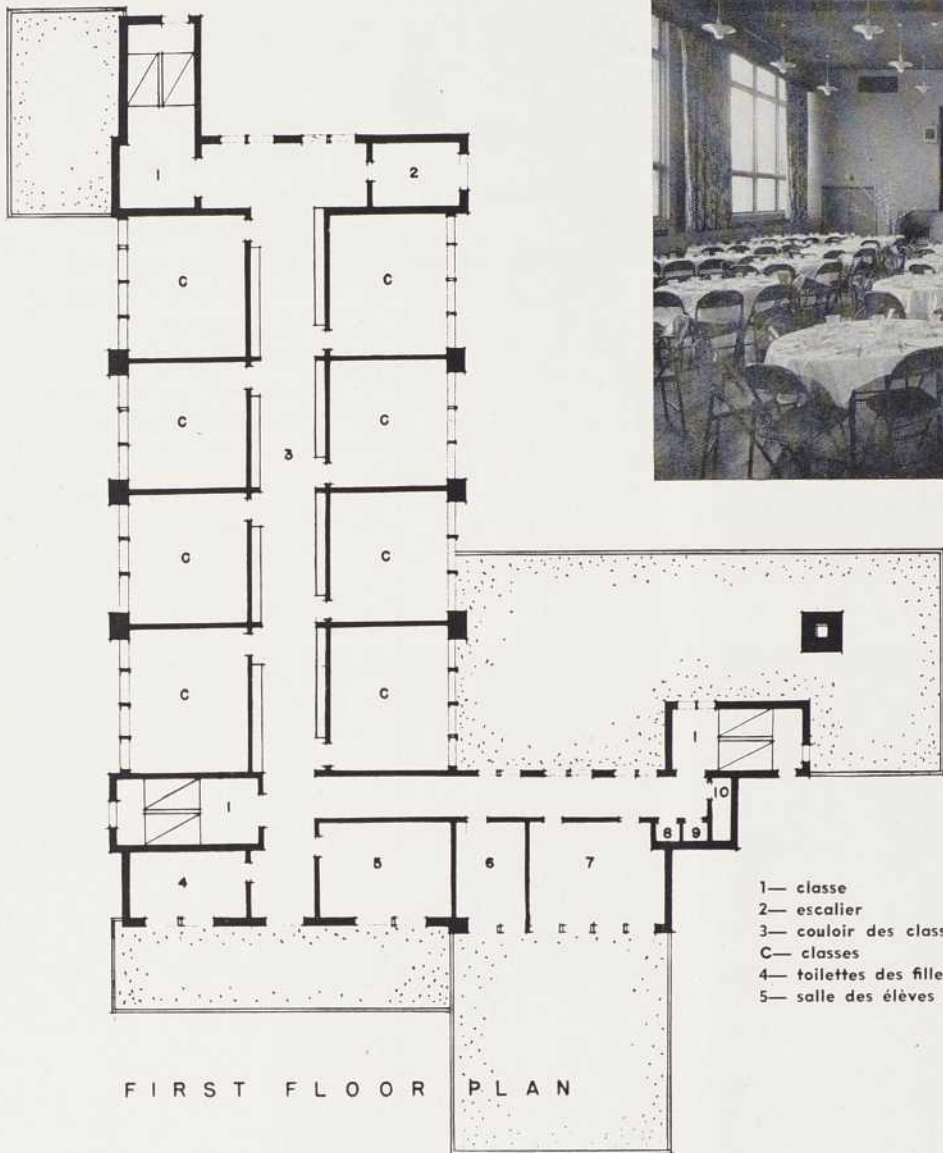
Aménagé pour servir de centre religieux, social, éducatif et récréatif, cet immeuble est nécessairement compact à l'intérieur. Toutes les salles ont une ou plusieurs fonctions. On y



- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1— escalier                  | 9— toilettes des hommes     |
| 2— entrée de l'ave Ridgevale | 10— service de cuisine      |
| 3— vestibule                 | 11— cuisine                 |
| 4— accessoires               | 12— vestiaire               |
| 5— scène                     | 13— salle de réunions       |
| 6— auditorium                | 14— salle de conférences    |
| 7— hall                      | 15— toilettes des dames     |
| 8— toilettes des dames       | 16— toilettes des hommes    |
|                              | 17— hall de la synagogue    |
|                              | 18— synagogue               |
|                              | 19— bureau                  |
|                              | 20— entrée de l'ave Lemieux |
|                              | 21— immeuble projeté        |

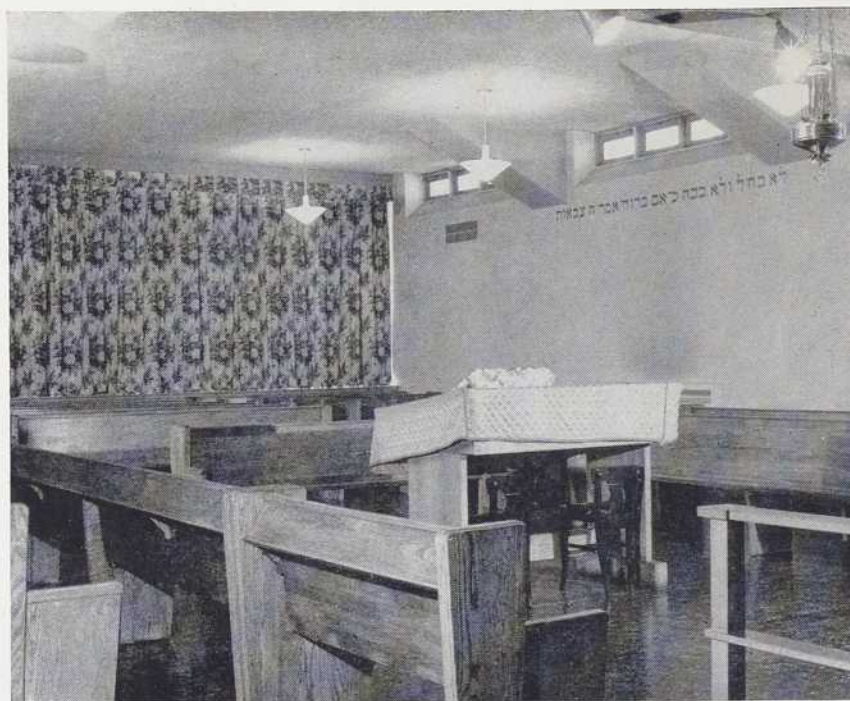


Le hall d'entrée, vers les portes donnant sur l'avenue Lemieux. A gauche, le vestiaire.



L'auditorium qui peut servir à de multiples fonctions. Parquet de bois franc, plafond peinturé aux couleurs vives, immenses fenêtres des deux côtés. Acoustique excellente.

- 1— classe
- 2— escalier
- 3— couloir des classes
- C— classes
- 4— toilettes des filles
- 5— salle des élèves
- 6— bureau du principal
- 7— salle des maîtres
- 8— toilettes des garçons
- 9— toilettes des filles
- 10— cuisinette



La synagogue qui sert pour les services religieux sur semaine. Grande fenêtre au fond masquée par des draperies.

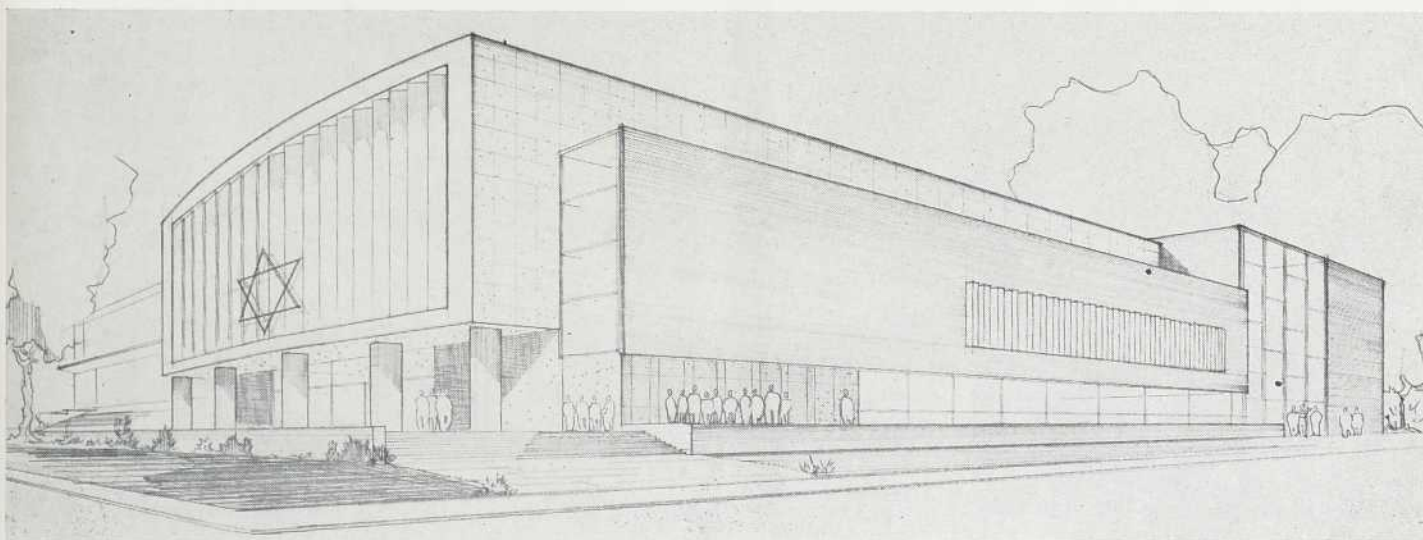
fait la classe, certains services religieux, des réunions, des diners, des concerts, etc. Le plan est ainsi fait qu'il répartit toutes les pièces disposées essentiellement en fonction de l'utilité des divers exercices qui ont lieu dans une et dans l'autre salle, et cela, toujours en vertu du concept que l'immeuble sert à l'éducation religieuse et aux réunions sociales juives.

La principale pièce du sous-sol est une vaste salle — auditorium secondaire et classe pour jeunes enfants — située juste au-dessous de l'auditorium principal. Celui-ci, situé au rez-de-chaussée, est vaste et très bien éclairé. Il peut servir à de multiples fonctions et c'est pourquoi les architectes l'ont aménagé sans fauteuils à demeure. On peut en faire une salle de concert, de bal, de réception, de conférence, de jeu, de cinéma; et on le convertit précisément en synagogue en fin de semaine alors que les fidèles le remplissent au complet. Plus de 600 personnes peuvent s'y asseoir.

L'acoustique de la salle est excellente. Les grandes fenêtres des deux côtés sont masquées par des draperies durant une conférence, un concert ou une représentation cinématographique, le plafond et les murs sont en plâtre acoustique, le parquet en bois franc. Éclairage naturel abondant le jour; éclairage artificiel très adéquat avec lampadaires décoratifs qui conviennent bien à ce genre de salle.

Le rez-de-chaussée loge également les bureaux d'administration, le contrôle, un vaste vestiaire et la synagogue proprement dite, qui sert pour les services religieux sur semaine. Cette salle est également insonorisée par plâtre acoustique et draperies. Une cuisine pouvant servir 500 personnes, une salle de réunion et un hall avec parquet en terrazzo et murs et plafonds en plâtre complètent le rez-de-chaussée.

Le premier étage loge des classes pour enfants. Une partie de cet étage comporte la partie supérieure de la grande salle dont le plancher est au rez-de-chaussée. On note également l'aménagement d'une salle pour les activités sociales, d'une salle pour le personnel enseignant, d'une cuisinette et de salles de toilette. Le second étage loge des classes et autres petites salles. Des tuiles acoustiques recouvrent les plafonds des classes et des tuiles d'asphalte sont posées sur les parquets. Ceux-ci sont en dalles de béton partout dans l'immeuble.



L'immeuble projeté qui s'élèvera à côté et à droite du centre actuel. Il aura 90' par 150'.

Un autre immeuble — la véritable synagogue du centre — sera construit à droite de la synagogue actuelle cette année. Il aura environ 90' par 150' et logera, en plus de la synagogue, une grande salle en dessous de cette dernière, des bureaux d'administration et des classes. Cet immeuble dégagera considérablement la bâtisse actuelle qui fonctionne à pleine capacité et complètera le centre social et religieux des "Spanish and Portuguese Jews".

Au point de vue architectural, le nouvel édifice sera très bien équilibré et s'agencera parfaitement à la masse actuelle. Construit avec une structure en partie de béton armé, en partie d'acier, il sera complètement climatisé et comportera nombre de services actuellement inexistants dans l'immeuble actuel. La façade, en pierre, brique et immenses panneaux de verre apporte quelque chose de nouveau chez-nous, au point de vue architectural. Il sera probablement terminé vers la fin de l'année 1954.

# LE PALAIS MUNICIPAL DE PORT-ALFRED

**Architectes :**

Lamontagne & Gravel

**Ingénieurs :**

Delisle & Laquerre,  
Jean-Julien Fortin,  
(élec. et chauff.).

**Constructeurs :**

Cité de Port-Alfred, Qué.

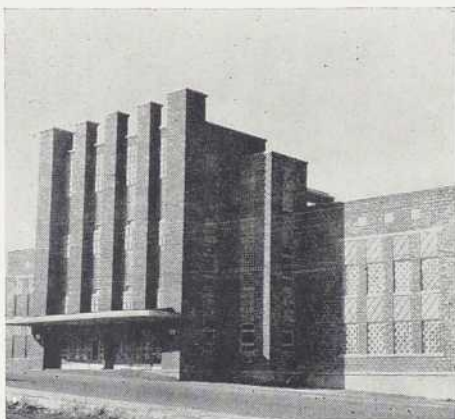
Un article de

*Antoni Joly*

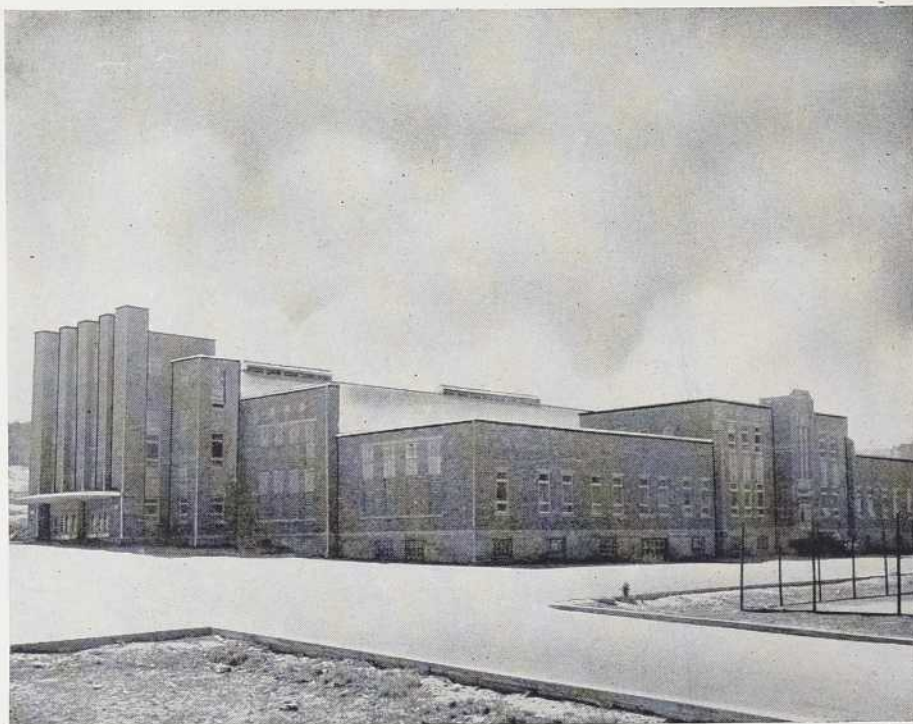
Le "Palais Municipal", telle est l'appellation officielle d'une sorte de centre civique unique en son genre dans tout le grand Saguenay et qui est à se créer petit à petit un beau renom, à l'instar de la petite ville dont il est l'orgueil, le troisième port océanique du pays, Port-Alfred, Qué. A tel point qu'on commence à le prendre pour modèle et à le citer en exemple, surtout quant aux avantages pratiques qu'il offre. En fait, on peut avancer qu'il n'y manquerait qu'une piscine; ce qui, sans doute, viendra avec le temps. Bref, il fait honneur à ses auteurs, notamment aux architectes qui l'ont édifié.

C'est un imposant immeuble construit en 1948 et qui demeurera comme un monument à la mémoire de l'énergique maire du temps, M. J.-E.-A. Beaulieu, et de son Conseil, qui désiraient avant tout en faire un centre récréatif muni d'une vaste et attrayant aréna. Un malencontreux incendie l'endommagea sérieusement au début de l'année 1952; mais il permit, par contre, d'y réaliser un plan plus grandiose et plus pratique tout à la fois. Reconstitué en un temps qu'on prétend avoir été un record, il sera parachevé pour juin 1953, le mois même où débutaient les travaux l'année précédente; et cela, grâce naturellement aux édiles qui président aux destinées de cette vaillante population, constituée sans doute en majeure partie des hardis pionniers de 1838 en ce territoire.

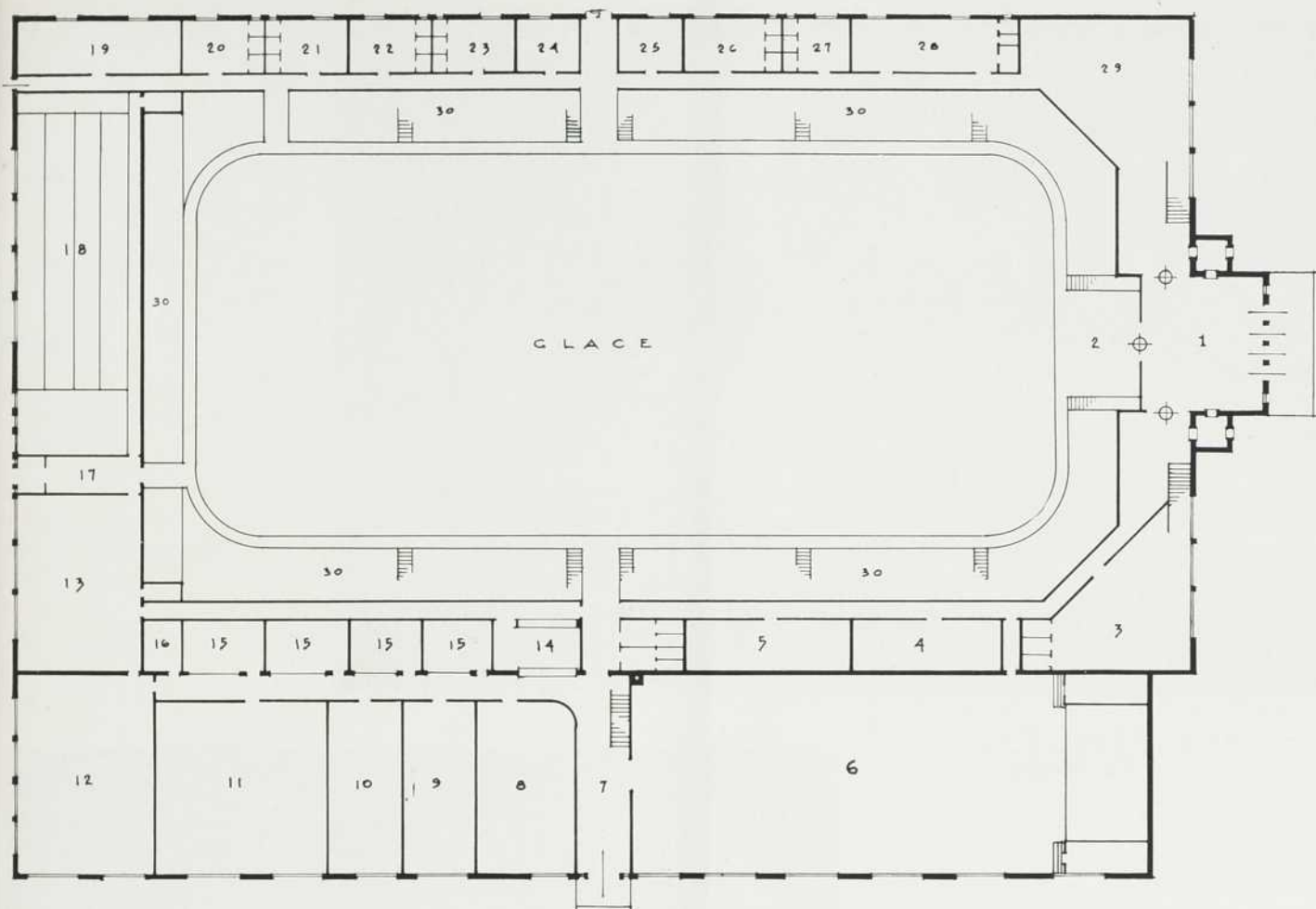
La bâtisse mesure 262 pieds en longueur, par 185 de largeur, et le pignon du toit atteint une hauteur de 83 pieds. Le revêtement extérieur est



Vue de la façade de l'édifice.



L'ensemble du Palais Municipal de Port Alfred.



1— hall  
2— sortie  
3— toilettes des dames  
4— glace artificielle  
5— débarras  
6— grande salle

7— hall  
8— bibliothèque  
9-10— salles de réunions  
11— culture physique  
12— billiard  
13— ping pong

15-16— bureaux  
17— hall  
18— quilles  
19— salle de réunions  
20-21-22-23— clubs  
24-25— bureaux

26-27— clubs  
28— toilettes des hommes  
29— salle de réunions  
30— espaces vides.

constitué de blocs de ciment ordinaires, agrémentés de panneaux en ciment ouvragé — particulièrement sur la façade — et de blocs de verre.

Quant à l'intérieur, il est fini en plâtre et autres matériaux incombustibles, blocs et plaques de béton et terrazzo. Comme pour à peu près toutes les constructions de cette importance, la structure est d'acier dans l'arène même, reposant sur du béton armé; puis de ce dernier matériau pour le reste. Il va de soi que la dure expérience de 1952 l'a fait mettre cette fois, tout à fait à l'épreuve du feu.

Comme caractéristiques particulières, on pourrait citer, entre autres: l'aspect imposant de l'ensemble, les immenses salles sans colonnes encombrantes, la généreuse profusion de lumière et la belle diversité des usages des locaux aménagés.

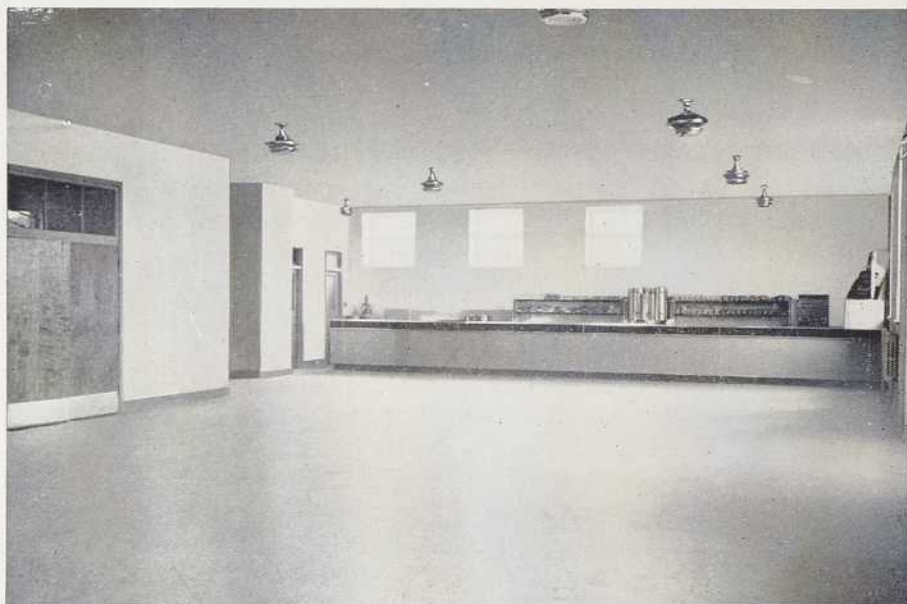
Aussi, la population de cette modeste mais entreprenante petite ville (qui n'atteint pas encore les 5,000 âmes mais qui approchera les 10,000 quand l'imbroglio de l'annexion de Grande-Baie aura été démêlé), s'enorgueillit-elle à bon droit de cet ensemble communautaire merveilleusement adapté à toutes sortes de fins utiles; car, à l'encontre de nombreux autres centres qui se piquent de posséder un arène à glace artificielle, le Palais Municipal de Port-Alfred présente tout ce que peut raisonnablement désirer une collectivité similaire pour l'emploi de ses loisirs.

On y trouve, en effet, un amphithéâtre de 5,000 sièges, qui se mue en arène pour la saison du hockey; plus un auditorium pouvant asseoir près de 1,000 personnes; puis une bibliothèque, un gymnase, une grande salle de réception, un cafétéria; ainsi que des salles de quilles, de billard et de badminton; avec encore d'autres pièces à réunions de groupes divers; enfin, une immense salle souterraine spéciale pour la Défense Nationale.

Fait notoire en la circonstance, l'"entrepreneur général" en fut le Conseil même de la cité, représenté surtout par son premier magistrat, toujours M. J.-E.-A. Beaulieu, qui en avait alors fait son oeuvre de prédilection. Et, dit-on, loin d'avoir failli, cette espèce d'expérience fut un succès.



L'aréna du Palais municipal dont la surface de patinage est en glace artificielle.



Grande salle de réunions. Au fond, le restaurant.



Les quatre allées de quilles de l'immeuble.

# CENTRE SOCIAL ET RÉCRÉATIF NOTRE-DAME, À ST-JEAN

**Architectes :**

René et Gérard Charbonneau

**Ingénieur :**

René Fortin

**Constructeur :**

Alphonse Roy

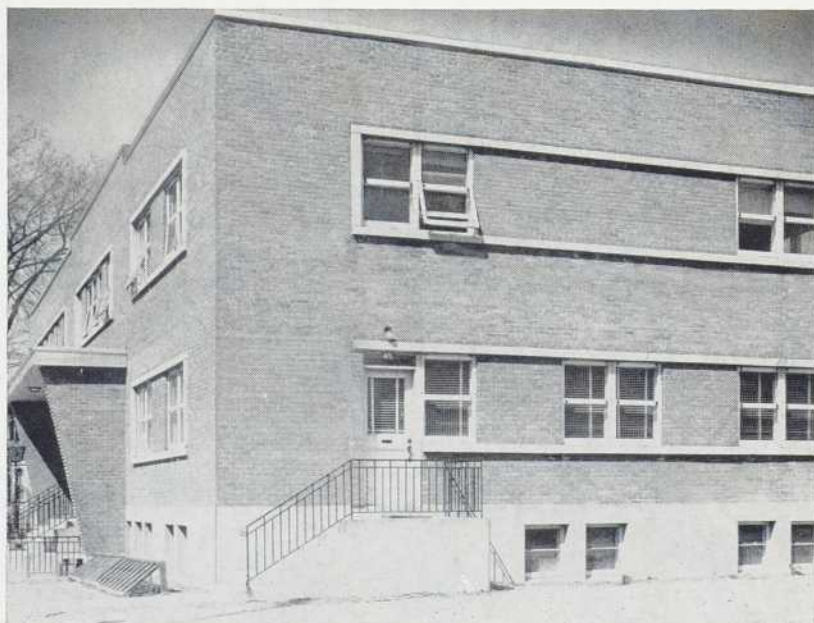
Situé sur la rue Laurier, à St-Jean, Qué., cet immeuble est un élément essentiel au bon fonctionnement de la paroisse Notre-Dame Auxiliatrice. Il sert de centre social, récréatif et éducationnel et l'on peut dire qu'à part une piscine, il est pratiquement complet.

Les architectes s'appliquèrent ici à faire une bâtisse à maints emplois qui fonctionnerait le plus efficacement possible. Ils devaient construire avec un budget moyen et s'appliquer à distribuer des matériaux durables dans une masse où la recherche architecturale ne serait tout de même pas absente. Ils ont réussi un édifice où l'étude des matériaux fut particulièrement poussée, édifice en forme de L dont la partie la plus courte — la façade — a 105' de longueur et l'autre, 118'. Cette dernière est entièrement occupée sur les deux étages de l'immeuble par un auditorium-gymnase qui a 55' de largeur, et au sous-sol, par une salle de quilles, de billard et autres jeux.

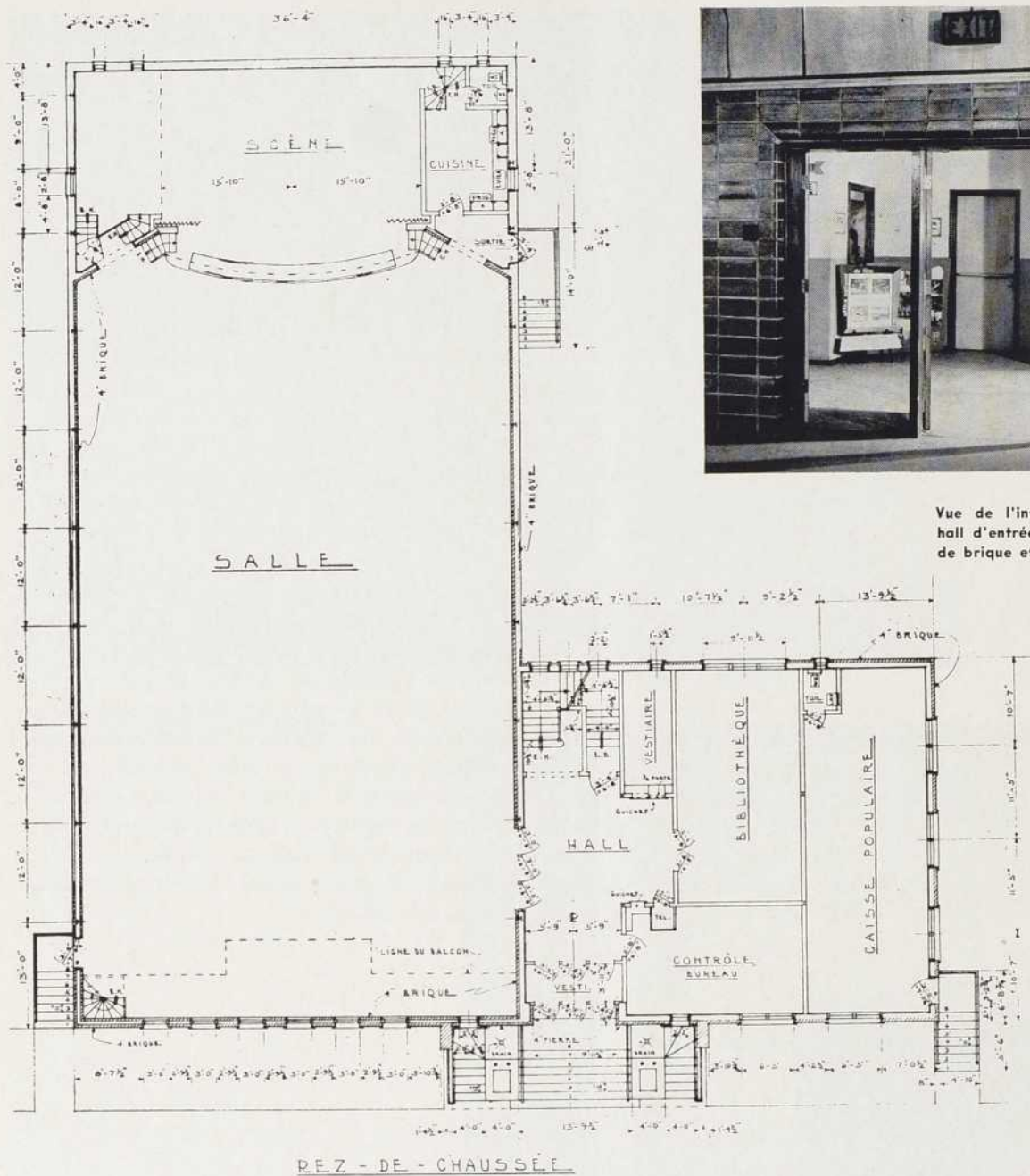
L'édifice s'élève immédiatement en bordure du trottoir. Il comporte une structure de béton armé au sous-sol et d'acier à partir du rez-de-chaussée, revêtue de brique plastique rouge à l'extérieur. Les quelques éléments décoratifs extérieurs sont des allèges et des linteaux continus en pierre naturelle qui ont pour effet de mettre en évidence le fenêtrage et de briser la monotonie de la ligne des murs, des colonnes de briques de formes quadrilatérales irrégulières, qui encadrent l'entrée et servent de supports latéraux au porche, et l'entrée même en pierre naturelle. Deux flambeaux et une rampe d'escalier en fer forge complètent la décoration de l'entrée et de l'édifice.



Détail de l'entrée. Les colonnes de briques ajoutent un élément décoratif agréable.



L'édifice du centre Notre-Dame. Au centre de la photo, l'entrée de la Caisse Populaire. Immeuble de brique avec allèges et linteaux continus en pierre naturelle.

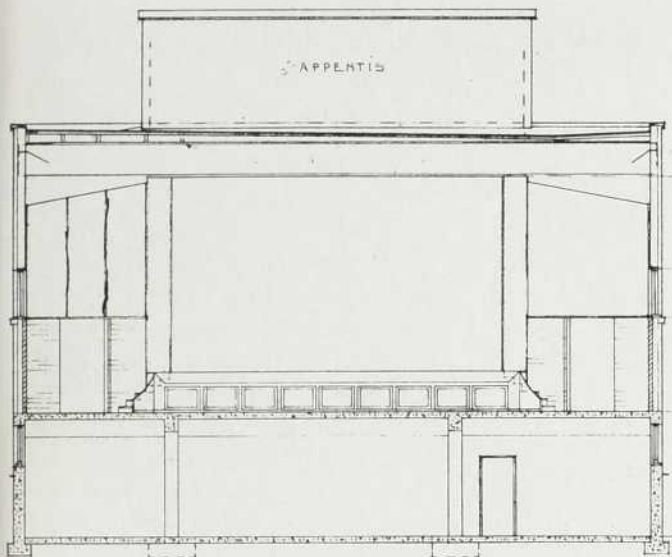


Vue de l'intérieur de l'auditorium vers le hall d'entrée. Revêtement des murs en tuile de brique et en contreplaqué de merisier.

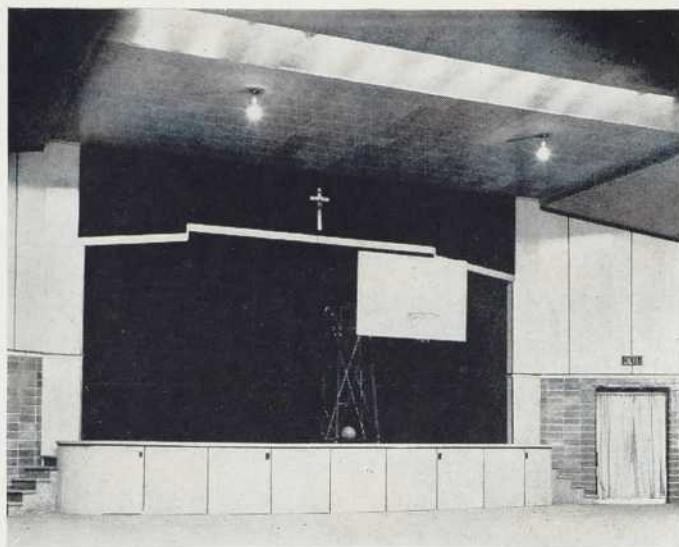
Le rez-de-chaussée loge, en plus de l'auditorium, une salle de contrôle, un bureau d'administration, un bureau loué à l'Office National du Film et une Caisse Populaire dont la seule entrée est sur le côté de l'immeuble. Le plancher du rez-de-chaussée est en béton coulé, les murs et les plafonds en plâtre, excepté dans le bureau d'administration où le plafond est en tuile acoustique et dans l'auditorium, dont le plafond est recouvert d'une tuile de fibre poreuse et les murs revêtus de tuile de brique jusqu'aux fenêtres, et ensuite de contreplaqué de merisier. L'acoustique de la salle est excellente. Les fauteuils sont amovibles, faisant de cette salle à la fois un auditorium à maints usages et un gymnase.

L'étage supérieur loge une grande salle à cloison amovible au centre se dépliant sur charnières. On en fait actuellement deux classes temporaires et des locaux de réunions. Quelques autres petites pièces (salle de couture, etc.) ont également été prévues dans les plans des architectes. Le plancher de cet étage est en bois.

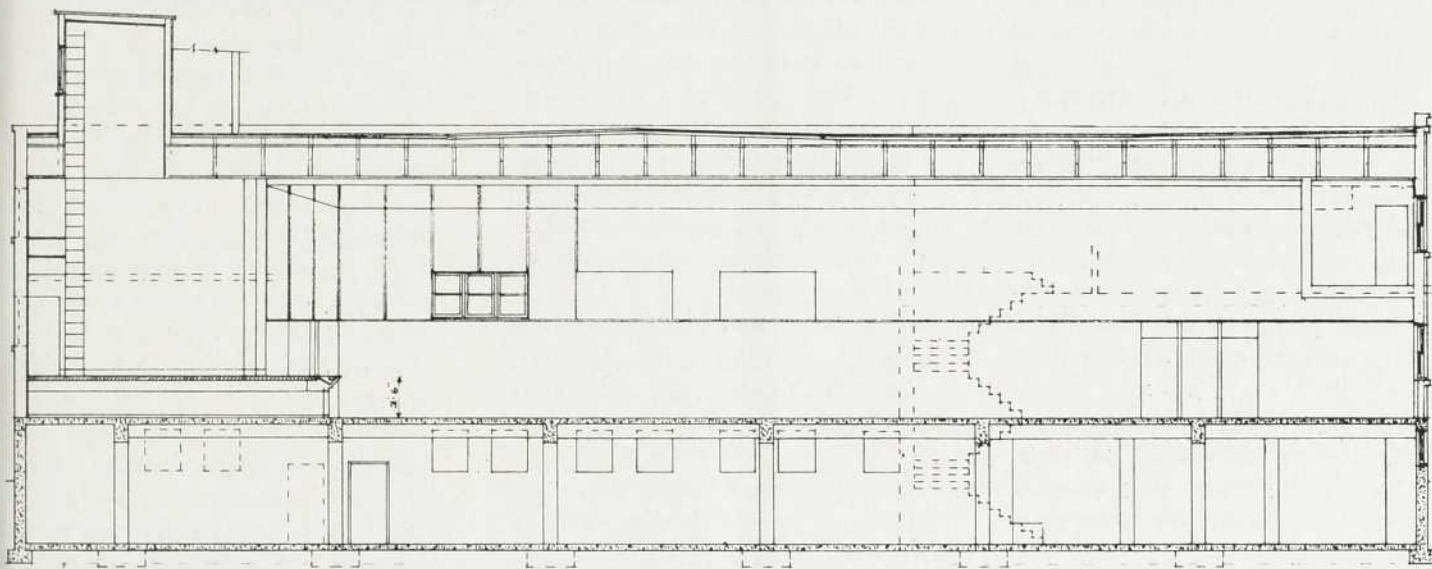
Autres détails de la construction: tuile acoustique sur le plafond du sous-sol; auditorium à l'épreuve du feu; ventilation forcée dans l'auditorium; chauffage zoné à eau chaude avec brûleurs à l'huile installés à l'extérieur de l'immeuble, dans la chaufferie de l'église, avec conduits sous-terrains; sous-sol de 10' de hauteur, auditorium de 20'; toiture de gravier noyé dans le goudron; fenêtre avec cadres en bois.



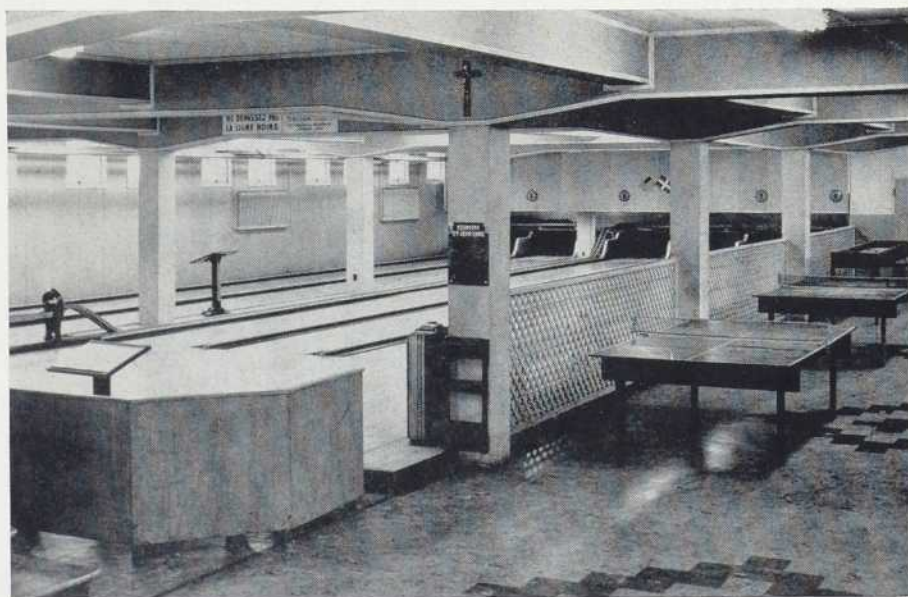
Coupe vers la scène.



La scène de la grande salle qui sert à la fois d'auditorium et de gymnase. La salle est actuellement organisée pour le jeu de ballon au panier.



Coupe longitudinale.



La grande salle de jeux, au sous-sol. Parquet en tuile d'asphalte, plafond en tuile acoustique. Charpente en béton armé apparente.

# L'ACOUSTIQUE DES SALLES ET LES MATÉRIAUX INSONORES

L'acoustique d'une salle est satisfaisante lorsque tous les mots prononcés par un orateur sont entendus et compris distinctement et sans effort par les auditeurs et s'il s'agit de musique, lorsque les différentes notes musicales sont nettement perçues en tous les points de la salle, sans atténuation et avec leurs rapports normaux d'intensité.

Quatre conditions s'imposent pour que l'acoustique d'une salle soit satisfaisante.

Il faut :

- 1— Qu'il y ait dans la salle absence de toute réverbération excessive à toutes les fréquences.
- 2— Que les sons soient entendus avec la même intensité à chacun des points de la salle.
- 3— Qu'il n'y ait pas d'interférences causées par les échos.
- 4— Qu'il n'y ait pas dans la salle de perturbations causées par des sons venant de l'extérieur.

Nous ne traiterons ici que de la réverbération dans les auditoriums et

les salles de cinéma, et des principaux matériaux insonores actuellement sur le marché.

## La réverbération

La qualité acoustique d'une salle est étroitement liée au phénomène de la réverbération. Lorsqu'un son émane d'une source sonore, il augmente rapidement d'intensité à chacun des points de la salle à cause de l'accumulation des ondes réfléchies et il atteint bientôt un état moyen qui ne varie pas aussi longtemps qu'il émane de la source sonore. Certains sons émanant de la source sonore sont transmis directement aux auditeurs mais la proportion de ces sons directs est très faible, en regard de celle perçue par les réflexions sur toutes les surfaces rencontrées.

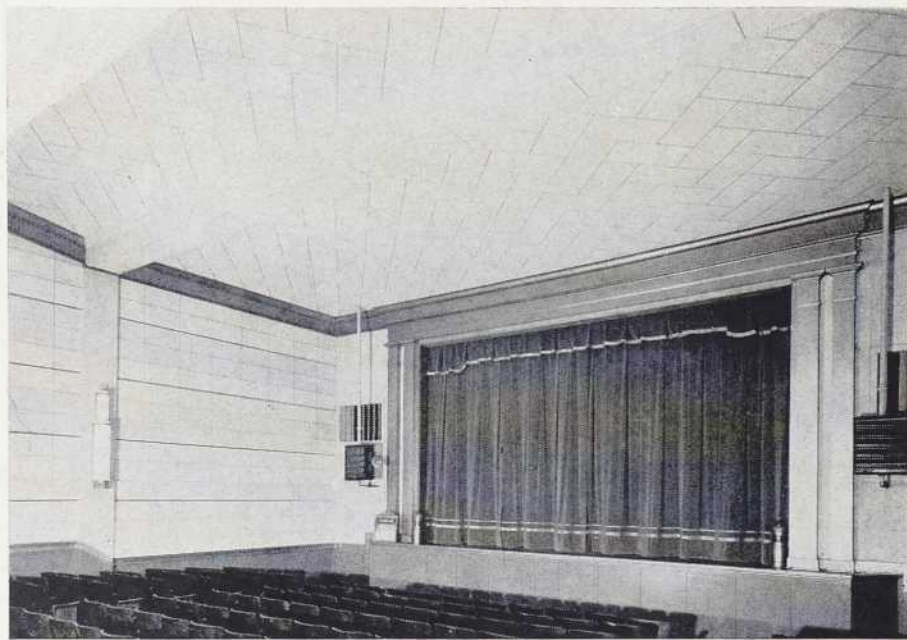
Une partie des ondes sonores frappant les obstacles environnants est ainsi réfléchi, mais une autre partie est absorbée par eux. Ainsi, si toutes les surfaces internes d'une salle étaient totalement absorbantes, il n'y aurait pas de réflexion, et seules les

ondes directes seraient perçues; l'audition serait alors plate et terne. Inversement, si toutes les surfaces étaient réfléchissantes, l'audibilité serait très déficiente, par suite des résonances, des interférences, et surtout de la réverbération.

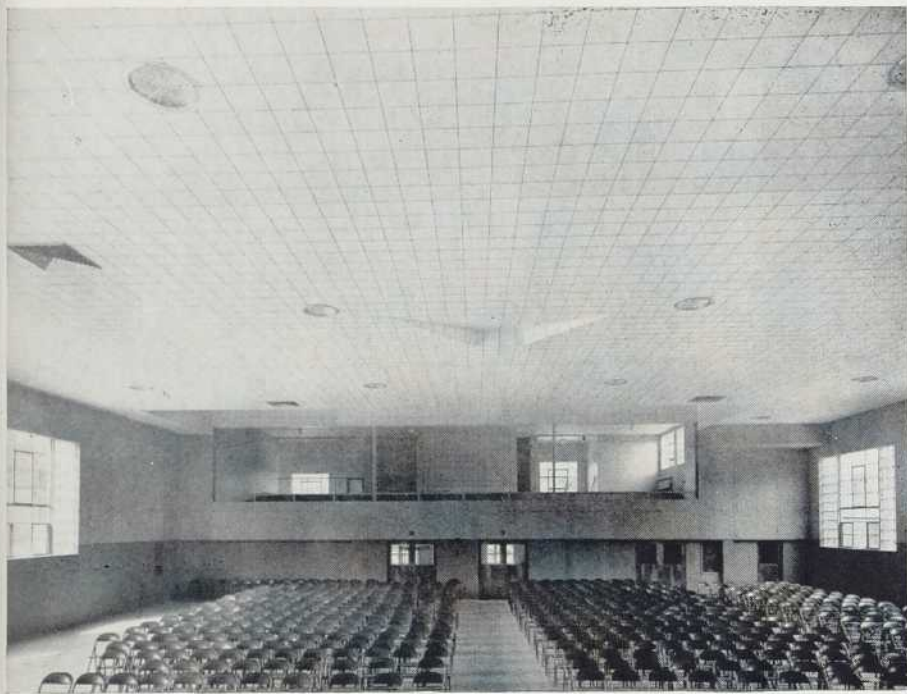
Les études d'acoustique moderne des salles reposent, en réalité, sur la théorie de la réverbération due à l'architecte américain W.-C. Sabine. Cet observateur remarqua que la durée de la "trainée sonore" était la même en tous les points de la salle et ne dépendait pas de la disposition et de la nature de la source. Les effets sont à peu près les mêmes lorsque les ondes sonores proviennent d'une ou de plusieurs sources distinctes, ou sont transmises de l'extérieur de la salle. Le phénomène est lié étroitement aux caractéristiques acoustiques des parois, et dépend très peu de la disposition des matériaux qui composent des parois.

Dans les grandes salles, cependant, l'influence de la forme devient beaucoup plus importante. Certains acousticiens accordent une importance essentielle à la correction acoustique déterminée par l'absorption des parois; d'autres, surtout dans la construction des grandes salles, s'attachent avant tout à la forme intérieure de la salle. Dans un cas comme dans l'autre, cependant, il y a toujours des problèmes particuliers qui se posent et aucune règle générale absolue ne peut les résoudre.

Le temps de la réverbération ne doit pas être ni trop long ni trop court. Si le temps est trop long, les auditeurs entendent seulement avec netteté la fin des sons émis, et, en particulier, le dernier syllabe des mots, d'où un mélange de sons plus



Plafond et murs d'un auditorium recouverts de panneaux acoustiques. (Photos courtoisie : The Celotex Corporation).



Plafond d'une grande salle recouvert de tuiles acoustiques. La forme de la pièce a été étudiée pour donner la meilleure insonorisation possible.

ou moins intelligibles. S'il est trop court, l'audition n'a pas de naturel ou de relief.

De plus, la durée de réverbération optimum n'est pas fixe. Elle dépend du volume de la salle, du pouvoir absorbant des parois, de l'énergie et de la fréquence des sons émis. Les salles dont les caractéristiques acoustiques sont idéales ne peuvent pratiquement exister car il est très difficile, surtout avec la diffusion moderne par haut-parleur, de maintenir le décalage de perception qui s'impose entre le son direct et le son réfléchi. Ainsi, l'acoustique d'une salle pourra être satisfaisante mais ne sera jamais parfaite. Trop de facteurs et d'impondérables entrent en jeu dans sa construction, sa composition et son utilisation.

### Acoustique dans les auditoriums et les salles de cinéma

Les auditoriums servent à des usages multiples: conférences, concerts, chants, cinéma sonore, etc. Aussi, leur étude acoustique est-elle très difficile.

La durée de réverbération dans un auditorium devra être variable. Il faudra donc établir une moyenne permettant d'atteindre des résultats satisfaisants selon les usages que l'on fera de la salle. Certains architectes emploient des revêtements absorbants fixes avec, en plus, des surfaces réfléchissantes amovibles mises en pla-

ce au besoin. D'autres utilisent des panneaux à double effet, absorbants d'un côté et réfléchissants de l'autre, amovibles sur charnières et utilisables des deux côtés.

Il est cependant plus pratique d'employer aujourd'hui des matériaux de revêtement posés à demeure et de rechercher, par calculs, une formule d'acoustique moyenne satisfaisante pour l'auditeur.

L'acoustique architecturale rationnelle des salles de cinéma peut comporter des caractéristiques pratiques assez nombreuses. L'étude géométrique d'une salle, surtout pour déterminer une diffusion régulière du son, et la répartition des surfaces absorbantes en zones ayant des propriétés précises sont deux principes de première importance.

Il faut surtout, pour obtenir une réverbération optima, en venir à un compromis entre l'intensité et la netteté des sons. L'étude des formes et des matériaux acoustiques de revêtements permettra de trouver la solution qui s'impose.

### Les matériaux insonores

Lorsqu'une onde sonore frappe un mur, ou toute surface quelconque, une partie de l'énergie est absorbée par la surface et une autre réfléchi. Le pourcentage de l'énergie absorbée par le matériau de revêtement est le coefficient d'absorption de ce maté-

riau; il peut varier de 1 à 2 pour cent et même aller jusqu'à 100 pour cent pour quelques matériaux. Le coefficient d'absorption d'un matériau dépend de la nature du matériau employé, de la fréquence du son et de l'angle sur lequel l'onde sonore frappe la surface de ce matériau.

L'acoustique architecturale des salles comporte pour une large part l'étude de l'amélioration des conditions d'audition et de la disparition des bruits par la réduction de l'énergie de l'onde réfléchi, c'est-à-dire l'étude des matériaux insonores et de leur emploi pratique.

Les matériaux de revêtement vibrent plus ou moins nettement sous l'effet d'une onde sonore, ou avec plus ou moins de facilité, et présentent entre eux des différences de propriétés acoustiques assez distinctes; selon que telle propriété ou telle autre sera prédominante, le matériau envisagé sera choisi pour tel ou tel emploi.

Un matériau insonore peut être employé dans le but d'obtenir deux résultats différents:

- 1— pour diminuer la réflexion du son sur une surface, en augmentant l'absorption;
- 2— pour diminuer la transmission du son, donc pour réaliser l'isolement phonique d'un local.

### Absorption par porosité

Presque tous les matériaux insonores sont des matériaux poreux. Ils absorbent les ondes sonores par leurs pores et transforment l'énergie sonore en énergie calorifique. L'énergie sonore ainsi transformée est le coefficient d'absorption du matériau et ce qui reste d'énergie non absorbée retourne dans la salle sous forme d'ondes sonores réfléchies.

Le coefficient d'absorption d'un matériau poreux dépend de l'épaisseur du matériau, du diamètre des pores, du rapport de la surface ajourée à la surface totale et de la fréquence du son. Même s'il est très difficile d'évaluer tous ces facteurs

dans le but de déterminer le coefficient d'absorption réel d'un matériau, on en arrive tout de même à certaines approximations satisfaisantes.

### Absorption par vibration

Un matériau installé sur des bandes de sorte qu'il y ait un espace entre celui-ci et le mur qu'il revêt, peut vibrer plus ou moins sous l'effet des ondes sonores. Cette vibration du matériau ployant sous la force de l'onde signifie que l'énergie sonore se transforme encore ici en énergie calorifique, mais plutôt à cause de la vibration imposée au matériau que par sa porosité. On dit ici que l'absorption se fait par vibration, vibration d'autant plus forte que le matériau utilisé est flexible et léger. Des absorptions de ce genre ont généralement lieu lorsqu'il s'agit de réaliser des insonorisations à basse fréquence.

### Effets des perforations

Lorsque la technique de l'insonorisation des matériaux fit son apparition en Amérique, la société Celotex fit des expériences sur la perforation d'un matériau végétal constitué par des fibres de canne à sucre dans le but d'en augmenter la surface exposée aux ondes sonores. L'expérience démontra que l'augmentation de l'absorption par perforations était considérable. Ainsi trouve-t-on aujourd'hui ce produit sur le marché sous forme de plaques dans lesquelles sont incorporées des myriades de petites cellules d'air, plaques ayant un pouvoir d'absorption remarquable.

Ajoutons que l'usage de peinture sur les matériaux acoustiques peut modifier considérablement le pouvoir

d'absorption de ces matériaux, particulièrement si ceux-ci absorbent les ondes sonores à cause de leur porosité. S'il s'agit du matériau végétal constitué de fibres de canne à sucre, type Celotex, insonorisé par perforations, l'application de peinture ne modifie nullement le pouvoir d'absorption du matériau, puisque l'absorption est causée par les perforations et non par la porosité du matériau. Bien entendu, il faut que les perforations soient libres de peinture.

### Les divers matériaux insonores

Presque tous les matériaux acoustiques peuvent être classifiés en quatre catégories: les plâtres, les feutres, les planches et les tuiles. Les plâtres acoustiques sont mélangés à l'eau et appliqués sur un mur ou un plafond à l'aide d'une truelle. Ils dépendent tous de leur porosité qui les rend acoustiques. Les feutres sont soit des feutres proprement dit, soit des laines minérales, tous deux spécialement traités. Les planches murales acoustiques sont des planches isolantes en fibre.

Une sous-classification pratique de tous les matériaux acoustiques préfabriqués actuellement sur le marché se trouve dans le "Bulletin of the Acoustical Materials Association" (*Palmolive Building, Chicago, Ill.*) On classifie ces matériaux comme suit:

Type I. Matériaux coulés composés de petites particules uniformes maintenues ensemble avec du ciment.

Type II. Matériaux coulés composés de ou ressemblant à de petits granules uniformes.

Type III. Matériaux coulés composés de ou ressemblant à des granules rugueux non uniformes.

Type IV. Matériaux ayant une surface perforée mécaniquement, surface recouvrant le matériau insonore.

Type V. Matériaux ayant une surface perforée mécaniquement, les perforations s'étendant jusqu'à l'intérieur du matériau insonore.

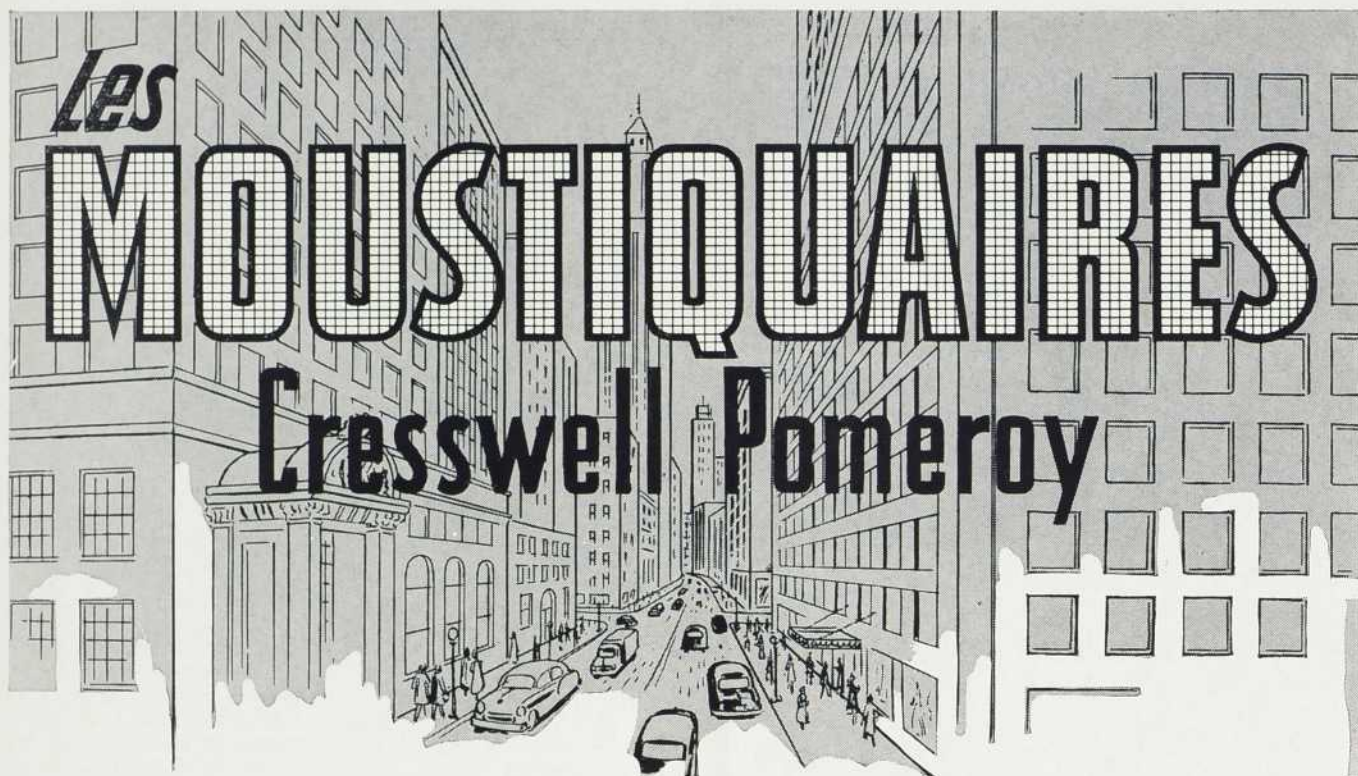
Type VI. Matériaux ayant une surface fissurée.

Type VII. Matériaux foulés et agglomérés, composés de longues fibres végétales maintenues ensemble par un matériau d'origine minérale. Ce matériau ne sera pas perforé mécaniquement.

Type VIII. Matériaux composés de fibres de feutre ou de pulpe de bois ayant une surface non perforée mécaniquement.

Chacun de ces matériaux possède un nom propre qui varie selon le manufacturier qui le distribue sur le marché. Le "Bulletin of Acoustical Materials Association" indique aux architectes leur coefficient d'absorption et leur mode d'emploi.

Bibliographie :  
Sabine (Hale J.). *Less Noise-Better Hearing*.  
The Celotex Corporation, Chicago, Ill., 1941.  
Hemardinquer (P.). *La pratique acoustique et électro-acoustique*.  
Paris, Librairie de l'Enseignement Technique, 1938.



**FABRIQUÉS SUR COMMANDE POUR TOUT GENRE DE  
FENÊTRE, PORTE OU AUTRE EMBRASURE**

LA MONTURE MÉTALLIQUE est fabriquée de pièces de 1" × 7/16" en aluminium refoulé ou traitées à la galvanoplastie. Les coins sont renforcés avec des rainures d'acier.

LE GRILLAGE MÉTALLIQUE se pose dans les rainures, de sorte qu'il est facilement remplaçable. Pour le grillage, fabriqué sur commande, on se sert d'un treillis métallique no 16 en bronze ou en aluminium. On emploie aussi le treillis "Koolshade" en bronze qui réduit de 85% l'éclat du soleil sans exclure la lumière ou l'air, ni boucher la vue.

LE FINI de ces moustiquaires est fait d'après le goût du client.

**GENRES**

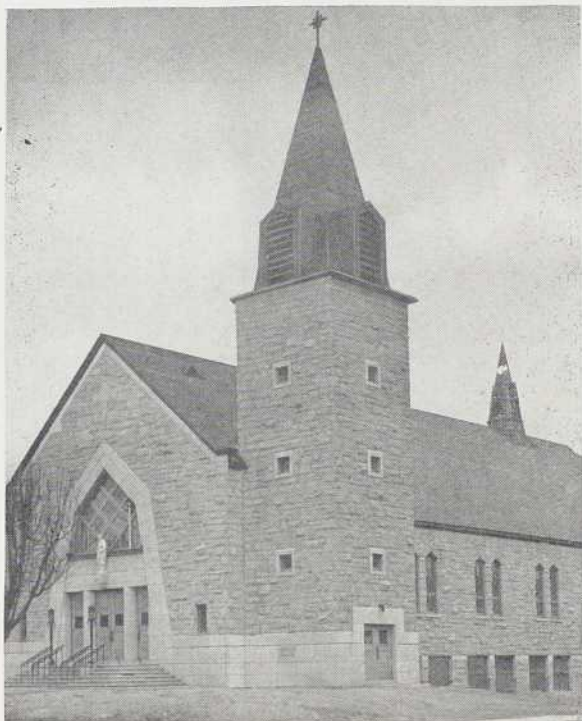
*Pleine hauteur  
Suspendus par le haut  
Articulation sur pivot  
dans le haut  
Demi-hauteur*

*Montés sur pivots dans  
le côté fixe  
Montés sur glissières  
Montés sur glissières  
doubles*

**CRESSWELL POMEROY LIMITED**

2425 GRAND BLVD., MONTRÉAL, QUÉ.

HALIFAX • QUÉBEC • TORONTO • WINNIPEG • EDMONTON • VANCOUVER



**ÉGLISE  
ST-BARNABÉ APÔTRE,  
À MONTRÉAL,**

DONT LES TRAVAUX  
VIENNENT D'ÊTRE  
TERMINÉS  
PAR

**G. ARCHAMBAULT, LTÉE**  
INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS

726, RUE ATWATER — FI. 7436

Augmentez de  
3 à 5 fois la durée  
du **BOIS**  
dans vos **CONTRATS**

**S'IL EST "SEC" EMPLOYEZ**

**"PENTOX"**

**IL PROTÈGE LE BOIS**

Le bois sec et les plus beaux ouvrages en bois seront vite abimés par la moisissure, le renflement, le gauchissement, la pourriture et les termites si on ne les en protège pas. Tout ceci peut être évité par l'emploi de préservatifs.

"Pentox", le bouche-pores toxique et pénétrant, protège le bois et combat la moisissure. Gauchissement, renflement et déformations sont éliminés. "Pentox" sert de couche de fond pour peintures et vernis. Il économise une couche de peinture et assure un résultat plus satisfaisant en rendant étanche la surface du bois.



**S'IL EST "VERT" EMPLOYEZ**

**"OSMOSE"**

**IL PRÉSERVE LE BOIS**

Le bois vert ou en contact avec le sol doit être protégé contre la pourriture et les termites. "Osmose" appliqué par badigeonnage ou bain pénètre plus profondément grâce à l'humidité du bois. Cette méthode économique est très employée par les gouvernements fédéral et provinciaux, l'industrie des pâtes et papiers, les mines, compagnies d'énergie, entrepreneurs et autres. Son efficacité est prouvée par des attestations fournies sur demande.



PW53-ITF

Pour tous renseignements, s'adresser à

**OSMOSE WOOD PRESERVING COMPANY**  
OF CANADA LIMITED

Siège social et usine - 1080, avenue Pratt, Montréal  
HALIFAX • TORONTO • EDMONTON • VANCOUVER

# Gar Wood

CHAUFFAGE AUTOMATIQUE

POUR LES  
ÉDIFICES PUBLICS



**EDIFICE STREET RAILWAY TERMINAL** — D'une superficie de 17,000 pieds carrés, cet édifice comprend un grand restaurant avec deux cuisines, une salle d'attente, 9 bureaux d'administration, un vaste auditorium et une salle de repos, ainsi que salle de jeux, toilettes, douches et vestiaires pour les chauffeurs d'autobus. Tout l'édifice est chauffé efficacement et économiquement avec trois unités Gar Wood.



**Bibliothèque chauffée à l'aide de Gar Wood.** Une de plusieurs où l'on a installé Gar Wood. Architecte : Albert E. Vine. Dimensions : 75' x 80'. Très vaste sous-sol. Premier plancher — Salles pour les enfants et les élèves des écoles supérieures, salles de lectures et entrepôt. Deuxième plancher — Bureaux et entrepôt. Garage chauffé.

Avant de décider des méthodes et du type de chauffage à employer pour n'importe quel nouveau projet, renseignez-vous sur le chauffage automatique Gar Wood.

Nous avons actuellement en disponibilité des dossiers qui démontrent bien l'efficacité et l'économie du chauffage automatique Gar Wood dans plusieurs genres d'édifices. Ces dossiers expliquent des méthodes d'installations de tout repos dans les magasins, les marchés géants, les théâtres, les écoles, les églises, les bibliothèques, les appar-

tements, les immeubles industriels, ainsi que les habitations petites et grandes.

Ecrivez-nous pour obtenir des renseignements techniques complets et de la documentation de propriétaires de toutes sortes d'installations. Ils seront soumis avec plaisir aux architectes.

**ENGINEERING INDUSTRIES Co. Ltd.**

650, RUE DUPONT, TORONTO

**Renommé pour l'économie, l'efficacité et la sécurité...**



Représentants pour le Manitoba :  
SPECIALIZED HEATING SUPPLIES LTD.,

301, chemin Pembina,  
Winnipeg, Man.

Représentants pour les Maritimes :

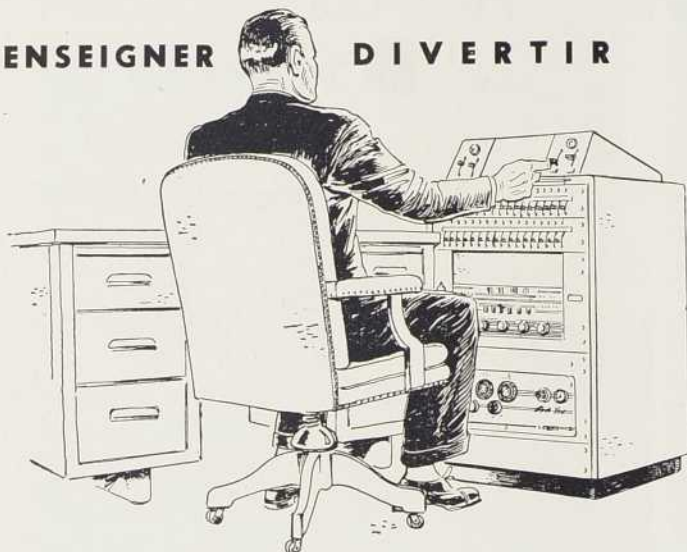
GEORGE G. HUGHSON  
24 Harvey Street,  
Halifax, N.E.



Représentant pour la Prov. de Québec :

E. H. PALMER & CO. LTD.,  
601, rue Belmont, Montréal.  
UN. 6-8847-8

**ENSEIGNER      DIVERTIR**



### **INFORMER - RÉCRÉER**

Avec *ELECTRO-VOX*, c'est toute l'école qui est à portée de voix et d'oreille du Directeur.

De son bureau, le Directeur peut suivre la marche des examens dans telle classe, surveiller durant l'absence des professeurs, transmettre des instructions aux professeurs et aux élèves . . . bref, être partout où sa présence s'impose. Le va-et-vient dans les corridors est éliminé. Un signal lumineux prévient les intéressés que le Directeur va parler.

Le système *ELECTRO-VOX* pour écoles comprend: poste central, pupitre équipé d'un système d'intercommunication, d'un récepteur de radio, d'un phonographe et d'un sélecteur . . . pour 80 classes ou moins.

*ELECTRO-VOX* possède, par tout le pays, des succursales desservies par des monteurs entraînés et des hommes de métier. Responsabilité totale, voilà notre politique.

POSTEZ CE COUPON POUR RENSEIGNEMENTS COMPLETS

*Electro-Vox Inc.*

PAUL CHAPUT, président

2222 EST, RUE ONTARIO      MONTREAL

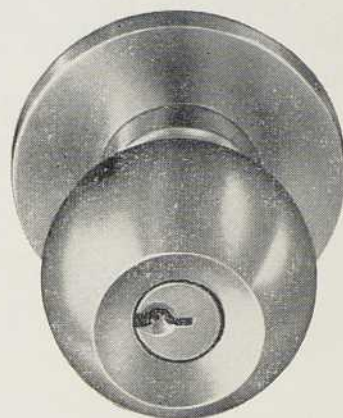
**Veillez nous dire quels avantages la Direction d'une école peut retirer d'un système *ELECTRO-VOX*.**

Nom de l'École.....

A/s de.....

Adresse..... Ville.....

Arc. 5-53



**ARCHITECTES!  
CONSTRUCTEURS!**

*Lorsqu'il s'agit  
de quincaillerie de  
construction, c'est*

*Durand*

POUR LA QUALITÉ

*Durand*

POUR LE SERVICE

*Durand*

POUR LA GARANTIE

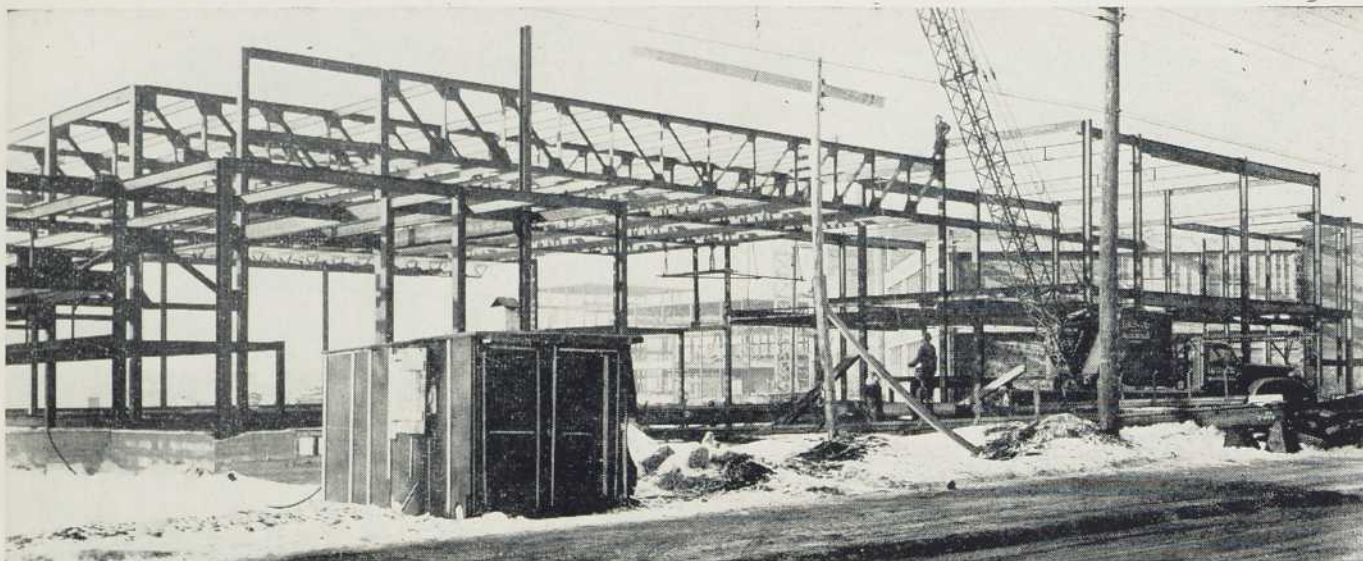
*Spécialistes à votre disposition*

LA QUINCAILLERIE

*Durand*

LIMITÉE

804 ouest, rue St-Jacques — UN. 6-3541  
Montréal 3



Monkland High School — Vue montrant les fermes de 80' supportant le toit du gymnase.

Archibald, Illsley & Templeton,  
Architectes.

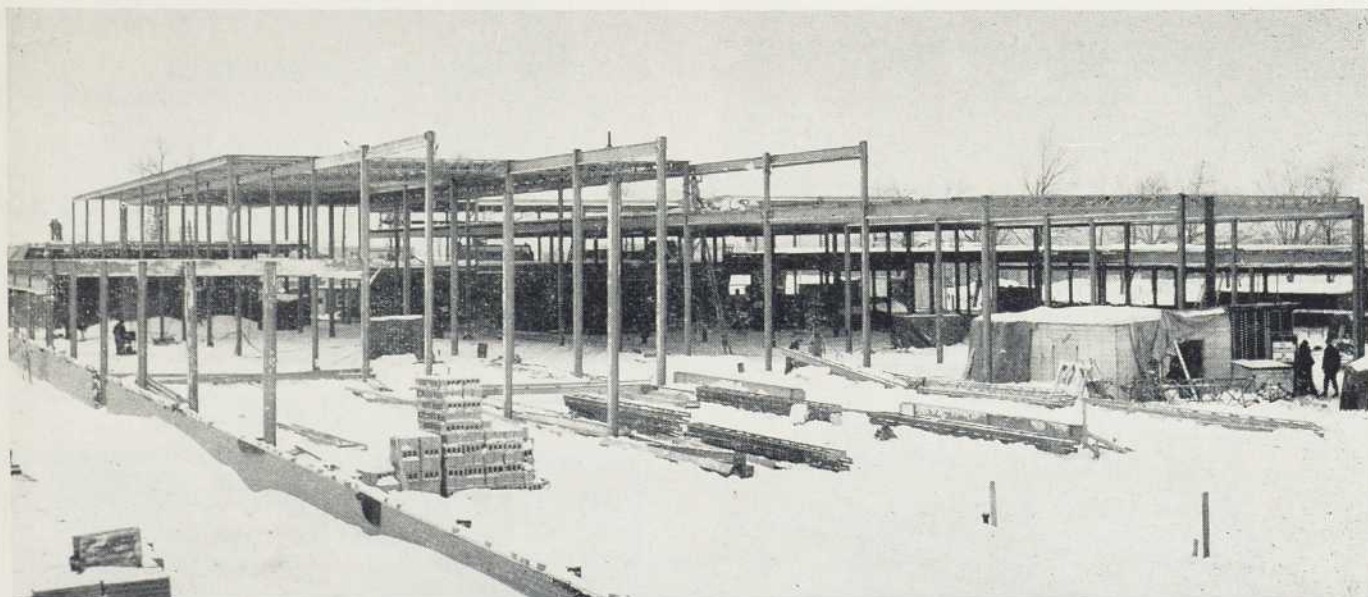
STRUCTURES D'ACIER  
FABRIQUÉES ET  
ÉRIGÉES PAR:

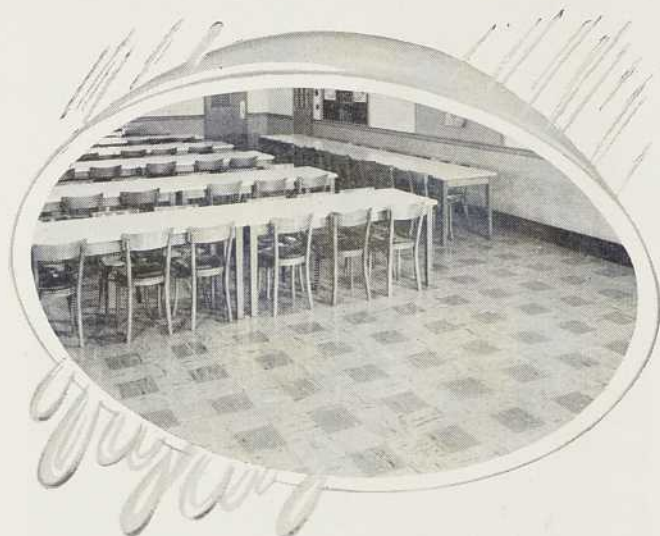
**L O R D**  
ET C I E L I M I T É E

INGÉNIEURS ET ENTREPRENEURS EN CHARPENTES MÉTALLIQUES  
4700, rue Iberville, MONTRÉAL FALKIRK 3048

Usine Salada Tea Co. — Vue générale de la structure.

Ross, Patterson, Townsend & Fish,  
Architectes.





**PARTOUT OU LES PARQUETS  
SONT MALTRAITÉS**



*Flexachrome  
fait merveille!*

Le plancher de ce caféteria est martelé par des milliers de pas tous les jours. Les aliments répandus viennent s'ajouter à l'usure. Par mesure d'hygiène, le parquet doit être nettoyé fréquemment. Et, évidemment, le propriétaire tient à ce qu'il soit quand même de belle apparence.

C'est exiger beaucoup d'un revêtement. Toutefois, Flexachrome remplit toutes ces conditions... et même davantage!

Ce carrelage de plastique et amiante se débarrasse aisément des aliments répandus qui détruiraient en quelques mois un matériau moins robuste.

Pour conserver la propreté, l'éclat et la beauté de Flexachrome, pour maintenir les conditions d'hygiène indispensables, suivre simplement les indications suivantes: balayer tous les jours pour détacher la poussière, laver périodiquement, cirer à l'œnaustique liquide si désiré.

Et Flexachrome offre en plus une élégance insurpassable. Il se fait en un choix complet de couleurs vives, en une série de formats qui permettent la confection de motifs variés.

Ajoutez au modèle standard, un nombre incalculable de motifs préparés sur commande, et vous constaterez que vous avez un matériau offrant des possibilités presque illimitées. Votre choix peut s'étendre du sol uni, en une seule teinte au motif façon vannerie aux teintes multicolores.

L'entrepreneur Tile-Tex de votre localité vous démontrera comment vous pouvez adapter Flexachrome à vos besoins particuliers. Ou vous pouvez écrire dès aujourd'hui à: The Flintkote Co. of Canada Ltd., 5ème avenue et Bord du Canal, Ville St-Pierre, Montréal, Québec.

THE FLINTKOTE COMPANY OF CANADA LIMITED

5e Avenue et Bord du Canal, Ville St-Pierre — Montréal, Qué.

Bureaux de vente: VANCOUVER, EDMONTON, WINNIPEG, TORONTO, MONTREAL, SUMMERSIDE, I.P.E., et ST-JEAN, T.-N.

Par les mêmes fabricants que les fameux carrelages d'asphalte TILE-TEX

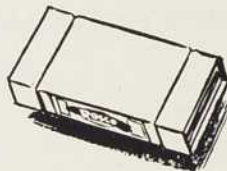
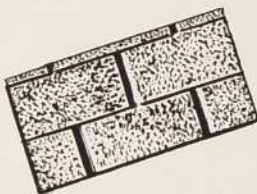
*Flexachrome*

EN VINYLE ET AMIANTE



**QU'ILS DOIVENT AVOIR RAISON!**

Les vendeurs ... constructeurs ... architectes et propriétaires par tout le Canada exigent les produits d'asphalte ROSCO. Grâce à une manutention facile et à des mesures sévères adoptées lors de leur fabrication, les produits ROSCO offrent des avantages indiscutables et une grande économie qui leur assurent leur renom et leur popularité.



RECHERCHEZ  
LA MARQUE ROSCO...

COMPTEZ SUR  
LA GARANTIE ROSCO!

Au service des Canadiens  
depuis plus de 50 ans!

- COUVERTURES ET FACADES D'ASPHALTE ROSCO
- BARDEAUX D'ASPHALTE ROSCO
- CIMENTS ET ENDUITS D'ASPHALTE ROSCO
- PAPIERS ISOLANTS D'ASPHALTE ROSCO



Voyez votre  
vendeur Rosco

**ROSCO METAL & ROOFING PRODUCTS LTD.\***

\*Autrefois: The Roofers Supply Co. Limited

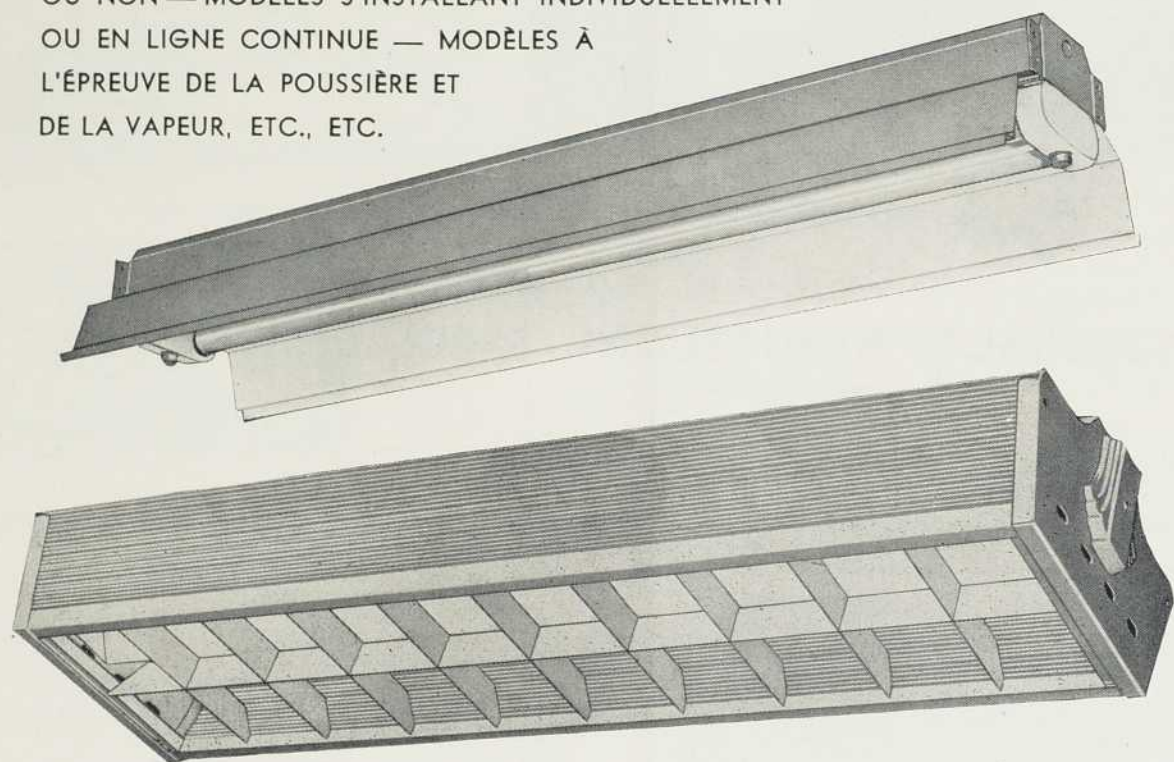
1200, chemin de la Canardière, Québec, P.Q.

355, rue Guy, Montréal, P.Q. • 79, rue Duke, Ottawa, Ont.

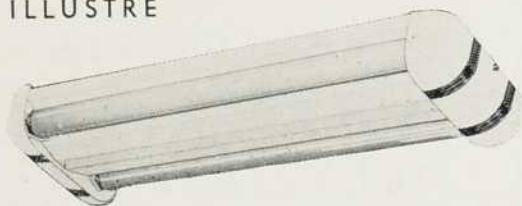
# PLUS de 320 MODÈLES\* de FIXTURES FLUORESCENTES

FIXTURES SLIMLINE, COLD-CATHODE, RÉFLECTEURS, ETC.

★ POUR ÉGLISES, HÔPITAUX, THÉÂTRES, USINES, ATELIERS, COLLÈGES, ÉCOLES, MAGASINS, BUREAUX, RÉSIDENCES, ETC. — CHOIX DE MODÈLES UNIS OU DÉCORATIFS QUI DONNENT UN ÉCLAIRAGE DIRECT OU INDIRECT — MODÈLES SE POSANT ENCASTRÉ OU NON — MODÈLES S'INSTALLANT INDIVIDUELLEMENT OU EN LIGNE CONTINUE — MODÈLES À L'ÉPREUVE DE LA POUSSIÈRE ET DE LA VAPEUR, ETC., ETC.



DEMANDEZ À VOTRE ÉLECTRICIEN  
NOTRE NOUVEAU CATALOGUE  
ILLUSTRÉ



Toutes nos fixtures sont garanties par la  
CANADIAN STANDARD ASSOCIATION

GARANTIE D'UN AN SUR TOUTES

NOS FIXTURES, PIÈCES DE  
RECHANGE ET ACCESSOIRES.



*Toute fixture faite rapidement sur plans et  
devis des architectes.*

LE PLUS IMPORTANT ÉTABLISSEMENT DU GENRE AU PAYS



## Rosemount Industries Ltée

2090 RUE MOREAU — MONTRÉAL — Tél.: GI. 1681  
Ottawa : 89 rue Charlotte — Québec : 146 boul. Charest



# STERNSON RITECURE

Traitement moléculaire incolore pour le béton

Retient 96.04% de l'humidité pendant 24 heures.

Conserve son efficacité pour au moins 28 jours sur les planchers entièrement traités.

Il n'est pas nécessaire de l'enlever car il se disperse de lui-même.

Une couche est suffisante — aucun humectage requis.

**RITECURE assure un béton plus fort, plus uniforme et d'une plus longue durée.**

*Pour de plus amples détails, écrivez à :*

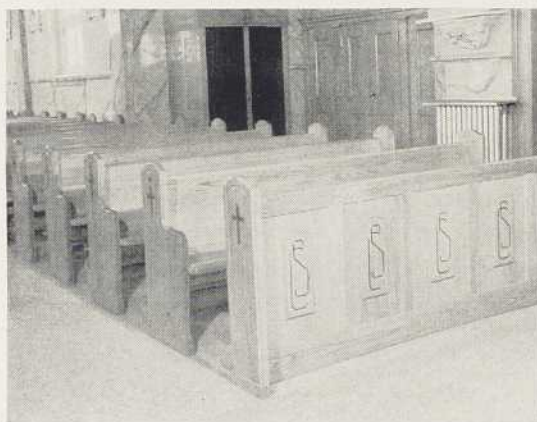
## STERNSON STRUCTURAL SPECIALTIES LIMITED

Drew, Brown Limited,  
Montréal, Québec.

Ventes de la Division des Structures — G. F. Sterne & Sons, Limited  
Toronto Brantford, Canada Montréal

Manufacturiers associés pour l'Ouest du Canada  
Canadian Construction Products Limited, Vancouver, B.C.

Rae Construction Materials  
Supply Reg'd.,  
Quebec City, Que.



*Bancs exécutés pour l'Eglise Ste-Claire,  
de Tétéraultville, Montréal.*

Nos ameublements d'églises et d'écoles ont une renommée de qualité et de bon goût, grâce à MM. les architectes avec lesquels nous collaborons étroitement.

## H. BOISVERT ENRG.

MENUISERIE

*Spécialité :*

AMEUBLEMENT D'ÉGLISES ET D'ÉCOLES

3521, 10<sup>e</sup> AVENUE DU. 7132  
VILLE ST-MICHEL

## A.-C. Forest

Enregistrée

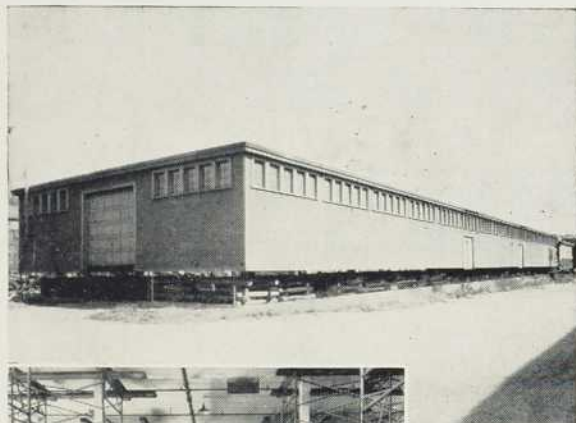
ENTREPRENEURS

## PLOMBERIE CHAUFFAGE VENTILATION

SPÉCIALISTES ACIER INOXIDABLE  
DESSINATEURS, MANUFACTURIERS  
DISTRIBUTEURS ÉQUIPEMENT D'HÔTEL  
RESTAURANT & INSTITUTION

2627, rue CHARLEMAGNE — TU. 2593  
MONTRÉAL

# Un autre pas de l'avant



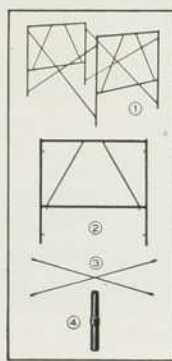
Cité de Québec

(Ci-haut)  
Le détail fini.

(Ci-contre)  
Comment cela a été fait.

## Pour SAFWAY

Un autre pas de l'avant a été crédité à l'échafaudage Safway varié. Il fallait ériger cet édifice de 51' X 250' sans affaiblir sa structure. L'échafaudage Safway à double tour, munis d'é-crous à papillon, fut employé à un coût plus bas et le travail a été complété en cinq équipes de 8 heures chacune. — 12 hommes par équipe. C'est un fait — Safway est le meilleur en tout ce qui regarde l'échafaudage, et plusieurs autres travaux de construction, comme il l'est si bien démontré dans le cas énoncé ici.



Employez Safway sur prochain projet. Vous pouvez l'obtenir sur une base de location ou l'acheter. Les entrepôts contenant les stocks sont convenablement situés dans les principales villes.

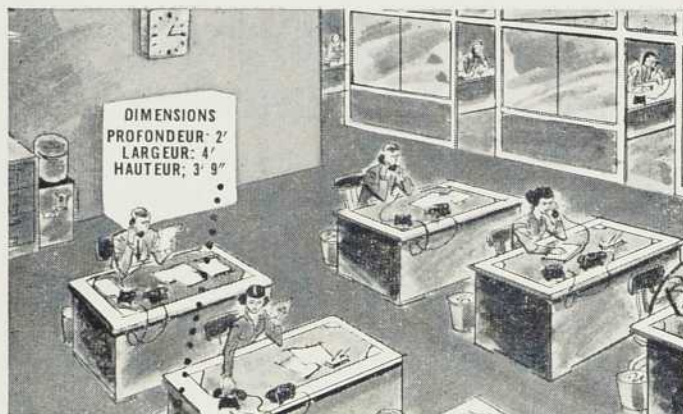
Pour le nom de votre vendeur local, cherchez ce signe dans les pages jaunes de votre annuaire téléphonique.

**SAFWAY**

**SARNIA BRIDGE**  
CO., LIMITED  
TORONTO SARNIA MONTREAL  
CANADA



Suppliers of  
SAFWAY SCAFFOLD  
SAFWAY HOISTS  
MASSILLON BAR JOISTS  
STEEL — Designed, fabricated and erected



Dans tous les systèmes P-A-X, sauf ceux qui sont très élaborés, l'équipement électrique est contenu dans le cabinet du central. Cet appareil, de belle apparence et peu encombrant, peut s'installer en n'importe quel endroit approprié, pourvu qu'on y dispose des raccordements électriques nécessaires.

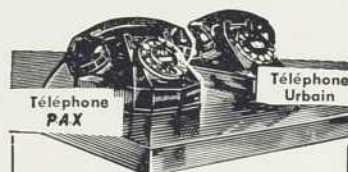
*Peu encombrant... Moderne... Efficace*

## Voici votre propre central automatique

le centre nerveux de votre système de communication intérieure

Un central P-A-X typique — Le modèle P-A-X 32 A31 est un central de grandeur moyenne, d'une capacité de 30, 50 ou 100 lignes, permettant 5 ou 7 conversations à la fois. L'appareil complet, y compris l'équipement électrique, est renfermé dans un solide cabinet métallique au fini émaillé durable.

Les centraux P-A-X sont une partie intégrante de tous les systèmes d'intercommunication P-A-X. Ces systèmes, qui sont la propriété des usagers, consistent simplement en un central automatique, des téléphones automatiques à cadran et des fils reliant les téléphones au central.



**PAX** appartient à l'établissement. Ce système n'a aucun rapport avec le service téléphonique urbain.

**PAX** assure un réseau de communication intérieure automatique, rapide et privée.

**PAX** s'occupe de toute communication intérieure — laissant les lignes du service urbain aux communications extérieures.

**PAX** assure un contrôle administratif direct, coordonnant tous les départements.

**PAX** diminue les frais en économisant temps et efforts et en évitant les erreurs.

**PAX** vous permet d'éviter les lourdes charges entraînées par la location d'appareils téléphoniques urbains.



**P-A-X** système téléphonique

**AUTOMATIC ELECTRIC**

(CANADA) LIMITED

5795, ave de Gaspé, Montréal, Qué.

TORONTO . OTTAWA . BROCKVILLE . HAMILTON . WINNIPEG  
REGINA . EDMONTON . VANCOUVER 5243F-Rev.

## Qui se sauve du soleil aura toujours froid

Le **chauffage par rayonnement**, c'est le soleil douze mois par année dans sa maison. Et quel avantage de pouvoir supprimer les remous d'air et la poussière! **Ce mode de chauffage est idéal parce qu'il est économique et hygiénique.** Venez visiter notre édifice pourvu de ce merveilleux système ou demandez notre brochure explicative.

*Tous genres de travaux  
en chauffage plomberie.*

*Théorie alliée à la pratique.*



MAquette 4107

360 est, rue Rachel — Montréal

## PLOMBERIE - CHAUFFAGE

Notre département technique comprenant 4 ingénieurs professionnels est à l'entière disposition des architectes et des constructeurs.



METRO INDUSTRIES LIMITED

L. E. DANSEREAU, PRÉS.

4540, GARNIER — MONTRÉAL — FA. 1161

*Pour vos planchers en bois dur*

## "PERFECTION"

*consultez*



Nous avons en entrepôt à Montréal, tous les bois durs américains et canadiens séchés pour les industriels et les ébénistes.

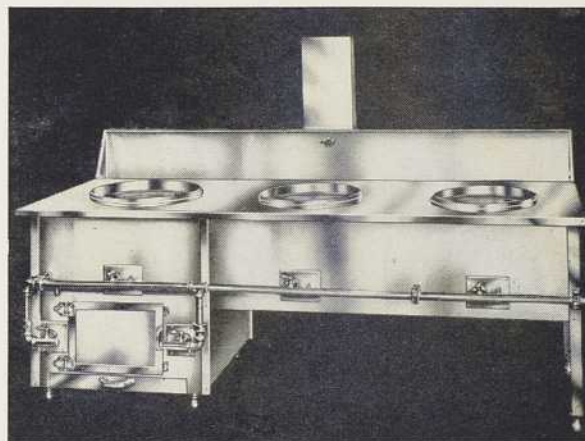
6235, boul. St-Laurent

Montréal

DO. 4608

Entrepôt : 6365, rue St-Urbain

CR. 4810



● POÊLE À GAZ SPÉCIAL





Nous manufacturons et fournissons les Équipements Complets de Cuisine et Cafétéria pour les Hôtels, Restaurants, Institutions et Industries

*Plans, estimés et suggestions sur demande sans aucune obligation de votre part.*

LA CIE D'ÉQUIPEMENT DE CUISINE

**L A B E L L E**  
LIMITÉE

378, ave Beaumont, Montréal — DO. 5400

	<b>PETIT FEU ÉQUIPEMENT FAUTIF</b>	=		<b>GROS FEU</b>	=	<b>GROSSE PERTE \$100.000</b>
	<b>PETIT FEU ÉQUIPEMENT "WILCO"</b>	=		<b>PAS DE FEU</b>	=	<b>PETITE PERTE \$2.50</b>

## SOYEZ PRUDENT! PROTEGEZ VOS IMMEUBLES AVEC "WILCO"

Wilson & Cousins Co. Ltd., la plus importante firme entièrement canadienne d'équipement contre les incendies, offre un service de protection complet.

Nos représentants visiteront complètement vos immeubles, sans obligation de votre part, et ils recommanderont un équipement qui a été perfectionné durant les quelques 70 ans que nous sommes en affaires.



**WILSON & COUSINS CO. LTD.**  
 240, RUE BIRMINGHAM TORONTO 14  
 36, RUE POWELL VANCOUVER, C.B.

DEPUIS 1881

LA PLUS IMPORTANTE FIRME ENTIÈREMENT CANADIENNE D'ÉQUIPEMENT CONTRE LES INCENDIES

*Durcissement  
Ultra-Rapide*

# RAPIDITÉ

LE DURCISSEMENT ULTRA-RAPIDE ET LA P I S E LENTE DU CIMENT FONDU

permettent:

Une mise en œuvre analogue à celle des ciments ordinaires.

Le décoffrage et LA MISE EN SERVICE SOUS CHARGE NORMALE DE TOUS LES OUVRAGES AVANT 24 HEURES, même par les gelées les plus sévères, car le durcissement du CIMENT FONDU n'est pas influencé par le froid.



Demandez les documentations complètes sur le CIMENT FONDU en indiquant l'usage auquel il est destiné.

**CIMENT FONDU LAFARGE (CANADA) LIMITÉE**

1405, rue Peel, Montréal — Téléphone : PL. 6651

LE CIMENT FONDU S'EMPLOIE AUSSI FACILEMENT QUE LES CIMENTS COURANTS

Benoit & Mathieu  
servent les  
architectes  
du Québec...

Des plans et devis bien suivis... Du travail bien exécuté... Du bois bien choisi et bien à point... Voilà, messieurs les architectes, ce que vous obtenez lorsque vous confiez vos travaux de menuiserie (armoires, bancs d'église, fixtures industrielles ou domestiques, meubles, etc.) à Benoit & Mathieu, où vous trouverez toujours une collaboration souple et pratique de la part de techniciens avisés.

## BENOIT & MATHIEU

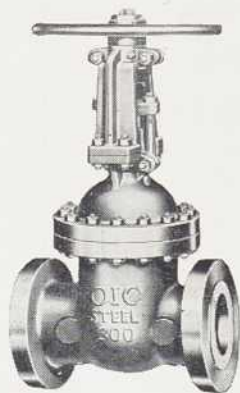
MARCHANDS DE BOIS  
MENUISERIE GÉNÉRALE  
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

1215, RUE ST-TIMOTHÉE, MONTRÉAL — PL. 4851

## SOUPAPES

**OIC** de précision

pour maints usages industriels



Les soupapes OIC donnent un rendement fiable et économique depuis soixante-dix ans. Il y a un assortiment complet de soupapes OIC forgées ou coulées pour tous vos besoins. Chaque soupape est fabriquée selon les données modernes pour vous assurer un long service pour n'importe laquelle installation où vous recommandez une soupape.

Ne devinez pas, soyez assuré que vous choisissez la soupape qui donnera le meilleur rendement. Nous serons heureux de vous aider dans vos problèmes de soupapes. Téléphonnez-nous ou écrivez-nous. Vous pouvez compter sur un service prompt et courtis.

217F

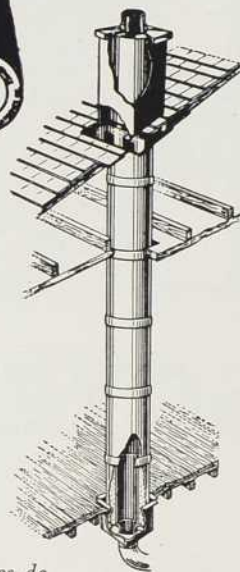
MANUFACTURIERS ET DISTRIBUTEURS

**THE JAMES ROBERTSON CO. LIMITED** **R**

Plumbing-Heating and Mill Supplies since 1857

SAINT JOHN, N.B. QUEBEC MONTREAL OTTAWA TORONTO

**Van-Packer**  
**LA CHEMINÉE**  
de "toute sûreté" 



- Assure entière satisfaction.
- Sert de cheminée principale ou auxiliaire.
- Réduit les frais des entrepreneurs.
- Jouit de l'approbation de l'U.L. Inc., qui en a éprouvé la sûreté et la permanence.
- Répond à toutes les exigences de la Loi Nationale de l'Habitation.

Voici quelques-unes des entreprises de construction qui ont adopté la cheminée Van Packer :

CUMMINGS HOMES INC.  
Ville St-Michel — 800 maisons

G. DANEAU LTEE  
Montréal — 396 maisons

CENTRAL MORTGAGE &  
HOUSING CORPORATION  
2,000 maisons

S. D. MILLER & SONS  
Montréal — 300 maisons

Pour tous renseignements, s'adresser à

**C. A. McROBERT & SON LTD.**  
155, Boul. Laurentien, Ville St-Laurent, Montréal

## ISOLATION

DE TOUS GENRES

- \* FOURNAISES
- \* TUYAUX
- \* CHAMBRES FROIDES
- \* BOUILLOIRES
- \* RESERVOIRS, Etc.

SOUFFLAGE DE LAINE MINÉRALE

Tous nos travaux sont exécutés avec soin et portent une garantie. Nos prix sont très raisonnables. Nous comptons une nombreuse clientèle auprès des communautés religieuses. Que vos travaux soient petits ou gros, nous sommes en mesure de les exécuter.

## BOUCHARD & ROBITAILLE, ENRG.

ISOLATION

Amiante — Fiberglass — Liège

149, rue D'ARGENSON,

E. Bouchard,  
Tél. : 7-4643

QUEBEC

A. Robitaille,  
Tél. : 5-8798



NOUVEL ÉDIFICE CÔTE DE LIESSE

- TÔLE LOURDE
- PLAQUES D'ACIER LÉGÈRES
- MÉTAL ORNEMENTAL
- CHARPENTES D'ACIER LÉGÈRES
- FABRICATION ET TRAVAIL DE FER FORGÉ

## MONTREAL ARCHITECTURAL IRON WORKS, LTD.

4405, CÔTE DE LIESSE

— MONTRÉAL —

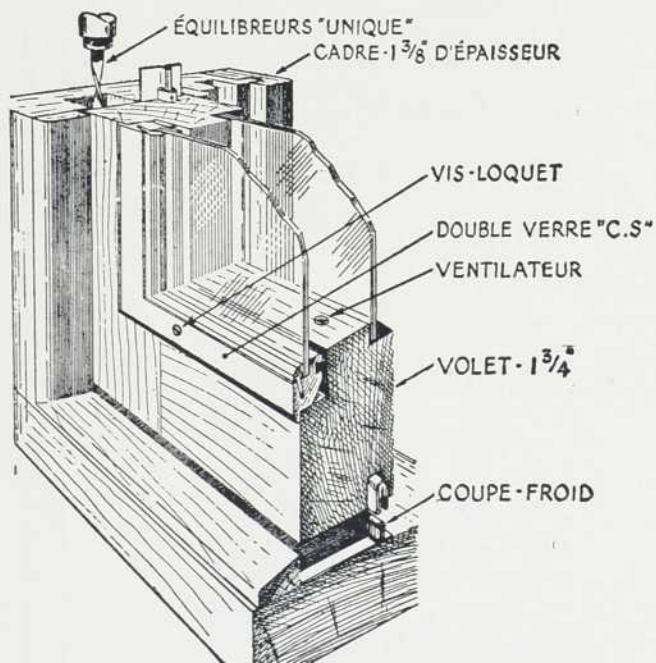
Riverside 4-2807

ÉTABLIE EN 1908

## LA FENÊTRE PARFAITE À DOUBLE VERRE

Nous pouvons garantir le bois et le châssis en aluminium de notre fenêtre à double verre, parce que c'est nous-mêmes qui les manufacturons !

*Les architectes de l'École Normale, à St-Lambert ont adopté notre fenêtre afin de se prévaloir de cette protection, et afin d'assurer à celle-ci un cachet de distinction. Plusieurs autres écoles comportent le même traitement.*



CAYOUCETTE **C. S.** STANDARD

La Compagnie C. A. Cayouette Ltée

Bureau chef : 7315 St-Anselme, Montréal-16

à l'arrière de 7325 boul. Décarie

Tél. : EX. 6514-5



**J. L. Guay & Frère**  
LIMITÉE LIMITED

INGÉNIEURS CONSTRUCTEURS

6900, CÔTE DES NEIGES,  
MONTRÉAL  
EX. 3651

Spécialité : CONSTRUCTION  
D'ÉDIFICES RELIGIEUX

Collèges - couvents - séminaires - hôpitaux - etc.

PLOMBERIE  
CHAUFFAGE  
VENTILATION



ACIER INOXYDABLE



*Quels que soient vos plans,  
petits ou gros, nous sommes  
à votre entière disposition.*



**G. PAGÉ LTÉE**

ÉTABLIE EN 1898

914, RUE AMHERST BE. 3937  
MONTRÉAL

**PLÂTRIERS  
EN  
TOUS GENRES**

Depuis 50 ans, au service des  
ARCHITECTES  
CONSTRUCTEURS  
INSTITUTIONS

**TESSIER & FILS Enrg.**

PLÂTRIERS

1482, Boul. Morgan — Clairval 3432  
Montréal

**PERLITE**

AGRÉGAT LÉGER  
POUR BÉTON

ISOLATION ET  
PERMANENCE



Béton de remplissage de toits  
et de planchers pour hôpi-  
taux, églises, écoles, garages,  
industries, terrasses, etc.

Mélange 1 à 6  
Poids 4"—10 lbs  
P.S.I. 300 lbs

Facteur "K" — 0.70



Ce béton est coulé en toute  
saison grâce à un outillage  
approprié.

*Pour renseignements détaillés.*

**PERLITE INDUSTRIES REG'D.**

500 Canal Bank, VILLE ST-PIERRE, P.Q. — WA. 7098

# Quincaillerie RAYMOND LIMITÉE GROS et DÉTAIL

Comme distributeur autorisé des meilleures marques, RAYMOND vous offre un choix judicieux et complet :

## QUINCAILLERIE DE CONSTRUCTION

Serrurerie : Corbin — Belleville — Schlage — Peterboro — Stanley — et autres marques connues. Ferrements pour armoires de cuisines.

## QUINCAILLERIE GÉNÉRALE

Ferrements pour portes de garages, marques Stanley et Richards-Wilcox. Bordures métalliques pour comptoirs. Rails "Kanatrack" pour portes coulissantes. Equilibreurs de fenêtres, marques Unique et Duplex. Accessoires de chambres de bain. Fournaises "Coleman". Etc.

## OUTILLAGE

Electrique ou à la main. Marques : Porter-Cable — Stanley — Red Devil — Disston — Shurley Dietrich — Butterfield — Carborandum — Etc.

## PEINTURES ET VERNIS

Pratt & Lambert — Glidden — Reardon — Kem-Tone — Sapolin — Etc. — Pinceaux Simms.

## ARTICLES DE SPORT

Pour tous les sports : Bicyclette, patin, hockey, pêche, rugby, golf, tennis, etc. Marques C.C.M. — Wright & Ditson — Daoust Lalonde — Samson, Etc. Fournisseur attitré des clubs professionnels et séniors, collèges, Etc.

## TABLEAUX DE CLASSE

Distribution exclusive au Canada des fameux tableaux GOTHAM, noir ou vert. Bordure et auge à craie en aluminum, sans vis apparentes. Plus résistant et plus facile d'entretien. Vente et installation.

# Quincaillerie RAYMOND LIMITÉE

Adélaré Raymond, président  
René Raymond, gérant général

658 est, rue Craig, Montréal — UN. 6-1641

MONTRÉAL, MAI 1953



ET  
C-O-TWO

La plupart des incendies pourraient NE PAS se produire ! 9 sur 10 peuvent être évitées si l'on est vigilant et si l'on prend les précautions qui s'imposent, nous disent les experts.

MAIS, le manque de vigilance SE GLISSERA parfois, et alors, il faudra être prêt ! Ainsi, contre les incendies qui pourraient ne pas se produire mais qui se produisent, même chez vous, il vous faut le meilleur équipement de protection — l'équipement PYRENE et C-O-TWO.



Pyrene



Modèles et dimensions pour toutes sortes de risques. Obtenez-les chez les grossistes Pyrene-C-O-TWO.

91 East Don Roadway, Toronto

1-53

VENTES ET SERVICE dans toutes les  
PRINCIPALES VILLES DU CANADA

L'INTÉRIEUR  
DES ENTRÉES  
GARDÉ PROPRE

AVEC LE  
**GRILLAGE  
"BOLAR"**

BREVETÉ



MM. LES ARCHITECTES PEUVENT SPÉCIFIER  
SANS CRAINTE LE GRILLAGE "BOLAR"

- IL CAPTE TOUTE SALETÉ, BOUE,  
SABLE, NEIGE, ETC.
- SE NETTOIE FACILEMENT ET  
RAPIDEMENT
- EN ALUMINIUM — ANTI GLISSANT  
À L'ÉPREUVE DE LA ROUILLE
- PEUT ÊTRE INSTALLÉ PARTOUT

*Pour plus de détails, écrivez ou téléphonez à*

**BOLAR FOOT GRILL CO. LTD.**

GEORGES BEAUREGARD, PRÉS.

1379 EST, RUE DEMONTIGNY — AM. 1532

COUPON D'ABONNEMENT

**ARCHITECTURE**  
BÂTIMENT · CONSTRUCTION

- ARCHITECTURE est la revue spécialisée des architectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.
- ARCHITECTURE dévoue toutes ses colonnes éditoriales aux œuvres exécutées dans le Québec exclusivement.
- ARCHITECTURE s'est donnée comme mission première de mettre en relief les talents et qualités des architectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.

TARIFS D'ABONNEMENT

	1 an	3 ans
Etudiants en Architecture	\$2.	\$5.
Architectes, Ingénieurs et Constructeurs	\$4.	\$10.
Toute autre personne	\$6.	\$15.

ARCHITECTURE—Bâtiment—Construction  
1448, rue Beaudry, Montréal 24, Qué.  
Messieurs,

Veuillez trouver ci-joint mon chèque au montant de \$ .....  
pour un abonnement de ..... à votre revue.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... PROV. ....

ÉTUDIANT  ARCH. — ING. — CONST.  AUTRE (spécifiez)

## Index des annonceurs

Aluminum Co. of Canada Ltd.....	17
American Biltrite Rubber (Canada) Ltd.....	9
Anaconda American Brass Ltd.....	5
Archambault Enrg., G.....	52
Automatic Electric (Canada) Ltd.....	55
Benoit & Mathieu.....	58
Bishop Asphalt Papers Ltd.....	15
Boisvert Enrg., H.....	54
Bolar Foot Grill Ltd.....	62
Bouchard & Robitaille Enrg.....	58
British General Electric Ltd.....	7
Canada Flushwood Door Ltd.....	Couv. 11
Canadian Marconi Co. Ltd.....	12
Canadian Terrazzo & Mosaic Contractors Ass'n.	10
Chaput Limitée, Paul.....	50
Ciment Fondu Lafarge (Canada) Ltée.....	57
Cie C.-A. Cayouette Ltée.....	59
Corbin Lock Co. Ltd.....	14
Cresswell-Pomeroy Ltd.....	47
Dominion Bridge Co. Ltd., Division des Structures.....	Couv. 111
Eagle Lumber Co. Ltd.....	56
Engineering Industries Ltd.....	49
Flintkote Co. of Canada Ltd.....	48
Forest Enrg., A.C.....	54
Guay & Frère Ltée, J.L.....	60
Jetté Limitée, J.W.....	56
Labelle Kitchen Equipment Co.....	56
Lord & Cie Limitée.....	51
Métro Industries Ltée.....	56
Métropole Electric Inc.....	16
Montreal Architectural Iron Works Ltd.....	59
Murray & Co. Ltd., Alex.....	Couv. 14
McRobert & Son Ltd., C.A.....	58
Osrose Wood Preserving Co. Ltd.....	48
Otis Elevator Co. Ltd.....	3
Pagé Limitée, G.....	60
Perkins Electric Co. Ltd.....	8
Perlite Industries Reg'd.....	60
Pilkington Glass Limited.....	18
Pyrene Mfg. Co. of Canada Ltd.....	61
Quincaillerie Durand Ltée.....	50
Quincaillerie Raymond Ltée.....	61
Robertson Co. Ltd., The James.....	58
Rosco Metal & Roofing Products Ltd.....	52
Rosemount Industries Ltée.....	53
Sarnia Bridge Co. Ltd.....	55
Sternson Structural Specialties Ltd.....	54
Sylvania Electric (Canada) Ltd.....	20
Tessier & Fils, Enrg.....	60
Trane Co. of Canada Ltd.....	13
Unique Sash Balance Co. Ltd.....	11
Wallaceburg Brass Limited.....	6
Wilson & Cousins Ltd.....	57
Wilson Lighting & Display Ltd., J.A.....	4

De longues portées

avec les

**Poutrelles DB,**

**A Longue Portée**

Les Poutrelles D.B. à Longue  
Portée vous donnent des  
planchers vastes, sans obs-  
tacles, avec le maximum  
d'économie. Elles réunis-  
sent une force considé-  
rable à un poids léger  
et sont reconnues  
comme faciles à éri-  
ger et à adapter.

Faites venir  
la brochure  
S.G.G. — 100JF

STRUCTURAL DIVISION \*  
**DOMINION  
BRIDGE**  
COMPANY LIMITED  
Established 1882

\*Other Divisions: BOILER • PLATEWORK • WAREHOUSE • MECHANICAL

Plants at: MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, WINNIPEG, CALGARY, VANCOUVER  
Assoc. Companies at: AMHERST, QUEBEC, SAULT STE-MARIE, EDMONTON

Vos plans doivent prévoir les

# bardeaux d'asphalte

## MURRAY

Ces bardeaux de première qualité sont fabriqués en vue de vous aider à donner satisfaction à vos clients. Une toiture en Bardeaux d'Asphalte Murray est une assurance de confort et de protection durant de nombreuses années. Ils conservent leur belle apparence et leur durabilité d'une saison à l'autre et malgré le climat canadien le plus rigoureux.

L'important surtout pour vous, c'est de savoir que les Bardeaux d'Asphalte Murray représentent une réelle valeur — ils empêchent l'humidité nocive de pénétrer, fournissent un surcroît d'isolation et de résistance au feu. Neuf couleurs permanentes assorties ainsi que de riches teintes unies vous offrent la gamme dont vous avez besoin pour établir l'harmonie des couleurs. Faites venir le dépliant gratuit, tout en couleurs, ainsi que les listes de prix.



Alexander **MURRAY** & Company  
LIMITED

HALIFAX • SAINT JOHN • MONTREAL • TORONTO • WINNIPEG • VANCOUVER  
Division de DOMINION TAR & CHEMICAL COMPANY LIMITED

